

五百字說華語

500 語で話せる中国語

中日文版本



中華民國僑務委員會印行

其他格式下載



PDF



[點此連結](#)



線上版課程



[點此連結](#)



五百字說華語

(中日文版)

劉紀華著

王月華譯

翻譯校定審查 盧月珠

中華民國僑務委員會發行
中華民國九十八年四月出版

序言

為推展海外華語文教育，僑務委員會特別推出不同系列的華語教材，以符合各地區僑胞的需要。這本「五百字說華語」的編撰是為了使各行各業不同年齡層的人士，透過自然對話的方式，學習日常生活所需之應對，以奠定華語文的基礎，並為日後學習進階華文作準備。

本書共分為三十課，每課均包括課文、字與詞、溫習、應用等四單元。「課文」完全取材自日常生活，以實用生活為導向，從自我介紹、家庭、學校、溝通、到簡單的應對進退皆已涵蓋，課文中重要而常用的字詞，在「字與詞」單元中並有詳細的解說，學生不僅能藉此瞭解文字的筆順，亦能學到由單字所衍生而來的詞語。在「溫習」單元，所有文字皆不加注音，藉以訓練學生認字的能力，並對課文內容能有更深一層的瞭解。最後在「應用」的部分，則是希望能讓學生將所學的語彙靈活運用於日常生活中，進而能夠自然而流暢地使用華語。

本書的主幹—中文部分—是由華語教育專家、國立政治大學劉紀華教授執筆編寫，劉教授憑藉多年的教學經驗，使本書內容充實完備，在此致上最誠摯的謝意。另為使本書契合不同語系學習者之需求，目前已推出中英、中泰、中葡、中西、中法、中印尼、中德、中日及中韓等九種版本，併此感謝東京華僑婦女會的王月華理事協助翻譯及東吳大學日文系盧月珠副教授的審校。

本會多年來於海外推動僑民教育及華語文學習不遺餘力，企盼本書不僅能提升華語文教學技巧與內涵，同時亦能有效促進莘莘學子學習華語文的樂趣，展現台灣華語文優質、多元及豐富特色。

はじめに

本僑務委員会は海外での華語（中国語）教育を推進するために、これまでにさまざまな華語（中国語）教材を世に出し、世界各地に暮らす華僑たちの需要に応じてきた。この『500語で話せる中国語』は学習者の年齢層が多様であることを念頭に入れ、自然な会話方式を通して日常生活に必要な応対を学び、華語（中国語）の基礎を固め、更に将来の進学の際の準備にも供している。

本書は30課から成り、それぞれ《本文》《語彙とことば》《復習》《応用》の四つのユニットで構成されている。《本文》は日常生活を題材にして実践的な学習ができるようになっている。自己紹介に始まり、家族、学校、コミュニティーなどでの簡単なマナー、礼儀作法も含まれている。本文の重要な語句には《語彙と表現》で詳しい解説を加え、語彙の筆順だけでなく、派生語の学習もできるようになっている。《復習》では敢えて発音記号を付けずに、学習者の語彙学習に供し、内容の一層の理解を深めるよう配慮した。最後に《応用》では学習者が習得した語彙と表現を使って、実際の日常生活で自然で流暢な会話ができることを期待している。

本書の主要な部分（中国語部分）は、中国語教育を専門とされる国立政治大学教授の劉紀華氏に執筆、編集をお願いした。劉氏の長年の中国語教育の経験により、本書の内容は充実した、且つ包括的で、より生きた教材となった。この点、劉氏に心より感謝を申し上げたい。また、それぞれ違う母語の学習者の需要に応えるために、現在英語版、タイ語版、ポルトガル語版、スペイン語版、フランス語版、インドネシア語版、ドイツ語版、日本語版、韓国語版など九つの印刷の書籍を取り揃えた。日本語版の翻訳部分は東京華僑婦女会王月華理事の協力、及び東呉大学日本語学科盧月珠助教授の校正によるものである。この場を借りて厚く御礼申し上げる。

本僑務委員会はこの数年来、海外での華僑教育及び華語学習を推進するために、全力を尽くしている。本書によって、華語の教授技術、その内実が向上すると共に、多くの華語学習者がより楽しく勉強できることを、そして台湾の華語（中国語）の美しさ、バラエティー豊かな魅力を世に知らしめんことを切に願っている。

目錄

目次

第一課	您早……………	1
	おはようございます。	
第二課	您好嗎？……………	7
	お元気ですか。	
第三課	這是什麼？……………	12
	これは何ですか。	
第四課	你到那裡去？……………	19
	あなたはどこへ行きますか。	
第五課	誰是老師？……………	24
	誰が先生ですか。	
第六課	幾個學生？……………	30
	学生は何人ですか。	
第七課	學校真大……………	39
	学校は本当に広い	
第八課	差不多……………	46
	ほとんど同じです	
第九課	介紹……………	53
	紹介する	
第十課	學了多久？……………	60
	どのくらい勉強しましたか。	
第十一課	一星期幾次？……………	66
	一週間に何回ですか。	
第十二課	唱華語歌……………	75
	中国語の歌を歌う	
第十三課	後天幾號？……………	81
	明後日は何日ですか。	
第十四課	隨你的方便……………	90
	あなたのご都合に合わせます	
第十五課	你喜歡畫畫嗎？……………	98
	あなたは絵を描くのが好きですか。	

第十六課	到那裡去買？……………	105
	どこへ買いに行きますか。	
第十七課	多少錢一枝？……………	112
	一本いくらですか。	
第十八課	來不及了……………	120
	間に合いません	
第十九課	讓你們久等了……………	126
	お待たせ致しました。	
第二十課	試試看……………	134
	ちょっと試して見ましょう。	
第二十一課	打電話……………	140
	電話をかける。	
第二十二課	等他回話……………	148
	彼からの返事を待つ。	
第二十三課	怎麼打不通呢？……………	154
	どうして通じないんですか。	
第二十四課	我家有六口人……………	162
	私の家は六人家族です。	
第二十五課	到我家來玩……………	170
	わたしの家へ遊びに来て下さい。	
第二十六課	迷路……………	178
	道に迷う	
第二十七課	怎麼走？……………	185
	どう行けばいいのですか。	
第二十八課	買衣服……………	192
	洋服を買う。	
第二十九課	到海邊去……………	202
	海辺へ出かける。	
第三十課	孩子多大了？……………	212
	お子さんはおいくつになりましたか。	
生難字表	新しい語彙、難しい文字の表……………	221
	注音符號、通用拼音、漢語拼音對照表……………	229

第一課 您早 おはようございます。



一 課文 本文



李太太：王先生，您早。

Lǐ tài tai Wáng xiān shēng nín zǎo

りーさんの奥さん：ワン(王)さん、おはようございます。



王先生：早，李太太，您早。

Wáng xiān shēng zǎo Lǐ tài tai nín zǎo

ワン(王)さん：おはよう、りーさん、おはようございます。



李太太：您好嗎？

Lǐ tài tai nín hǎo ma

りーさんの奥さん：お元気ですか。



王先生：我很好，謝謝您。

Wáng xiān shēng wǒ hěn hǎo xiè xiè nín

ワン(王)さん：元気です。有り難うございます。



李太太：王太太好嗎？

Lǐ tài tai Wáng tài tai hǎo ma

りーさんの奥さん：奥様はお元気ですか。



王先生：她很好，謝謝。

Wáng xiān shēng tā hěn hǎo xiè xiè

ワン(王)さん：彼女は元気です。有り難うございます。

二 字×で×與×詞×が 語彙とことば

王 (ㄨㄤˊ; Wáng) ワン [苗字]

王：一 二 千 王

李 (ㄌㄧˇ; Lǐ) リー [苗字]

李：一 十 木 本 李 李

先生 (ㄒㄩㄢ ㄕㄨㄥ ㄕㄨㄥˋ; xiān shēng) さん『 男性に対する敬称。女性は自分の配偶者
或は他の女性の配偶者にも用いる。例：我先生(わたしの主人、旦那さん)、她先生(彼女のご主人、旦那さん)』

先：ノ ㄥ ㄕ ㄕ 生 先

生：ノ ㄥ ㄕ ㄕ 生

王^{ㄨㄤˊ} 先^{ㄒㄩㄢ} 生^{ㄕㄨㄥˋ}

Wáng xiān shēng

ワンさん

李^{ㄌㄧˇ} 先^{ㄒㄩㄢ} 生^{ㄕㄨㄥˋ}

Lǐ xiān shēng

リーさん

太太 (ㄊㄞˋ ㄊㄞˋ; tài tai) 奥さん、女房

太：一 ナ 大 太

王^{ㄨㄤˊ} 太^{ㄊㄞˋ} 太^{ㄊㄞˋ}

Wáng tài tai

ワンさんの奥さん(ワン夫人)

李^{ㄌㄧˇ} 太^{ㄊㄞˋ} 太^{ㄊㄞˋ}

Lǐ tài tai

リーさんの奥さん(リー夫人)

你 (ㄋㄧˇ; nǐ) あなた、君 (第二人称) 話の聞き手を指す

您 (ㄋㄧㄣˊ; nín) 「你」の丁寧な形です。年上、目上の人に用いる。

你：ノ イ ㄨ ㄨ 你 你 你 你

您：ノ イ ㄨ ㄨ 你 你 你 你 您 您 您

好 (ㄏㄠˇ; hǎo) 良い、りっぱ、元気

好：ノ ㄨ ㄨ 好 好 好

您^{ㄋㄧㄣˊ} 好^{ㄏㄠˇ}

nín hǎo

こんにちは

王_タ太_タ太_タ，您_ニ好_ハ。
 Wáng tài tai nín hǎo

ワンさんの奥さん、こんにちは

李_リ先_シ生_シ，您_ニ好_ハ。
 Lǐ xiān shēng nín hǎo

リーさん、こんにちは

嗎（・ㄇㄚˊ；ma）文末において質問、疑問を表す。

嗎：ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ 嗎嗎嗎嗎嗎

好_ハ嗎_マ？

hǎo ma

よいですか。よろしいですか。

你_ニ好_ハ嗎_マ？

nǐ hǎo ma

お元気ですか。

王_タ太_タ太_タ，你_ニ好_ハ嗎_マ？

Wáng tài tai nǐ hǎo ma

ワンさんの奥さん、お元気ですか。

李_リ先_シ生_シ，你_ニ好_ハ嗎_マ？

Lǐ xiān shēng nǐ hǎo ma

リーさん、お元気ですか

我（ㄨㄛˇ；wǒ）私、（第一人称）話す人自身を指す。

我：ㄛ ㄛ ㄛ 我我我

我_ニ很_ハ好_ハ。
 wǒ hěn hǎo

私は元気です

他（ㄊㄚˊ；tā）（第三人称）彼

她（ㄊㄚˊ；tā）彼女

他：ㄊ ㄊ ㄊ 他他他

她：ㄊ ㄊ ㄊ 她她她

他_ニ好_ハ嗎_マ？

tā hǎo ma

彼は元気ですか。

王×先×生×他×好×嗎×？

Wáng xiān shēng tā hǎo ma

ワンさんは元気ですか

她×好×嗎×？

tā hǎo ma

彼女は元気ですか。

李×太×太×她×好×嗎×？

Lǐ tài tai tā hǎo ma

リーさんの奥さんは元気ですか。

早 (ㄉㄠˇ ; zǎo) 早い、おはよう、

早： ㄟ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ

您×早×。

nín zǎo

おはようございます。

李×先×生×， 您×早×。

Lǐ xiān shēng nín zǎo

リーさん、おはようございます。

很 (ㄇㄣˇ ; hěn) たいへん、とても

很： ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ

很×好×

hěn hǎo

とてもよい

我×很×好×。

wǒ hěn hǎo

私は元気です。

她×很×好×。

tā hěn hǎo

彼女は元気です。

謝謝 (ㄒㄩㄝˋ ㄒㄩㄝˋ ; xiè xie) 有り難う、～に感謝する

謝： ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ ㄒ

謝×謝×你×。

xiè xie nǐ

有り難うございます。

我太太很好，謝謝。

wǒ tài tai hěn hǎo xiè xiè

家内は元気です。有り難うございます。

我先生很好，謝謝。

wǒ xiān shēng hěn hǎo xiè xiè

私の主人は元気です。有り難うございます。

三 溫習 復習



李太太：王先生，您早。



王先生：早，李太太，您早。



李太太：您好嗎？
嗎



王先生：我很好，謝謝您。
謝謝



李太太：王太太好嗎？
嗎



王先生：她很好，謝謝。
謝謝

四 應用 応用

(一)



王先^王生^生：李太太^李，您^您早^早。
Wáng xiān shēng Lǐ tài tai nín zǎo
ワンさん：リーさんの奥さん、おはようございます。



李太太^李：早^早，王先^王生^生，您^您早^早。
Lǐ tài tai zǎo Wáng xiān shēng nín zǎo
リーさんの奥さん：おはよう、ワンさん、おはようございます。



王先^王生^生：您^您好^好嗎^嗎？
Wáng xiān shēng nín hǎo ma
ワンさん：お元気ですか。



李太太^李：我^我很^很好^好，謝^謝謝^謝。
Lǐ tài tai wǒ hěn hǎo xiè xiè
リーさんの奥さん：私は元気です。有り難うございます。



王先^王生^生：李先^李生^生好^好嗎^嗎？
Wáng xiān shēng Lǐ xiān shēng hǎo ma
ワンさん：リーさんはお元気ですか。



李太太^李：他^他很^很好^好，謝^謝謝^謝您^您。
Lǐ tài tai tā hěn hǎo xiè xiè nín
リーさんの奥さん：彼は元気です。有り難うございます。

(二)



世平^世：美華^美，你^你早^早。
shì píng měi huá nǐ zǎo
世平君：美華さん、おはよう。



美華^美：早^早，世平^世，你^你早^早。
měi huá zǎo shì píng nǐ zǎo
美華さん：おはよう、世平君、おはよう。



世平^世：你^你好^好嗎^嗎？
shì píng nǐ hǎo ma
世平君：元気ですか。



美華^美：我^我很^很好^好，謝^謝謝^謝你^你。
měi huá wǒ hěn hǎo xiè xiè nǐ
美華さん：私は元気です。有り難う。

第二課

您好嗎？
お元気ですか。



課文 本文



王先生：李先生，您好。
Wáng xiān shēng Lǐ xiān shēng nín hǎo
ワンさん：リーさん、こんにちは。



李先生：王先生，您好。
Lǐ xiān shēng Wáng xiān shēng nǐ hǎo
リーさん：ワンさん、こんにちは。



王先生：您太太好嗎？
Wáng xiān shēng nín tài tai hǎo ma
ワンさん：奥さんはお元気ですか。



李先生：她很好，謝謝你。
Lǐ xiān shēng tā hěn hǎo xiè xiè nǐ
リーさん：彼女は元気です。有り難うございます。



王先生：您忙嗎？
Wáng xiān shēng nín máng ma
ワンさん：お忙しいですか



李先生：我很忙，您呢？
Lǐ xiān shēng wǒ hěn máng nín ne
リーさん：私は忙しいです。あなたは。



王先生：我不忙。

Wáng xiān shēng wǒ bù máng

ワンさん：私は忙しくありません。



李先生：您太太忙不忙？

Lǐ xiān shēng nín tài tai máng bù máng

リーさん：奥さんは忙しいですか。



王先生：她也不忙，我們都不太忙。

Wáng xiān shēng tā yě bù máng wǒ men dōu bù tài máng

ワンさん：彼女も忙しくありません。私達二人ともあまり忙しくありません。

二 字が與詞が語彙とことば

忙（口尢ノ；máng）忙しい

忙：忙 忙 忙 忙 忙

我很忙。

wǒ hěn máng

私はとても忙しいです。

你忙嗎？

nǐ máng ma

あなたは忙しいですか。

李先生忙嗎？

Lǐ xiān shēng máng ma

リーさんは忙しいですか。

呢（・ㄋㄛˋ；ne）（文末におく語気助詞、聞かれたことを逆に相手に聞き返すときに用いる）

呢：呢 呢 呢 呢 呢

我很忙，你呢？

wǒ hěn máng nǐ ne

私はとても忙しいです。あなたは。

我很好，你呢？

wǒ hěn hǎo nǐ ne

私は元気です。あなたは。

你很忙，李先生呢？

nǐ hěn máng Lǐ xiān shēng ne

あなたはとても忙しいですが、リーさんは。

不（ㄉㄨˋ；bù）（動詞、形容詞または一部の副詞の前に用いる）……しない、…ではない

不：ㄉㄨˋ 不

不_不忙_忙

bù máng

忙しくないです。

不_不太_太忙_忙

bú tài máng

あまり忙しくないです。

我_我不_不太_太忙_忙。

wǒ bú tài máng

私はあまり忙しくないです。

他_他不_不太_太忙_忙。

tā bú tài máng

彼はあまり忙しくないです。

也（ㄧㄝˇ；yě）～も～だ、…さえも

也：ㄧㄝˇ 也

他_他忙_忙我_我也_也忙_忙。

tā máng wǒ yě máng

彼は忙しいし、私も忙しいです。

王_王先_先生_生不_不忙_忙，他_他太_太太_太也_也不_不忙_忙。

Wáng xiān shēng bù máng tā tài tai yě bù máng

ワンさんは忙しくないし、彼の奥さんも忙しくないです。

們（ㄇㄣˊ；men）人称代名詞や人を指す名詞の後に付けて複数を表す。

們：ㄇㄣˊ 們 們 們 們 們 們 們 們

你_你們_們

nǐ men

（複数の第二人称に用いる）あなたたち、あなた方、君たち

我_我們_們

wǒ men

われわれ、私達

他_他們_們

tā men

あの人たち、彼ら

她們
tā men
彼女たち

都 (ㄉㄨ) (前の言葉をさして) いずれも、全部、みんな

都：一 十 土 夕 才 者 者 者 都 都

我們都好。
wǒ men dōu hǎo
私たちは、皆元気です。

你們都好嗎？
nǐ men dōu hǎo ma
あなた方は、皆元気ですか。

溫×習×復習



王先生：李先生，您好。



李先生：王先生，你好。



王先生：您太太好嗎？
嗎



李先生：她很好，謝謝你。
謝謝



王先生：您忙嗎？
嗎



李先生：我很忙，您呢？



王先生：我不太忙。



李先生：您太太忙不忙？



王先生：她也不忙，我們都不太忙。

四 應用 応用

(一)



王太太：李老師，你好。你忙不忙？

Wáng tài tai Lǐ xiān shēng nǐ hǎo nǐ máng bù máng

ワンさんの奥さん：リーさん、こんにちは、忙しいですか。



李老師：我不太忙，你呢？

Lǐ xiān shēng wǒ bú tài máng nǐ ne

リーさん：私はあまり忙しくありません。あなたは。



王太太：我很忙。

Wáng tài tai wǒ hěn máng

ワンさんの奥さん：私はとても忙しいです。



李老師：王老師也很忙嗎？

Lǐ xiān shēng Wáng xiān shēng yě hěn máng ma

リーさん：ご主人も忙しいですか。



王太太：他也很忙，我們都很忙。

Wáng tài tai tā yě hěn máng wǒ men dōu hěn máng

ワンさんの奥さん：彼も大変忙しいです。私たちは皆とても忙しいです。

(二)



世平：你忙不忙？

shì píng nǐ máng bù máng

世平君：あなたは忙しいですか。



美華：我不太忙，你呢？

měi huá wǒ bú tài máng nǐ ne

美華さん：私はあまり忙しくありません。あなたは。



世平：我也没那么忙。

shì píng wǒ yě bú tài máng

世平君：私もそれほど忙しくありません。



美華：我們都很好，我們都不忙。

měi huá wǒ men dōu hěn hǎo wǒ men dōu bù máng

美華さん：私たちは皆元気で、あまり忙しくありません。

第一三課

這是什麼？

これは何ですか。



一 課文本文



甲：這是什麼？
zhè shì shé me
これは何ですか。



乙：這是一支筆。
zhè shì yì zhī bǐ
これは一本のペンです。



甲：這是一支什麼筆？
zhè shì yì zhī shé me bǐ
これは何のペンですか。



乙：這是一支毛筆。
zhè shì yì zhī máo bǐ
これは一本の筆です。



甲：那是一本什麼書？
nà shì běn shé me shū
それは何の本ですか。



乙：那是一本中文書。
nà shì běn zhōng wén shū
それは中国語の本です。

毛 (㇏ ㇇ ㇇ ; máo) (動植物の)毛、(鳥類の)羽毛

毛：一 二 三 毛

毛_毛筆_筆

máo bǐ

筆 (ふで)

鉛_鉛筆_筆

qiān bǐ

鉛筆 (えんぴつ)

鋼_鋼筆_筆

gāng bǐ

ペン (万年筆)

原_原子_子筆_筆

yuán zǐ bǐ

ボールペン

這_這是_是一_一枝_枝什_什麼_麼筆_筆？

zhè shì yì zhī shé me bǐ

これはどんな筆記用具ですか。

這_這是_是一_一枝_枝毛_毛筆_筆。

zhè shì yì zhī máo bǐ

これは一本の筆です。

那_那枝_枝是_是什_什麼_麼筆_筆？

nà zhī shì shé me bǐ

それはどんな筆記用具ですか。

那_那枝_枝是_是鉛_鉛筆_筆。

nà zhī shì qiān bǐ

それは鉛筆です。

本 (㇇ ㇇ ㇇ ; běn) 本や雑誌など一冊一冊になっているものの数え方です。

本：一 十 才 木 本

一_一本_本書_書

yì běn shū

一冊の本です。

這_這是_是一_一本_本書_書。

zhè shì yì běn shū

これは一冊の本です。

日_文

rì wén

日本語

法_文

fǎ wén

フランス語

德_文

dé wén

ドイツ語

那_是本_英文_書。

nà shì běn yīng wén shū

それは英語の本です。

這_是本_中文_書。

zhè shì běn zhōng wén shū

それは中国語の本です。

那_本是_日文_書。

nà běn shì rì wén shū

その本は日本語の本です。

這_本是_法文_書。

zhè běn shì fǎ wén shū

その本はフランス語の本です。

那_三本_是德_文書_。

nà sān běn shì dé wén shū

その三冊はドイツ語の本です。

三 溫_習 復習



甲：這是什麼？

這 么



乙：這是一枝筆。

這 筆



甲：這是一枝什麼筆？

這 么 筆



乙：這是一枝毛筆。
這 筆



甲：那是本什麼書？
么書



乙：那是本中文書。
書

四 應用 応用



甲：這是一枝什麼筆？
zhè shì zhī shé me bǐ
これは何の筆記用具ですか。



乙：這是一枝毛筆。
zhè shì zhī máo bǐ
これは筆です。



甲：那是一枝什麼筆？
nà shì zhī shé me bǐ
それはどんな筆記用具ですか。



乙：那是一枝鉛筆。
nà shì zhī qiān bǐ
それは鉛筆です。



甲：這兩本是什麼書？
zhè liǎng běn shì shé me shū
この二冊は何の本ですか。



乙：這兩本是什麼中文書。
zhè liǎng běn shì zhōng wén shū
この二冊は中国語の本です。



甲：那三本是什麼書？
nà sān běn shì shé me shū
その三冊は何の本ですか。



乙：那三本是什麼英文書。
nà sān běn shì yīng wén shū
その三冊は英語の本です。

第 四 課

你 到 那 裡 去 ？ あなたはどこへ行きますか。



課 文 本 文



甲：你 到 那 裡 去 ？
nǐ dào nǎ lǐ qù
あなたはどこへ行きますか。



乙：我 到 學 校 去 。

wǒ dào xué xiào qù
私は学校へ行きます。



甲：你 去 做 什 麼 ？
nǐ qù zuò shé me
あなたは何をしに行きますか。



乙：我 去 學 中 文 。

wǒ qù xué zhōng wén
私は中国語を習いに行きます。



甲：李 先 生 也 去 學 中 文 嗎 ？
Lǐ xiān shēng yě qù xué zhōng wén ma
リーさんも中国語を習いに行きますか。



乙：不 知 道 ， 他 去 教 中 文 。

bù tā qù jiāo zhōng wén
いいえ、彼は中国語を教えに行きます。



甲：那 麼 ， 他 是 老 師 ， 我 們 是 學 生 。

nà me tā shì lǎo shī wǒ men shì xué shēng
ということは、彼は先生で、私たちは学生です。

李×先×生×是×中×文×老×師×。
Lǐ xiān shēng shì zhōng wén lǎo shī

リーさんは中国語の先生です。

學×生× (ㄒㄩㄛˊ ㄕㄨㄥˉ ; xué shēng) 学生、生徒

我×學×中×文×，我×是×學×生×。
wǒ xué zhōng wén wǒ shì xué shēng

私は中国語を勉強しています。私は学生です。

他×學×英×文×，他×也×是×學×生×。
tā xué yīng wén tā yě shì xué shēng

彼は英語を勉強しています。彼も学生です。

我×們×都×是×學×生×。
wǒ men dōu shì xué shēng

私たちは皆学生です。

那×麼× (ㄋㄚˋ ㄇㄛˋ ; nà me) それでは、ということは

你×們×都×學×中×文×，那×麼×你×們×都×是×學×生×。
nǐ men dōu xué zhōng wén nà me nǐ men dōu shì xué shēng

あなた方は皆中国語を習っています、ということはあなた方は皆学生です。

他×們×都×教×中×文×，那×麼×他×們×都×是×老×師×。
tā men dōu jiāo zhōng wén nà me tā men dōu shì lǎo shī

彼らは皆中国語を教えています、ということは彼らは皆先生です。

三 溫×習× 復×習



甲：你到那裡去？
里



乙：我到學校去。
学



甲：你去做什麼？
么



乙：我去學中文。
学



甲：李先生也去學中文嗎？
学



乙：不，他去教中文。



甲：他是老師，我們是學生。
师 们 学

四 應 用 応 用



甲：你到那裡去？
nǐ dào nǎ lǐ qù
あなたはどこへ行きますか。



乙：我到學校去。
wǒ dào xué xiào qù
私は学校へ行きます。



甲：你到學校去做什麼？
nǐ dào xué xiào qù zuò shé me
あなたは学校へ何をしに行きますか。



乙：我到學校去學中文。
wǒ dào xué xiào qù xué zhōng wén

你到那裡去？
nǐ dào nǎ lǐ qù

私は学校へ中国語を勉強しに行きます。あなたはどこへ行きますか。



甲：我也去到學校去。
wǒ yě dào xué xiào qù
私も学校へ行きます。



乙：你到學校去做什麼？
nǐ dào xué xiào qù zuò shé me
あなたは学校へ何をしに行きますか。



甲：我到學校去教中文。
wǒ dào xué xiào qù jiāo zhōng wén
私は学校へ中国語を教えに行きます。

第_一五_課 誰_は是_る老_師?

誰_が先生_{です}か。



課_文 本文



甲_：你_は到_こ這_こ裡_こ來_て學_ぶ中_文嗎_？？
nǐ dào zhè lǐ lái xué zhōng wén ma
あなたはここへ中国語を勉強しに来ましたか。



乙_：是_る的_よ，我_は來_て學_ぶ中_文。
shì de wǒ lái xué zhōng wén
そうです。私は中国語を勉強しに来ました。



甲_：那_め麼_は我_ら們_は是_る同_じ學_び。
nà me wǒ men shì tóng xué
ということは、私たちはクラスメイトです。



乙_：誰_は是_る我_ら們_の老_師？
shéi shì wǒ men de lǎo shī
誰が私たちの先生ですか。



甲_：李_先生_は是_る我_ら們_の老_師。
Lǐ xiān shēng shì wǒ men de lǎo shī
リーさんが私たちの先生です。



乙_：他_は是_る華_人嗎_？？
tā shì huá rén ma
彼は中国人ですか。



甲_：他_は是_る華_人，他_は會_い說_え中_文。
tā shì huá rén tā huì shuō zhōng wén

也_は會_い寫_き中_文。
yě huì xiě zhōng wén

彼は中国人です、彼は中国語を話すことができますし、書くこともできます。



乙：誰是我們的老師？
谁 们 师



甲：李先生是我們的老師。
们 师



乙：他是華人嗎？
华 吗



甲：他是華人，他會說中文也會寫中文。
华 会说 会写

四 應用 応用



甲：誰是我們的老師？
shéi shì wǒ men de lǎo shī
誰が私たちの先生ですか。



乙：李先生是我們的老師。
Lǐ xiān shēng shì wǒ men de lǎo shī
リーさんは私たちの先生です。



甲：他教我們什麼？
tā jiāo wǒ men shé me
彼は私たちに何を教えますか。



乙：他教我們說中文，
tā jiāo wǒ men shuō zhōng wén

他也教我們寫毛筆字。
tā yě jiāo wǒ men xiě máo bǐ zì

彼は私たちに中国語を教えます、また、私たちに習字も教えてくれます。



甲：你也來學中文嗎？
nǐ yě lái xué zhōng wén ma
あなたも中国語を勉強しに来たのですか。



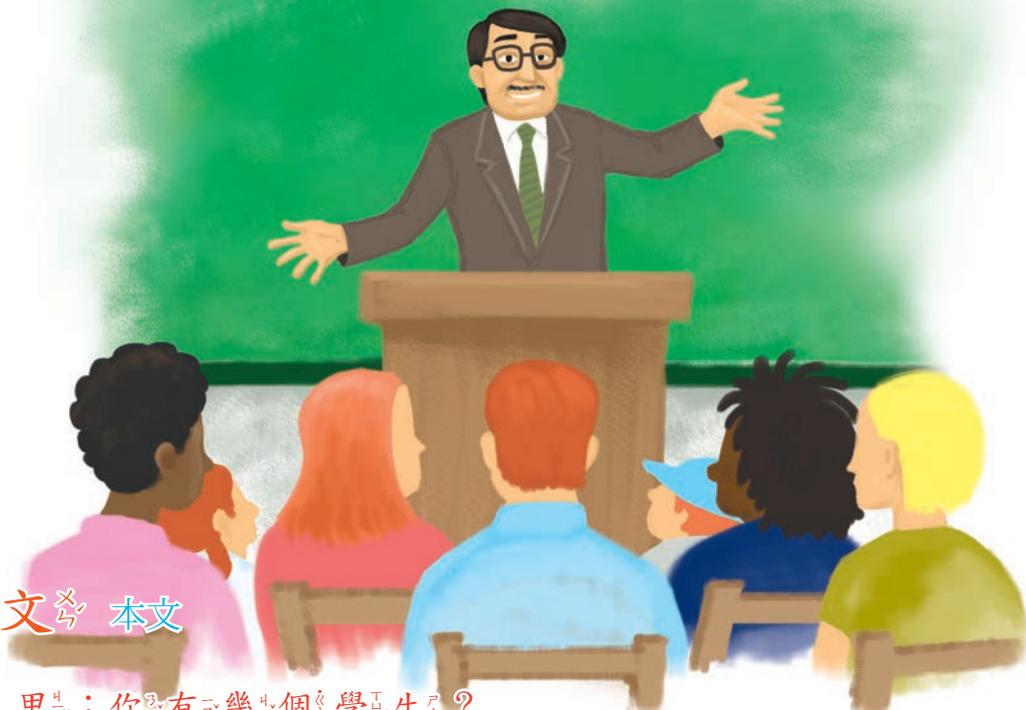
乙：是的，我們都是李老師的學生。
shì de wǒ men dōu shì Lǐ lǎo shī de xué shēng
そうです、私たちは皆、リー先生の学生です。



甲：那麼我們是同學。
nà me wǒ men shì tóng xué
ということは、私たちは皆、クラスメートですね。

第^カ六^カ課^カ

幾^レ個^キ學^ト生^ノ？
学生は何人ですか。



課^カ文^カ本^カ文



甲^カ：你^レ有^カ幾^キ個^キ學^ト生^ノ？
nǐ yǒu jǐ ge xué shēng
あなたは何人学生がいますか。



乙^カ：我^レ有^カ二^ニ十^シ五^ウ個^キ學^ト生^ノ。
wǒ yǒu èr shí wǔ ge xué shēng
私には二十五人学生がいます。



甲^カ：他^レ們^レ都^カ是^カ大^ダ人^ノ吧[？]？
tā men dōu shì dà rén ba
彼らは皆大人でしょうか。



乙^カ：不^レ一^ニ定^カ，有^カ大^ダ人^ノ，也^カ有^カ小^シ孩^ノ。
bù yí dìng yǒu dà rén yě yǒu xiǎo hái
そうとは限りません、大人もいれば、子供もいます。



甲^カ：有^カ女^メ生^ノ嗎[？]？
yǒu nǚ shēng ma
女性いますか。



乙^カ：有^カ，一^ニ半^ハ是^カ女^メ生^ノ，一^ニ半^ハ是^カ男^オ生^ノ。
yǒu yí bàn shì nǚ shēng yí bàn shì nán shēng
います、半分は女性で、半分は男性です。

二 字_ㄉ與_ㄛ詞_ㄉ 語彙とことば

有（一又ㄩ；yǒu）（人がいる、物がある、（人が）……を持つ

有：一ナ才有有有

你_ㄩ有_ㄛ筆_ㄉ嗎_ㄛ？

nǐ yǒu bǐ ma

あなたはペンを持っていますか。

你_ㄩ有_ㄛ書_ㄉ嗎_ㄛ？

nǐ yǒu shū ma

あなたは本を持っていますか。

你_ㄩ有_ㄛ什_ㄛ麼_ㄛ筆_ㄉ？

nǐ yǒu shé me bǐ

あなたはどんな筆記用具を持っていますか。

你_ㄩ有_ㄛ什_ㄛ麼_ㄛ書_ㄉ？

nǐ yǒu shé me shū

あなたはどんな本を持っていますか。

幾（ㄐ一ㄩ；jǐ）いくら、いくつ、数を尋ねる、通常十以下の数を指す

幾：ノ ㄉ ㄛ ㄉ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ

幾_ㄉ本_ㄉ書_ㄉ？

jǐ běn shū

本は何冊ですか。

幾_ㄉ枝_ㄉ筆_ㄉ？

jǐ zhī bǐ

ペンは何本ですか。

你_ㄩ有_ㄛ幾_ㄉ本_ㄉ書_ㄉ？

nǐ yǒu jǐ běn shū

あなたは何冊の本を持っていますか。

你_ㄩ有_ㄛ幾_ㄉ枝_ㄉ筆_ㄉ？

nǐ yǒu jǐ zhī bǐ

あなたは何本のペンを持っていますか。

個（ㄍㄛˋ；gè）（・ㄍㄛˋ；ge）最も広く用いられる助数詞で、専用の助数詞を持つ名詞にいてもしばしば“個”を用いることがある。

個：ノ イ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ

一 個
yí ge
一つ

兩 個
liǎng ge
二つ

幾 個
jǐ ge
いくつか

個 個
gè gè
どれもこれも、みな

你 有 幾 個 學 生 ？
nǐ yǒu jǐ ge xué shēng
あなたは何人学生がいますか。

我 有 十 二 個 學 生 。

wǒ yǒu shí èr ge xué shēng
私は十二人の学生がいます。

個 個 學 生 都 用 功 。

gè gè xué shēng dōu yòng gōng
どの学生もみな真面目に勉強しています。

十 (尸ノ ; shí) + (10)

十 : 一十

十
shí
十 (10)

十 一
shí yī
十一 (11)

十 二
shí èr
十二 (12)

十^{ㄨㄛˊ}三^{ㄙㄢ}

shí sān

十三 (13)

三^{ㄙㄢ}十^{ㄨㄛˊ}

sān shí

三十 (30)

十^{ㄨㄛˊ}四^{ㄙˋ}

shí sì

十四 (14)

四^{ㄙˋ}十^{ㄨㄛˊ}

sì shí

四十 (40)

十^{ㄨㄛˊ}五^{ㄨˇ}

shí wǔ

十五 (15)

五^{ㄨˇ}十^{ㄨㄛˊ}

wǔ shí

五十 (50)

十^{ㄨㄛˊ}六^{ㄌㄩˊ}

shí liù

十六 (16)

六^{ㄌㄩˊ}十^{ㄨㄛˊ}

liù shí

六十 (60)

十^{ㄨㄛˊ}七^{ㄑī}

shí qī

十七 (17)

八^{ㄅㄚ}十^{ㄨㄛˊ}三^{ㄙㄢ}

bā shí sān

八十三 (83)

十^{ㄨㄛˊ}八^{ㄅㄚ}

shí bā

十八 (18)

九^{ㄐㄩ}十^{ㄨㄛˊ}七^{ㄑī}

jiǔ shí qī

九十七 (97)

十^{ㄨㄛˊ}九^{ㄐㄩ}

shí jiǔ

十九 (19)

二^{ㄉㄨ}十^{ㄨㄛˊ}

èr shí

二十 (20)

二^{ㄉㄨ}十^{ㄨㄛˊ}一^ㄧ

èr shí yī

二十一 (21)

二^{ㄉㄨ}十^{ㄨㄛˊ}九^{ㄐㄩ}

èr shí jiǔ

二十九 (29)

大 (ㄉㄚˋ ; dà) (体積、面積、数量、力、強さなどが)大きい、広い

大 : 一ナ大

小 (ㄒㄩㄠˇ ; xiǎo) (体積、面積、数量、力、強さなどが)小さい

小 : 一リ小

大_大

dà

大きい

中_中

zhōng

なか

小_小

xiǎo

小さい

大_大學_學

dà xué

大学

中_中學_學

zhōng xué

中学校

小_小學_學

xiǎo xué

小学校

大_大學_學校_校

dà xué xiào

大きな学校

小_小學_學校_校

xiǎo xué xiào

小さな学校

大_大人_人

dà rén

おとな

小_小孩_孩

xiǎo hái

子供

孩 (厂丩ノ; hái) 子供

孩：ㄎ 了 子 子 子 子 孩 孩 孩

小_小孩_孩

xiǎo hái

小さい子供

孩_孩子_子

hái zi

子供

男_男孩_孩

nán hái

男の子

女_女孩_孩

nyǚ hái

女の子

男_男孩_孩子_子

nán hái zi

男の子

女_女孩_孩子_子

nyǚ hái zi

女の子

男 (ㄋㄠノ; nán) 男性

男：ㄋ ㄠ ㄋ ㄠ 男 男

女 (ㄋㄠㄩノ; nyǚ) 女性

女：ㄋ ㄠ ㄩ ㄩ

男_男人_人

nán rén

男の人

女_女人_人

nyǚ rén

女の人

男_男孩_孩子_子

nán hái zi

男の子

女_女孩_孩子_子

nyǚ hái zi

女の子

男 學 生 (男 生)

nán xué shēng nán shēng
男子学生

女 學 生 (女 生)

nyǚ xué shēng nyǚ shēng
女子学生

男 老 師

nán lǎo shī
男性教師

女 老 師

nyǚ lǎo shī
女性教師

吧 (・ ㄅ ㄚ ˋ ; ba) 文末につけて提案、軽い命令、推測、勧誘の意を表す。

吧 : ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ ㄛ

一 定 (一 ㄉ ㄩ ㄥ ˋ ; yí dìng) きっと、必ず

不 一 定 (ㄅ ㄨ ˋ yí dìng) ~とは限らない、~とは決っていない

定 : ㄉ ㄩ ㄥ ㄩ ㄥ ㄩ ㄥ ㄩ ㄥ ㄩ ㄥ

一 定

yí dìng
きっと、必ず

你 一 定 很 忙 。

nǐ yí dìng hěn máng
あなたはきっと忙しいでしょう。

他 一 定 是 老 師 。

tā yí dìng shì lǎo shī
彼はきっと先生(教師)でしょう。

他 一 定 會 說 中 文 。

tā yí dìng huì shuō zhōng wén
彼はきっと中国語を話せるでしょう。

好 學 生 一 定 是 男 的 嗎 ?

hǎo xué shēng yí dìng shì nán de ma
よい学生は必ず男子学生ですか。

不 一 定 , 有 男 的 , 有 女 的 。

bù yí dìng yǒu nán de yǒu nyǚ de
そうとは限りません、男子もいれば、女子もいます。

半 (ㄅㄢˋ ; bàn) 半分

半 : 一 半

一 半

yí bàn

半分

我的學生一半是男的，一半是女的。
wǒ de xué shēng yí bàn shì nán de yí bàn shì nǚ de
私の学生は半分が男性で、半分が女性です。

他的學生一半是大人，一半是小孩。
tā de xué shēng yí bàn shì dà rén yí bàn shì xiǎo hái
彼の学生は半分が大人で、半分が子供です。

我的書一半是中文的，一半是英文的。
wǒ de shū yí bàn shì zhōng wén de yí bàn shì yīng wén de
私の本は、半分が中国語の本で、半分が英語の本です。

這些筆一半是他的，一半是我的。
zhè xiē bǐ yí bàn shì tā de yí bàn shì wǒ de
これらのペンは半分が彼の、半分が私のです。



溫習 復習



甲：你有幾個學生？
几个学



乙：我有二十五個學生。
个学



甲：他們都是大人吧？
们



乙：不一定，有大人也有小孩。



甲：有女生嗎？
吗



乙：有，一半是女生，一半是男生。

四 應用 応用

(一)



甲：你有幾枝筆？
nǐ yǒu jǐ zhī bǐ
あなたはペンを何本持っていますか。



乙：我有六枝筆。
wǒ yǒu liù zhī bǐ
私は六本ペンを持っています。



甲：都是毛筆嗎？
dōu shì máo bǐ ma
全部筆ですか。



乙：不都是，兩枝是毛筆，四枝是原子筆。
bù dōu shì liǎng zhī shì máo bǐ sì zhī shì yuán zǐ bǐ
全部筆ではありません、二本は筆で、四本はボールペンです。



甲：你有幾本書？
nǐ yǒu jǐ běn shū
あなたは何冊の本を持っていますか。



乙：我有二十本書，一半是中文的，
wǒ yǒu èr shí běn shū yí bàn shì zhōng wén de
一半是英文的。
yí bàn shì yīng wén de
私は二十冊持っています、半分は中国語の本で、もう半分は英語の本です。

(二)



甲：李太太，你有孩子吧？
Lǐ tài tai nǐ yǒu hái zi ba
リーさんの奥さん、あなたはお子さんがいますか。



乙：有兩個，一個男的，一個女的。
yǒu liǎng ge yí ge nán de yí ge nǚ de
二人います、一人は男の子で、一人は女の子です。

(三)



甲：老師都很多忙吧？
lǎo shī dōu hěn máng ba
先生は皆とても忙しいでしょうか。



乙：不一定，有的忙，有的不忙。
bù yí dìng yǒu de máng yǒu de bù máng
そうとは限りません、忙しい先生もいれば、忙しくない先生もいます。

第七課

學校真大 学校は本当に広い



一 課文 本文



甲：這所學校有多少學生？
zhè suǒ xué xiào yǒu duō shǎo xué shēng
この学校は学生が何人ぐらいいますか。



乙：有兩千五百多個學生。
yǒu liǎng qiān wǔ bǎi duō ge xué shēng
二千五百人あまりの学生がいます。



甲：這所學校真不小。
zhè suǒ xué xiào zhēn bù xiǎo
この学校は本当に広いですね。



乙：是啊，這是所大學校。
shì a zhè shì suǒ dà xué xiào
そうですね。この学校は大きい学校です。



甲：學校裡有沒外國學生？
xué xiào lǐ yǒu méi yǒu wài guó xué shēng
学校に外国の学生がいますか。



乙：外國學生很多。
wài guó xué shēng hěn duō
外国の学生は沢山います。

二 字 与 詞 が 語 彙 と こと ば

所 (ㄌㄨˇ ㄊㄨˇ ; suǒ) (助数詞) 家屋、学校、病院などを数える

所 : 一 戶 戶 戶 所 所 所

一 所 學 校

yì suǒ xué xiào

一つの学校

一 間 房 子

yì jiān fáng zi

一軒の家

這 間 房 子 很 好 。

zhè jiān fáng zi hěn hǎo

この家はとてもよいです。

那 所 學 校 很 大 。

nà suǒ xué xiào hěn dà

その学校はとても広いです。

多 (ㄉㄨㄛˊ ; duō) 多い、沢山

多 : 一 夕 夕 夕 夕 夕

少 (ㄕㄠˇ ; shǎo) 少ない

少 : 一 小 小 小

多少 (ㄉㄨㄛˊ ㄕㄠˇ ; duō shǎo) いくら、いくつ

我 的 書 很 少 。

wǒ de shū hěn shǎo

私の本はとても少ないです。

他 的 書 很 多 。

tā de shū hěn duō

彼の本はとても多いです。

你 的 書 有 多 少 ？

nǐ de shū yǒu duō shǎo

あなたの本はどのくらいありますか。

王 先 生 有 多 少 書 ？

Wáng xiān shēng yǒu duō shǎo shū

ワンさんは本をどのくらい持っていますか。

百 (ㄅㄞˇ ; bǎi) ひゃく、数字を数える場合、通常“百”は単用せず、
前 に“一”“二”“三”などの数字をうけます。

百：一_一百_百百_百

千 (ㄑㄩㄢ ㄑㄩㄢ ; qiān) せん 中国語で1,000を示す場合、“一千”と必ず“一”をつけます。

千：一_一千_千

萬 (ㄨㄢˋ ; wàn) 万

萬：一_一萬_萬萬_萬萬_萬萬_萬

零 (ㄌㄩㄥˊ ; líng) ゼロ

零：一_一零_零零_零零_零零_零零_零

五_五百_百零_零六_六

wǔ bǎi líng liù

五百れい六

五_五百_百六_六十_十

wǔ bǎi liù shí

五百六十

五_五百_百六_六十_十六_六

wǔ bǎi liù shí liù

五百六十六

一_一千_千

yì qiān

千

兩_兩千_千一_一百_百

liǎng qiān yī bǎi

二千一百

三_三千_千兩_兩百_百五_五十_十

sān qiān liǎng bǎi wǔ shí

三千二百五十

六_六千_千三_三百_百八_八十_十九_九

liù qiān sān bǎi bā shí jiǔ

六千三百八十九

六_六千_千零_零四_四十_十二_二

liù qiān líng sì shí èr

六千れい四十二

兩^カ萬^カ 兩^カ千^カ 兩^カ百^カ 二^ニ十^十 二^ニ
liǎng wàn liǎng qiān liǎng bǎi èr shí èr
二万二千二百二十二

七^シ萬^カ 八^ハ千^カ
qī wàn bā qiān
七万八千

三^{サン}百^{ハク} 五^ゴ = 三^{サン}百^{ハク} 五^ゴ十^{ジュ}
sān bǎi wǔ sān bǎi wǔ shí
三百五十

四^シ千^カ 八^ハ百^{ハク} = 四^シ千^カ 八^ハ百^{ハク}
sì qiān bā sì qiān bā bǎi
四千八百

七^シ萬^カ 六^{ロク}千^カ = 七^シ萬^カ 六^{ロク}千^カ
qī wàn liù qī wàn liù qiān
七万六千

真 (出ル；zhēn) 真実だ (の)、本当だ (の)、本当に
真：一 十 广 市 育 育 育 直 真 真

這^ゼ所^ス學^ク校^{カウ} 真^{ゼン}大^ダ。
zhè suǒ xué xiào zhēn dà
この学校は本当に大きいです。

他^タ的^デ書^ク 真^{ゼン}多^ダ。
tā de shū zhēn duō
彼の本は本当に多いです。

王^{ワン}小^{シャウ}姐^{ジエ} 真^{ゼン}忙^{マング}。
Wáng xiǎo jiě zhēn máng
ワンさんは本当に忙しいです。

這^ゼ本^{ベン}書^ク 真^{ゼン}好^{ハオ}。
zhè běn shū zhēn hǎo
この本は本当にいいです。

這^ゼ枝^ジ筆^{ペン} 真^{ゼン}好^{ハオ}寫^ク。
zhè zhī bǐ zhēn hǎo xiě
このペンは本当に書きやすいです。

啊 (・丫；a) 文末に用いて感嘆の意を表す。
啊：1 ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ

您_您早_早啊_啊。

nín zǎo a

おはようございます。

您_您好_好啊_啊。

nín hǎo a

お元気ですか。

你_你忙_忙不_不忙_忙啊_啊？

nǐ máng bù máng a

お忙しいですか。

我_我們_們去_去學_學中_中文_文好_好不_不好_好？

wǒ men qù xué zhōng wén hǎo bù hǎo

中国語を習いに行きませんか。

好_好啊_啊。

hǎo a

いいですよ。

學_學校_校很_很大_大，是_是不_不是_是？

xué xiào hěn dà shì bú shì

学校はとても大きいでしょう。

是_是啊_啊。

shì a

そうですね。

沒_沒 (ㄇㄟˋ ; méi) “有”の前において、所有、存在の否定を表す。
(持っていない) ない、(存在しない) ない

沒_沒 : ˋ ˋ ˋ ˋ ˋ 沒

你_你有_有沒_沒有_有筆_筆？

nǐ yǒu méi yǒu bǐ

あなたはペンを持っていますか。

我_我沒_沒有_有筆_筆。

wǒ méi yǒu bǐ

わたしはペンを持っていません。

你_你有_有沒_沒有_有書_書？

nǐ yǒu méi yǒu shū

あなたは本を持っていますか。

我_我沒_沒有_有書_書。

wǒ méi yǒu shū

私は本を持っていません。

這^{zhe}個^{ge}字^{zi}，老^{lao}師^{shi}沒^{mei}教^{jiao}。
zhè ge zì lǎo shī méi jiāo
この字は先生がまだ教えていません。

這^{zhe}本^{ben}書^{shu}，學^{xue}校^{xiao}沒^{mei}有^{you}。
zhè běn shū xué xiào méi yǒu
この本は学校にはありません。

外 (ㄨㄞˋ ; wài) そと
外 : ノク夕外外

外^{wai}國^{guo}人^{ren}
wài guó rén
外国人

外^{wai}國^{guo}話^{hua}
wài guó huà
外国語

外^{wai}國^{guo}學^{xue}生^{sheng}很^{hen}多^{duo}
wài guó xué shēng hěn duō
外国の学生がとても多い。

三 溫^{wen}習^{xi} 復習



甲：這所學校有多少學生？
这 学 学



乙：有兩千五百多個學生。
个学



甲：這所學校真不小。
这 学



乙：是啊，這是所大學校。
这 学



甲：學校裡有沒有外國學生？
学 里 国学



乙：外國學生很多。
国学

四 應 用 応用



甲：你有多少本書？
nǐ yǒu duō shǎo běn shū
あなたは本をどのくらい持っていますか。



乙：我有一萬多本。
wǒ yǒu yí wàn duō běn
私は一万冊あまり持っています。



甲：你的書真多。
nǐ de shū zhēn duō
あなたの本は本当に多いです。



乙：是啊。我的書不少。
shì a wǒ de shū bù shǎo
そうですね、私の本は少なくはないです。



甲：這裡有幾所中文學校？
zhè lǐ yǒu jǐ suǒ zhōng wén xué xiào
こちらには中国語の学校は何か所ありますか。



乙：一所也沒有。
yì suǒ yě méi yǒu
一か所もないです。



甲：你有沒有孩子？
nǐ yǒu méi yǒu hái zi
あなたにはお子さんいますか。



乙：有兩個，兩個都是男孩。
yǒu liǎng ge liǎng ge dōu shì nán hái
二人います、二人とも男の子です。



甲：他們有沒有學中文？
tā men yǒu méi yǒu xué zhōng wén
彼らは中国語を習っていますか。



乙：他們沒學。
tā men méi xué
彼らはならっていません。

第八課

差不多

ほとんど同じです



一 課文 本文



甲：學校有**很多**外國學生，是嗎？
 xué xiào yǒu hěn duō wài guó xué shēng shì ma
 学校には外国人の学生が沢山いるでしょう。



乙：是**啊**，有**很多**。
 shì a yǒu hěn duō
 はい、沢山います。



甲：比本國學生還**多**嗎？
 bǐ běn guó xué shēng hái duō ma
 本国の学生よりも多いですか。



乙：不**，**比本國學生少**。**
 bù bǐ běn guó xué shēng shǎo
 いいえ、本国の学生よりは少ないです。



甲：男學生跟女學生一**樣多**嗎？
 nán shēng gēn nǚ shēng yí yàng duō ma
 男子学生と女子学生は同じくらいですか。



乙：差不**多**一**樣多**。
 chà bù duō yí yàng duō
 ほとんど同じくらいです。

樣子

yàng zi

姿、様子、顔立

一樣（一ノ一尤、； yí yàng）同じ

他的筆跟我的一樣。

tā de bǐ gēn wǒ de yí yàng

彼のペンは私と同じです。

大人跟小孩一樣多。

dà rén gēn xiǎo hái yí yàng duō

大人はと子供と同じくらい多いです。

女生跟男生一樣用功。

nǚ shēng gēn nán shēng yí yàng yòng gōng

女子学生と男子学生は同じようによく勉強します。

差（イ、； chā）（イ、； chà）異なる、同じでない、違う

差： 丿 ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇ ㇇

我的中文比你差。

wǒ de zhōng wén bǐ nǐ chā

私の中国語はあなたより下手です。

我寫的中文比他差。

wǒ xiě de zhōng wén bǐ tā chā

私が書いた中国語は彼より劣る。

差不多（イ、、㇇、㇇、㇇、； chà bù duō）ほとんど（同じく）、似たり寄ったり、

這兩本書差不多。

zhè liǎng běn shū chà bù duō

この二冊の本は大して違いません。

這兩本書差不多一樣。

zhè liǎng běn shū chà bù duō yí yàng

この二冊の本はほとんど同じです。

他們兩個人差不多一樣大。

tā men liǎng rén chà bù duō yí yàng dà

彼ら二人はほとんど同じ年齢です。

這兩枝筆差不多一樣長。

zhè liǎng zhī bǐ chà bù duō yí yàng cháng

この二本のペンはほとんど同じ長さです。

聰明（ちんめい；cōng míng）頭がよい、聡明である、賢い

聰：一 一 耳 耳 耳 耳 耳 耳 耳 耳 耳 耳 耳 耳 耳 聰 聰 聰

明：一 日 日 日 日 明 明 明 明

那×個×小×孩×子×真×聰×明×。

nà ge xiǎo hái zi zhēn cōng míng

あの子は本当に賢いです。

王×先×生×很×聰×明×。

Wáng xiān shēng hěn cōng míng

ワンさんはとても頭がいいです。

笨（bèn）頭が悪い、ばかである、愚かである

笨：ノ ノ ノ ノ ノ ノ ノ ノ ノ ノ ノ ノ ノ ノ ノ 笨 笨 笨 笨 笨 笨 笨 笨

他×這×個×人×太×笨×。

tā zhè ge rén tài bèn

彼という人は本当に頭が悪いです。

他×真×笨×。

tā zhēn bèn

彼は本当に頭が悪いです。

聰×明×人×也×會×做×笨×事×。

cōng míng rén yě huì zuò bèn shì

聡明な人でも愚かなことをすることがあります。

用（yòng）使う、用いる、～で（～をする）

用：丿 月 月 月 月 用

你×用×什×麼×筆×寫×字×？

nǐ yòng shé me bǐ xiě zì

あなたはどんな筆記用具で字を書きますか。

我×用×鉛×筆×寫×字×。

wǒ yòng qiān bǐ xiě zì

私は鉛筆で字を書きます。

用功（yòng gōng）一生懸命勉強する、真剣に取り扱う、勉学に励む

功：一 一 工 巧 功

我_我的_的學_學生_生很_很用_用功_功。

wǒ de xué shēng hěn yòng gōng

私の学生はとても真面目です。

他_他很_很聰_聰明_明，也_也很_很用_用功_功。

tā hěn cōng míng yě hěn yòng gōng

彼はとても聡明で、また大変真面目です。

三 溫_温習_習 復習



甲：學校有很多外國學生，是嗎？
学 国 学 吗



乙：是啊，有很多。



甲：比本國學生還多嗎？
国 学 还 吗



乙：不，比本國學生少。
国 学



甲：男生跟女生一樣多嗎？
样 吗



乙：差不多一樣多。
样



甲：男生跟女生一樣聰明嗎？
样 聪 吗



乙：不一定，有的聰明，有的笨。
聪



甲：男生用功還是女生用功？
还



乙：他們都很用功。
们

四 應用 応用



甲：這所學校比我們的學校大吧？
zhè suǒ xué xiào bǐ wǒ men xué xiào dà ba
この学校は私たちの学校より大きいでしょう。



乙：差不多一樣大。
chà bù duō yí yàng dà
ほぼ同じくらいの大きさです。



甲：學生呢？
xué shēng ne
学生は。



乙：學生比我們多。
xué shēng bǐ wǒ men duō
学生は私たちより多いです。



甲：老師呢？
lǎo shī ne
先生は、



乙：老師比我們少。
lǎo shī bǐ wǒ men shǎo
先生は私たちより少ないです。



甲：那麼，還是我們的學校好。
nà me hái shì wǒ men xué xiào hǎo
それではやっぱり私たちの学校の方がいいです。



乙：是啊，我們的學校的學生很聰明，
shì a wǒ men xué xiào de xué shēng hěn cōng míng

也很用功，你說是不是？
yě hěn yòng gōng nǐ shuō shì bú shì

そうですね、私たちの学校の学生はとても聡明だし、また真面目です。
あなたはそう思いませんか。



甲：不是！不是！我是個笨學生。
bú shì bú shì wǒ shì yí ge bèn xué shēng
いいえ、いいえ、そんなことはないです、私は頭の悪い学生です。

第九課

介紹 紹介する



課文 本文



甲：請問貴姓。
qǐng wèn guì xìng
お名前を伺ってよろしいですか。



乙：我姓王，叫世平。
wǒ xìng Wáng jiào shì píng
私の苗字はワンといいます。名前は世平です。



甲：我叫林大中。那位女士是誰？
wǒ jiào lín dà zhōng nà wèi nǚ shì shì shéi
私な林大中と申します、そちらのご婦人はどなたでしょうか。



乙：她是李有年的太太。來，我給你們介紹介紹。
tā shì lǐ yǒu nián de tài tai lái wǒ gěi nǐ men jiè shào jiè shào

李太太，這位是林先生。
lǐ tài tai zhè wèi shì lín xiān shēng

彼女は李有年さんの奥さまです。こちらどうぞ、私をご紹介を致します。
リーさん、こちらはリンさんです。



甲：我叫林大中，是有年的同學。
wǒ jiào lín dà zhōng shì yǒu nián de tóng xué
私は林大中です、有年さんの同級生です。

丙：很高興認識你。
hěn gāo xìng rèn shì nǐ
お会いできてうれしいです。

字與詞 語彙とことば

貴校

gù xiào

貴校

請問貴國有多少所大學？

qǐng wèn gù guó yǒu duō shǎo suǒ dà xué

すみませんが、あなたの国には大学がどのくらいありますか。

請問貴校有多少學生？

qǐng wèn gù xiào yǒu duō shǎo xué shēng

すみませんが、貴校には学生がどのくらいいますか。

姓（ㄒ一ㄥˋ；xìng）姓、苗字、

姓：くゝ女々女々如々姓姓

請問貴姓？

qǐng wèn gù xìng

すみませんが、お名前は何とおっしゃいますか。

我姓王。

wǒ xìng Wáng

私は王（ワン）と申します。

那位女士姓什麼？

nà wèi nǚ shì xìng shé me

あのご婦人の苗字は何とおっしゃいますか。

她姓李，李小姐。

tā xìng Lǐ Lǐ xiǎo jiě

彼女の苗字はリーです、リーさんです。

叫（ㄐ一ㄠˋ；jiào）呼ぶに・・・させる、（名前は）・・・という

叫：くろくろ叫叫

我叫王世平。

wǒ jiào Wáng shì píng

私は王世平といいます。

他姓林，叫林大中。

tā xìng Lín jiào Lín dà zhōng

彼の苗字は林で、林大中といいます。

老師叫你去。

lǎo shī jiào nǐ qù

先生があなたを呼んでいます。

他 叫 我 去 做 什 麼 ？

tā jiào wǒ qù zuò shé me

彼は私を呼んで、なんのようでしょう。

他 叫 你 去 寫 字 。

tā jiào nǐ qù xiě zì

彼はあなたに字を書きに行かせるのです。

位 (ㄨ ㄟ ㄥ ； wèi) (助数詞) 敬意を持って人を数える。

位：ノ イ イ 伀 伀 位 位

學 校 裡 有 幾 位 老 師 ？

xué xiào lǐ yǒu jǐ wèi lǎo shī

学校には先生が何名いらっしゃいますか。

學 校 裡 有 十 五 位 老 師 。

xué xiào lǐ yǒu shí wǔ wèi lǎo shī

学校には十五名の先生がいます。

那 位 老 師 教 中 文 ？

nà wèi lǎo shī jiāo zhōng wén

どの先生が中国語を教えてくださいか。

李 老 師 ， 他 是 一 位 很 好 的 老 師 。

Lǐ lǎo shī tā shì yí wèi hěn hǎo de lǎo shī

リー先生です、彼はとてもいい先生です。

女 士 (ㄋ ǚ ㄕ ； nǚ shì) ご婦人

士：一 十 士

那 位 女 士 是 誰 ？

nà wèi nǚ shì shì shéi

あのご婦人はどなたですか。

那 位 女 士 是 李 太 太 。

nà wèi nǚ shì shì Lǐ tài tai

あのご婦人はリーさんの奥さんです。

這 位 女 士 是 王 小 姐 。

zhè wèi nǚ shì shì Wáng xiǎo jiě

このご婦人はワンさんです。

給 (ㄍ ㄟ ； gěi) 上げる、くれる

給：ノ 彡 彡 彡 彡 彡 彡 彡 彡 給 給



乙：我姓王，叫世平。



甲：我叫林大中。那位女士是誰？
谁



乙：他是李有年的太太。來，我給你們介紹介紹。
给 们 绍 绍

李太太，這位是林先生。
这



甲：我叫林大中，是有年的同學。
学



丙：很高興認識你。
兴认识

四

應 用 応 用



甲：請問，您貴姓？
qǐng wèn nín guì xìng

すみませんが、お名前を伺ってよろしいですか。



乙：我叫林大中，我是新來的學生。
wǒ jiào lín dà zhōng wǒ shì xīn lái de xué shēng

私は林大中といます、私は新しく来た学生です。



甲：來，我給您介紹幾位同學。
lái wǒ gěi nǐ jiè shào jǐ wèi tóng xué

這二位是王美華。這二位是李有年。
zhè wèi shì wáng měi huá zhè wèi shì lǐ yǒu nián

那一位是高大明。
nà wèi shì gāo dà míng

こちらへいらっしゃい、何人かクラスメートをあなたに紹介してあげます。
こちらは王美華さんです、こちらは李有年さんです。
あの方は高大明さんです。



三人：很高興認識你。
hěn gāo xìng rèn shì nǐ

お会いできて、とてもうれしいです。



乙：認識你們我真高興。
rèn shì nǐ men wǒ zhēn gāo xìng

あなた方にお会いできて、私は本当にうれしいです。

第十課 學了多久？

どのくらい勉強しましたか。



課文 本文



甲：你學中文多久了？
nǐ xué zhōng wén duō jiǔ le
あなたは中国語をどのくらい勉強しましたか。



乙：我才學了兩個月。你學了多久了？
wǒ cái xué le liǎng ge yuè nǐ xué le duō jiǔ le
私はまだ二ヶ月しか勉強してません、あなたはどのくらい勉強しましたか。



甲：我已經學了三年了。
wǒ yǐ jīng xué le sān nián le
私はもう三年勉強しています。



丙：我還沒學呢！
wǒ hái méi xué ne
私はまだ勉強していません。



甲：沒關係，你可以到這裡來學。
méi guān xi nǐ kě yǐ dào zhè lǐ lái xué
大丈夫です、あなたはここで勉強できますよ。

二 字^ㄓ與^ㄩ詞^ㄘが 語彙とことば

了 (ㄌㄧㄠˋ; le) 文末におくときに、事態や状況の変化などを表す、動詞の後におくときは動作の完了を表す。

了 : 了

你^{ㄋǐ}學^{ㄒué}中^{ㄓㄨㄥ}文^{ㄨㄣˊ}了^{ㄌㄠˋ}嗎^{ㄇㄚˊ}?

nǐ xué zhōng wén le ma

あなたは中国語を勉強しましたか。

我^{ㄨㄛˇ}學^{ㄒué}了^{ㄌㄠˋ}。

wǒ xué le

私は勉強しました。

這^{ㄓè}個^{ㄍè}字^ㄓ你^{ㄋǐ}會^{ㄕㄞˋ}寫^{ㄒㄧㄝˇ}了^{ㄌㄠˋ}嗎^{ㄇㄚˊ}?

zhè ge zì nǐ huì xiě le ma

この字は書けるようになりましたか。

我^{ㄨㄛˇ}會^{ㄕㄞˋ}寫^{ㄒㄧㄝˇ}了^{ㄌㄠˋ}。

wǒ huì xiě le

私は書けるようになりました。

久 (ㄐㄩˊ; jiǔ) 久しい、長い、

久 : 久

你^{ㄋǐ}學^{ㄒué}中^{ㄓㄨㄥ}文^{ㄨㄣˊ}多^{ㄉㄨㄛ}久^{ㄐㄩˊ}了^{ㄌㄠˋ}?

nǐ xué zhōng wén duō jiǔ le

あなたは中国語を勉強して、どのくらいしてなりますか。

他^{ㄊㄚ}到^{ㄉㄠˋ}學^{ㄒué}校^{ㄐㄩㄠˋ}多^{ㄉㄨㄛ}久^{ㄐㄩˊ}了^{ㄌㄠˋ}?

tā dào xué xiào duō jiǔ le

彼は学校へ来てどのくらいになりますか。

你^{ㄋǐ}們^{ㄇㄣˊ}認^{ㄖèn}識^{ㄕㄞˋ}多^{ㄉㄨㄛ}久^{ㄐㄩˊ}了^{ㄌㄠˋ}?

nǐ men rèn shì duō jiǔ le

あなた方は知り合ってどのくらいになりますか。

才 (ㄘㄞˊ; cái) ようやく、やっと、~したばかり

才 : 才

我^{ㄨㄛˇ}才^{ㄘㄞˊ}學^{ㄒué}了^{ㄌㄠˋ}兩^{ㄌǎng}個^{ㄍè}月^{ㄩㄝˋ}。

wǒ cái xué le liǎng ge yuè

私はまだたったの二ヶ月勉強したところです。

他^{ㄊㄚ}們^{ㄇㄣˊ}才^{ㄘㄞˊ}教^{ㄐㄩㄠˋ}了^{ㄌㄠˋ}三^{ㄙㄢ}課^{ㄎㄜˋ}。

tā men cái jiāo le sān kè

彼らはようやく三課教えたところです。

年 (ㄋㄧㄢˊ ; nián) 年

年 : ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ 年

一 年 ㄋㄧㄢˊ

yì nián

いちねん

兩 年 ㄋㄧㄢˊ

liǎng nián

にねん

年 年 ㄋㄧㄢˊ

nián nián

まいとし

月 (ㄩㄝˋ ; yuè) つき

月 : ㄩㄝˋ ㄩㄝˋ ㄩㄝˋ

一 月 ㄩㄝˋ

yī yuè

いちがつ

二 月 ㄩㄝˋ

èr yuè

にがつ

一 個 月 ㄩㄝˋ

yí ge yuè

一ヶ月

兩 個 月 ㄩㄝˋ

liǎng ge yuè

二ヶ月

一 年 有 十 二 個 月 。

yì nián yǒu shí èr ge yuè

一年間は十二ヶ月あります。

三 溫 習 復 習



甲：你學中文多久了？
学



乙：我才學了兩個月。你學了多久了？
学 两个 学



甲：我已經學了三年了。
經 學



丙：我還沒學呢！
還 學



甲：沒關係，你可以到我們學校來學。
關 系 們 學 來 學

四

應 用 應 用



甲：你學中文多久了？
nǐ xué zhōng wén duō jiǔ le
あなたは中国語を勉強してどのくらいになりますか。



乙：我才上了兩個月的課。
wǒ cái shàng le liǎng ge yuè de kè
私は授業を二ヶ月受けたところです。



甲：你已經學了很久，認識很多字吧。
nǐ yǐ jīng xué le hěn jiǔ rèn shì hěn duō zì ba
あなたはもう大分長く勉強したから、沢山の文字がわかるでしょう。



乙：我認識的字不多。
wǒ rèn shì de zì bù duō
私が知っている文字は多くありません。



甲：我還沒學寫字呢。
wǒ hái méi xué xiě zì ne
私はまだ字の書き方の勉強をしていませんよ。



乙：我也還沒學。
wǒ yě hái méi xué
私もまだ勉強していません。



甲：沒關係。李老師可以教我們。
méi guān xi Lǐ xiān shēng kě yǐ jiāo wǒ men
大丈夫です、リーさんは私達に教えることができます。

第十課 一星期幾次？ 一週間に何回ですか。



一 課文 本文



甲：你一星期上幾次課？
nǐ yì xīng qī shàng jǐ cì kè
あなたは週に何回授業を受けますか。



乙：一星期兩次。
yì xīng qī liǎng cì
週に二回です。



甲：每次多久？
měi cì duō jiǔ
毎回どのくらいの時間ですか。



乙：每次兩個鐘頭。
měi cì liǎng ge zhōng tóu
毎回は二時間です。



甲：什麼時候上課？
shí me shí hòu shàng kè
いつ授業がありますか。



乙：星期_一三_下午_從兩_點上_到四_點，
xīng qī sān xià wǔ cóng liǎng diǎn shàng dào sì diǎn

星期_一六_上午_八點_十分_上課_十，十_點十_分下_課。
xīng qī liù shàng wǔ bā diǎn shí fēn shàng kè shí diǎn shí fēn xià kè

水曜日_は午後二時から四時までです。土曜日_は午後八時十分から授業が始って十時十分で終わりです。



甲：星期_一六_還上_課，累_不累_？
xīng qī liù hái shàng kè lèi bú lèi
土曜日まで授業を受けるのは疲れませんか。



乙：一_點都_不累_{。學}中_文很_有意_思。
yì diǎn dōu bú lèi xué zhōng wén hěn yǒu yì sī
ぜんぜん疲れません。中国語を勉強するのはとても面白いです。

二 字_の與_詞が 語彙とことば

星期 (一 二 三 四 五 六 日；xīng qī) 週、曜日

星：丶 口 日 日 日 日 日 星

期：一 十 廿 廿 廿 廿 其 其 其 期 期 期 期

星期_一 (禮_拜一)
xīng qī yī lǐ bài yī
月曜日

星期_二 (禮_拜二)
xīng qī èr lǐ bài èr
火曜日

星期_三 (禮_拜三)
xīng qī sān lǐ bài sān
水曜日

星期_四 (禮_拜四)
xīng qī sì lǐ bài sì
木曜日

星^T期^L五^X (禮^カ拜^カ五^X)

xīng qí wǔ lǐ bài wǔ

金曜日

星^T期^L六^カ (禮^カ拜^カ六^カ)

xīng qí liù lǐ bài liù

土曜日

星^T期^L日^日 (禮^カ拜^カ日^日)

xīng qí rì lǐ bài rì

日曜日

星^T期^L天^天 (禮^カ拜^カ天^天)

xīng qí tiān lǐ bài tiān

日曜日

次 (ちへ ; cì) 回数

次 : 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 次

再^再説^説一^一次^次。

zài shuō yí cì

もう一回言う

請^請你^你再^再説^説一^一次^次。

qǐng nǐ zài shuō yí cì

どうぞもう一回話してください。

多^多説^説幾^幾次^次。

duō shuō jǐ cì

何回も言います。

多^多寫^寫幾^幾次^次。

duō xiě jǐ cì

何回も書きます。

每 (めいへ ; měi) 各、それぞれ

每 : 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 每 每 每 每

每^每次^次多^多久^久?

měi cì duō jiǔ

毎回どのくらいですか。

我^わ從^こ台^{たい}灣^{わん}到^こ這^こ裡^こ來^こ。
wǒ cóng tái wān dào zhè lǐ lái
私は台湾からこちらに来ました。

他^た從^こ早^{さう}到^こ晚^{わん}都^と很^{へん}忙^ま。
tā cóng zǎo dào wǎn dōu hěn máng
彼は朝から晩まで忙しいです。

下 (ㄒㄩˋ ; xià) 下、次、(場所、方面、時) 下りる、降りる、

下 : 一 下

下^{ㄒㄩˋ}頭^{ㄊㄡˊ}
xià tou
(方位)下の方

下^{ㄒㄩˋ}課^{ㄎㄜˋ}
xià kè
授業が終わる。

下^{ㄒㄩˋ}午^{ㄨˇ}
xià wǔ
午後

下^{ㄒㄩˋ}班^{ㄅㄢ}
xià bān
退勤、勤めが終わる、退社する

下^{ㄒㄩˋ}車^{ㄔㄞ}
xià chē
車から降りる。

下^{ㄒㄩˋ}一^ㄧ次^ㄘ
xià yí cì
次回

下^{ㄒㄩˋ}一^ㄧ個^ㄍ
xià yí ge
次の

下^{ㄒㄩˋ}星^ㄒ期^ㄑ (下^{ㄒㄩˋ}禮^ㄌ拜^ㄞ)
xià xīng qī xià lǐ bài
来週

三 溫_温習_习 復習



甲：你一星期上幾次課？
几 课



乙：一星期兩次。
两



甲：每次多久？



乙：每次兩個鐘頭。
两个钟头



甲：什麼時候上課？
么时 课



乙：星期三下午從兩點上到四點，星期六上午八點十分
从两点 点 点
上課，十點十分下課。
课 点 课



甲：星期六還上課，累不累？
还 课



乙：一點都不累。學中文很有意思。
点 学

四 應_應用_用 応用



甲_甲：你_你在_在學_學中_中文_文嗎_嗎？

nǐ zài xué zhōng wén ma
あなたは中国語を勉強していますか。



乙_乙：是_是的_的，我_我在_在學_學校_校學_學中_中文_文。

shì de wǒ zài xué xiào xué zhōng wén
そうです。私は学校で中国語を勉強しています。



甲_甲：一_一個_個禮_禮拜_拜上_上幾_幾次_次課_課？

yí ge lǐ bài shàng jǐ cì kè
一週間何回授業がありますか。



乙_乙：一_一個_個禮_禮拜_拜一_一次_次。

yí ge lǐ bài yí cì
週に一回です。



甲_甲：每_每次_次幾_幾個_個鐘_鐘頭_頭？

měi cì jǐ ge zhōng tóu
毎回何時間ですか。



乙_乙：一_一次_次三_三個_個鐘_鐘頭_頭。

yí cì sān ge zhōng tóu
一回三時間です。



甲_甲：三_三個_個鐘_鐘頭_頭？累_累不_不累_累？

sān ge zhōng tóu lèi bú lèi
三時間ですか。疲れませんか。



乙_乙：不_不累_累，不_不累_累。一_一會_會兒_兒學_學説_説話_話，一_一會_會兒_兒

bú lèi bú lèi yì huì er xué shuō huà yì huì er

學_學寫_寫字_字，很_很有_有意_意思_思，一_一點_點都_都不_不累_累。

xué xiě zì hěn yǒu yì sī yì diǎn dōu bú lèi

疲れません、疲れません。会話を習ったり、また字の書き方を習ったり、とても面白いです、ぜんぜん疲れません。

第十二課 唱華語的歌

中国語の歌を歌う



課文 本文



甲：我想學畫國畫。你可不可以教我嗎？
wǒ xiǎng xué huà guó huà nǐ kě yǐ jiāo wǒ ma
私は中国の絵を勉強したいです。教えて頂けますか。



乙：我畫得不好，只能教你一點簡單的。
wǒ huà de bù hǎo zhǐ néng jiāo nǐ yì diǎn jiǎn dān de
私は絵描くのは上手ではないから、簡単なものしか教えられません。



甲：你也會唱華語的歌嗎？
nǐ yě huì chàng huá yǔ gē ma
あなたは中国語の歌も歌うことができますか。



乙：會唱幾首。
huì chàng jǐ shǒu
何曲か歌うことができます。



甲：那麼，你也教我唱華語的歌吧。
nà me nǐ yě jiāo wǒ chàng huá yǔ gē ba
では、中国語の歌も私に教えてくださいよ。



乙：好啊，我教你唱一首「梅花」。
hǎo a wǒ jiāo nǐ chàng yì shǒu méi huā
いいですよ、あなたに「梅花」という歌を教えてあげましょう。

學說話，得多說。

xué shuō huà dēi duō shuō

会話を勉強するには、沢山話さなければなりません。

時候不早了，我得早上學去了。

shí hòu bù zǎo le wǒ dēi shàng xué qù le

もう時間がなくなった、私は学校へ行かなければなりません。

只（ㄗ ㄩˇ；zhǐ）～だけ、ただ、～しかない、

只：丨 丨 丨 只 只

我只有一本書。

wǒ zhǐ yǒu yì běn shū

私は一冊の本しか持っていません。

我只學了五個月。

wǒ zhǐ xué le wǔ ge yuè

私は五ヶ月しか勉強していません。

他只教寫字。

tā zhǐ jiāo xiě zì

彼は字の書き方しか教えていません。

能（ㄋ ㄥˊ；néng）（能力、条件があり、）～できる、

能：ㄋ ㄥˊ 能 能 能 能 能 能 能

語（ㄩˇ；yǔ）～語

語：、 ㄩˇ 語 語 語 語 語 語 語 語

你能不能教中文？

nǐ néng bù néng jiāo zhōng wén

あなたは中国語を教えることができますか。

我說得不好，只能教幾句簡單的。

wǒ shuō de bù hǎo zhǐ néng jiāo jǐ jù jiǎn dān de

私は話すのが上手ではないので、いくつか簡単なことだけ教えることができます。

你能不能教華語歌？

nǐ néng bù néng jiāo huá yǔ gē

あなたは中国語の歌を教えることができますか。

我不會唱歌，我不能教。

wǒ bú huì chàng gē wǒ bù néng jiāo

私は歌を歌えません、私は教えられません。

首 (尸又丿; shǒu) (助数詞) 詩 や歌を数える、

首: 丶 丿 ㇇ ㇇ ㇇ 首 首 首 首

這 首 歌 很 好 聽。

zhè shǒu gē hěn hǎo tīng

この歌はとても良い曲だ。

那 首 詩 很 有 名。

nà shǒu shī hěn yǒu míng

あの詩はとても有名です。

梅花 (冂 丩 厂 ㄨ ㄩ; méi huā) 梅 (の花)

梅: 一 十 才 木 木 木 木 木 梅 梅 梅 梅

花: 一 艹 艹 艹 艹 艹 花 花

梅 花 很 好 看。

méi huā hěn hǎo kàn

梅の花はとてもきれいです。

梅 花 是 中 華 民 國 的 國 花。

méi huā shì zhōng huá mín guó de guó huā

梅の花は中華民国の国花です。

「梅 花」 是 一 首 很 有 名 的 歌。

méi huā shì yì shǒu hěn yǒu míng de gē

「梅花」はとても有名な歌です。

三 溫 習 復 習



甲：我想學畫國畫。你可以教我嗎？

学画国画 吗



乙：我畫得不好，只能教你一點簡單的。

画 点简单



甲：你也會唱華語歌嗎？

会 华语 吗



乙：會唱幾首。

会 几



甲：那麼也教我唱華語歌吧。

么 华语



乙：好啊，我教你唱一首「梅花」。

四 應用 応用



甲：「梅花」是一首很有名的歌，是吗？
méi huā shì yì shǒu hěn yǒu míng de gē shì ma
「梅花」はとても有名な歌ですよ。



乙：是啊。
shì a
そうですね。



甲：你会唱吗？
nǐ huì chàng ma
あなたは歌えますか。



乙：会。
huì
できます。



甲：你可以教我唱吗？
nǐ kě yǐ jiāo wǒ chàng ma
私に歌い方を教えてもらえますか。



乙：可以是可以，可是你得先会写这两个字。
kě yǐ shì kě yǐ kě shì nǐ děi xiān huì xiě zhè liǎng ge zì
できるはできますが、まず、あなたはこの二文字を書けるようにならなければなりません。



甲：我已经会写这两个字了。
wǒ yǐ jīng huì xiě zhè liǎng ge zì le
私はもうすでにこの二文字を書くことができます。



乙：这真没想到。
zhè zhēn méi xiǎng dào
それは思ってもみませんでした。



甲：是啊，我会很用功的，下一次来我会
shì a wǒ huì hěn yòng gōng de xià yí cì lái wǒ
会唱得比你更好。

huì chàng de bǐ nǐ gèng hǎo
そうですね、私は、必ず一生懸命勉強します、次回来るとききっとあなたよりも上手に歌うことができます。

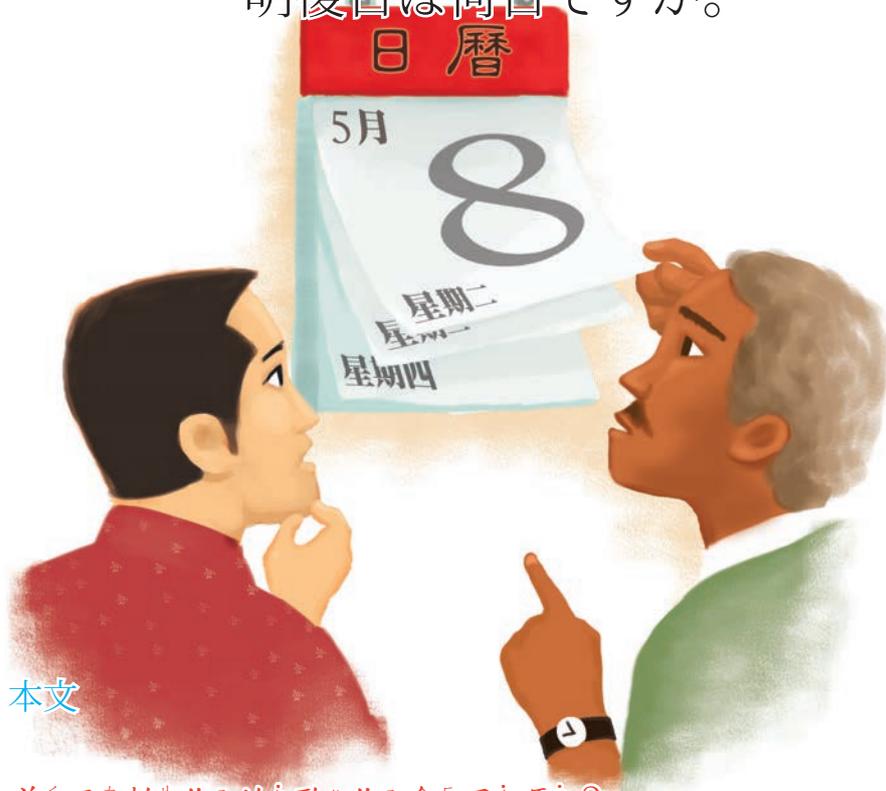
そうです、私は、必ず一生懸命勉強します、次回来るとききっとあなたよりも上手に歌うことができます。



乙：没关系。好老师才有好学生。
méi guān xi hǎo lǎo shī cái yǒu hǎo xué shēng
大丈夫です、よい先生がいてこそよい生徒が生まれますから。

第十三課 後天幾號？

明後日は何日ですか。



課文 本文



甲：前天教你唱歌，你會了沒？

qián tiān jiāo nǐ de gē nǐ huì le ma
おととい、あなたに教えた歌は歌えるようになりましたか。



乙：昨天唱了一天，已經會了。

zuó tiān chàng le yì tiān yǐ jīng huì le
昨日、一日中歌いましたから、もうできるようになりました。



甲：真是好學生。

zhēn shì hǎo xué shēng
本当にいい生徒だ。



乙：什麼時候教我畫國畫？

shé me shí hòu jiāo wǒ huà guó huà
いつ、私に中国画を教えてくださいか。



甲：我白天很忙，晚上才有時間。

wǒ bái tiān hěn máng wǎn shàng cái yǒu shí jiān
私は昼間はとても忙しいですが、夜なら時間があります。



乙：今天晚上可以嗎？

jīn tiān wǎn shàng kě yǐ ma
今晚はいかがですか。

前^{ㄑㄧㄢˊ ㄊㄧㄢ}
qián tiān
おととい、

星^{ㄒㄩㄥ}期^{ㄑㄧ}天^{ㄊㄧㄢ}
xīng qī tiān
日曜日

每^{ㄇㄟ}天^{ㄊㄧㄢ}
měi tiān
毎日

我^{ㄨㄛˇ}每^{ㄇㄟ}天^{ㄊㄧㄢ}寫^{ㄩㄝˋ}字^{ㄗㄩˋ}。
wǒ měi tiān xiě zì
私は毎日字を書きます。

天^{ㄊㄧㄢ}天^{ㄊㄧㄢ}
tiān tiān
毎日

她^{ㄊㄚ}天^{ㄊㄧㄢ}天^{ㄊㄧㄢ}畫^{ㄏㄨㄚˋ}畫^{ㄏㄨㄚˋ}。
tā tiān tiān huà huà
彼女は毎日絵を描きます。

昨 (ㄗㄨㄛˊ ㄗㄩㄛˊ ; zuó) 昨日、きのう
昨 : ㄗㄨㄛˊ ㄗㄩㄛˊ ㄗㄨㄛˊ ㄗㄩㄛˊ ㄗㄨㄛˊ ㄗㄩㄛˊ

昨^{ㄗㄨㄛˊ}天^{ㄊㄧㄢ}
zuó tiān
きのう

昨^{ㄗㄨㄛˊ}日^{ㄖㄩˋ}
zuó rì
きのう (書き言葉)

今 (ㄐㄧㄣ ㄐㄧㄣ ; jīn) いま、現在、
今 : ㄐㄧㄣ ㄐㄧㄣ ㄐㄧㄣ

今^{ㄐㄧㄣ}天^{ㄊㄧㄢ}
jīn tiān
きょう

今^{ㄐㄧㄣ}日^{ㄖㄩˋ}
jīn rì
きょう、今日

明（ㄇㄩㄥˋ；míng）明るい、明るく輝く

明：丨 日 日 日 日 明明明明

明_{ㄇㄩㄥˋ}天_{ㄊㄧㄢ}

míng tiān

あす、あした、明日

明_{ㄇㄩㄥˋ}白_{ㄅㄞˊ}

míng bái

明白である、明らかである、はっきりしている、

我_{ㄉㄨ}不_{ㄉㄨ}明_{ㄇㄩㄥˋ}白_{ㄅㄞˊ}他_{ㄊㄚ}的_{ㄉㄜ}意_ㄧ思_ㄟ。
wǒ bù míng bái tā de yì si

私は彼の気持ちがわかりません。

這_ㄓ句_ㄐ話_ㄩ的_{ㄉㄜ}意_ㄧ思_ㄟ，你_ㄋ明_{ㄇㄩㄥˋ}白_{ㄅㄞˊ}了_ㄌ嗎_ㄛ？
zhè jù huà de yì si nǐ míng bái le ma

あなたはこの言葉の意味が分かりましたか。

白（ㄅㄞˊ；bái）白い、はっきりする、明白である、

白：丶 丶 白 白白

這_ㄓ枝_ㄓ筆_ㄅ是_ㄕ白_{ㄅㄞˊ}的_{ㄉㄜ}。
zhè zhī bǐ shì bái de

このペンは白いです。

白_{ㄅㄞˊ}天_{ㄊㄧㄢ}

bái tiān

昼間、日中

我_{ㄉㄨ}白_{ㄅㄞˊ}天_{ㄊㄧㄢ}很_ㄏ忙_ㄇ。
wǒ bái tiān hěn máng

私は昼間はとても忙しいです。

他_{ㄊㄚ}的_{ㄉㄜ}意_ㄧ思_ㄟ我_{ㄉㄨ}明_{ㄇㄩㄥˋ}白_{ㄅㄞˊ}了_ㄌ。
tā de yì si wǒ míng bái le

彼の気持ちが分かりました。

後（ㄏㄡˋ；hòu）後ろ、あと、

後：丶 丶 彳 彳 彳 彳 後 後 後

後_{ㄏㄡˋ}天_{ㄊㄧㄢ}

hòu tiān

あさって、明後日

後_{ㄏㄡˋ}頭_{ㄊㄡˊ}

hòu tóu
後 (の方)

後_{ㄏㄡˋ}面_{ㄇㄧㄢˋ}

hòu miàn
後 (の方)

後_{ㄏㄡˋ}邊_{ㄅㄧㄢ}

hòu biān
後 (の方)

以_{ㄧˇ}後_{ㄏㄡˋ}

yǐ hòu
以後、その後

後_{ㄏㄡˋ}來_{ㄌㄞˊ}

hòu lái
あれから、後になって、その後

他_{ㄊㄚ}從_{ㄘㄨㄥˊ}前_{ㄑㄧㄢˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}天_{ㄊㄩㄢˊ}畫_{ㄏㄨㄚˋ}畫_{ㄏㄨㄚˋ}，後_{ㄏㄡˋ}來_{ㄌㄞˊ}不_{ㄨˋ}畫_{ㄏㄨㄚˋ}了_{ㄌㄞˊ}。

tā cóng qián tiān tiān huà huà hòu lái bú huà le
彼は以前毎日絵を描いていましたが、その後、描かなくなりました。

晚 (ㄨㄢˇ ; wǎn) 夜、遅い、

晚 : ㄌ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ ㄇ

時_{ㄕㄨㄛˊ}候_{ㄏㄡˋ}很_{ㄏㄜㄣˊ}晚_{ㄨㄢˇ}了_{ㄌㄞˊ}，我_{ㄨㄛˊ}們_{ㄇㄣˊ}回_{ㄏㄨㄢˊ}家_{ㄐㄧㄚ}吧_{ㄅㄚ}！

shí hòu hěn wǎn le wǒ men huí jiā ba
時間は遅くなりましたから、家に帰りましょう。

你_{ㄋㄧˇ}晚_{ㄨㄢˇ}上_{ㄕㄨㄤˋ}有_{ㄩˇ}空_{ㄎㄨㄥˋ}嗎_{ㄇㄚ}？

nǐ wǎn shàng yǒu kòng ma
あなたは夜時間がありますか。

間 (ㄐㄧㄢ ㄩ ㄥ ; jiān) 間、中間

間 : ㄌ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ ㄆ

時_{ㄕㄨㄛˊ}間_{ㄐㄧㄢ}

shí jiān
時間

中_{ㄓㄨㄥ}間_{ㄐㄧㄢ}

zhōng jiān
まん中、中間

你×下×午×有×時×間×嗎×？

nǐ xià wǔ yǒu shí jiān ma

あなたは午後時間がありますか。

你×有×時×間×學×中×文×嗎×？

nǐ yǒu shí jiān xué zhōng wén ma

あなたは中国語を勉強する時間がありますか。

我×在×他×們×兩×個×人×中×間×。

wǒ zài tā men liǎng ge rén zhōng jiān

私は彼ら二人の間にいます。

空（ㄎㄨㄥˋ；kòng）暇、空ける、空にする、空いている場所及び時間

空： 丶 ㄨ ㄥ ㄥ ㄥ ㄥ ㄥ ㄥ

明×天×我×沒×有×空×。

míng tiān wǒ méi yǒu kòng

あす、私は時間がありません。

後×天×我×有×空×。

hòu tiān wǒ yǒu kòng

あさって、私は時間があります。

事（ㄕㄩˋ；shì）用事、仕事、

事： 一 一 一 一 一 一 一 事

明×天×你×有×事×嗎×？

míng tiān nǐ yǒu shì ma

あした、あなたは用事がありますか。

明×天×我×沒×事×。

míng tiān wǒ méi shì

あす、私は用事がないです。

後×天×你×有×什×麼×事×？

hòu tiān nǐ yǒu shé me shì

あさって、あなたは何の用事がありますか。

後×天×我×要×上×課×。

hòu tiān wǒ yào shàng kè

あさって、私は授業に出なければなりません。

你×做×事×了×嗎×？

nǐ zuò shì le ma

あなたは就職しましたか。

號 (厂么、; hào) ナンバー、番号、日にち

號：' ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ ㄩ

今天^{ㄉㄩ}是^ㄕ幾^{ㄉㄩ}月^ㄩ幾^{ㄉㄩ}號^ㄩ？

jīn tiān shì jǐ yuè jǐ hào

今日は何月何日ですか。

今天^{ㄉㄩ}是^ㄕ四^ㄩ月^ㄩ十^ㄩ六^ㄩ號^ㄩ。

jīn tiān shì sì yuè shí liù hào

今日は四月十六日です。

我^{ㄨㄛ}們^ㄉ學^ㄩ校^ㄩ在^ㄕ中^ㄩ山^ㄩ路^ㄩ五^ㄩ十^ㄩ六^ㄩ號^ㄩ。

wǒ men xué xiào zài zhōng shān lù wǔ shí liù hào

私達の学校は中山路五十六番地です。

三 溫^{ㄨㄣ}習^ㄩ 復習



甲：前天教你的歌，你會了嗎？
会 吗



乙：昨天唱了一天，已經會了。
经会



甲：真是好學生。
学



乙：什麼時候教我畫國畫？
么时 画国画



甲：我白天很忙，晚上才有時間。
时间



乙：今天晚上可以嗎？
吗



甲：今天、明天晚上我都有事，後天我有空。
后



乙：後天是五月十號，星期四，我也有空。
后 号

四 應×用× 応用

年³_ㄣ 前²_ㄣ年³_ㄣ是^ㄆ二^ㄩ〇^ㄎ_ㄨ〇^ㄎ_ㄨ二^ㄩ年³_ㄣ。
nián qián nián shì èr líng líng èr nián
とし おととしは 2002 年です。

去⁴_ㄣ年³_ㄣ是^ㄆ二^ㄩ〇^ㄎ_ㄨ〇^ㄎ_ㄨ三^ㄣ年³_ㄣ。
qù nián shì èr líng líng sān nián
去年は 2003 年です。

今⁴_ㄣ年³_ㄣ是^ㄆ二^ㄩ〇^ㄎ_ㄨ〇^ㄎ_ㄨ四^ㄣ年³_ㄣ。
jīn nián shì èr líng líng sì nián
今年は 2004 年です。

明⁴_ㄣ年³_ㄣ是^ㄆ二^ㄩ〇^ㄎ_ㄨ〇^ㄎ_ㄨ五^ㄣ年³_ㄣ。
míng nián shì èr líng líng wǔ nián
来年は 2005 年です。

後⁴_ㄣ年³_ㄣ是^ㄆ二^ㄩ〇^ㄎ_ㄨ〇^ㄎ_ㄨ六^ㄣ年³_ㄣ。
hòu nián shì èr líng líng liù nián
再来年は 2006 年です。

月⁴_ㄣ 上⁴_ㄣ個⁴_ㄣ月⁴_ㄣ是^ㄆ四^ㄣ月⁴_ㄣ。
yuè shàng ge yuè shì sì yuè
つき、がつ 先月は四月です。

這⁴_ㄣ個⁴_ㄣ月⁴_ㄣ是^ㄆ五^ㄣ月⁴_ㄣ。
zhè ge yuè shì wǔ yuè
今月は五月です。

下⁴_ㄣ個⁴_ㄣ月⁴_ㄣ是^ㄆ六^ㄣ月⁴_ㄣ。
xià ge yuè shì liù yuè
来月は六月です。

星期_一
xīng qī

上_一星期_一
shàng xīng qī

上_一禮_一拜_一
shàng lǐ bài

先週

禮_一拜_一
lǐ bài

這_一星期_一
zhè xīng qī

這_一禮_一拜_一
zhè lǐ bài

今週

週

下_一星期_一
xià xīng qī

下_一禮_一拜_一
xià lǐ bài

來週

前_一天_一是_一五_一月_一十_一九_一號_一。
qián tiān shì wǔ yuè shí jiǔ hào
おとといは五月十九日です。

昨_一天_一是_一五_一月_一二_一十_一號_一。
zuó tiān shì wǔ yuè èr shí hào
きのう五月二十日です。

今_一天_一是_一五_一月_一二_一十_一一_一號_一。
jīn tiān shì wǔ yuè èr shí yī hào
きょうは五月二十一日です。

明_一天_一是_一五_一月_一二_一十_一二_一號_一。
míng tiān shì wǔ yuè èr shí èr hào
あしたは五月二十二日です。

後_一天_一是_一五_一月_一二_一十_一三_一號_一。
hòu tiān shì wǔ yuè èr shí sān hào
あさっては二十三日です。

第十×四×課

隨×你×的×方×便× あなたのご都合に合わせてます



課×文× 本文



甲×：昨×天×商×量×了×上×課×的×時×間×。
zuó tiān shāng liáng le shàng kè de shí jiān
きのう、授業の時間について相談しました。



乙×：是×啊×！還×沒×商×量×上×課×的×地×方×。
shì a hái méi shāng liáng shàng kè de dì fāng
そうですね、授業する場所についてまだ相談していません。



甲×：你×覺×得×在×那×裡×上×課×好×呢×？
nǐ jué de zài nǎ lǐ shàng kè hǎo ne
あなたはどこで授業するのがいいと思いますか。



乙×：沒×關×係×，那×裡×都×可×以×。
méi guān xi nǎ lǐ dōu kě yǐ
大丈夫です、どこでもいいです、



甲×：你×是×老×師×，一×定×得×隨×你×的×方×便×。
nǐ shì lǎo shī yí dìng děi suí nǐ de fāng biàn
あなたは先生です、必ず、あなたのご都合に合わせてなければなりません。



乙×：到×我×家×來×上×課×，你×方×便×嗎×？
dào wǒ jiā lái shàng kè nǐ fāng biàn ma
私の家で授業するのはどうですか。

隨×你×的×方×便×。

suí nǐ de fāng biàn

あなたの都合のいいようにして下さい。

便（ㄅㄧㄢˋ；biàn）便利、都合がいい

便：ノ イ ㄟ ㄞ ㄞ ㄞ ㄞ ㄞ ㄞ

我×們×什×麼×時×候×上×課×？

wǒ men shé me shí hòu shàng kè

私達いつから授業を始めますか。

隨×便×你×，我×都×方×便×。

suí biàn nǐ wǒ dōu fāng biàn

あなたの都合のいいように、私はいつでもいいですから。

我×們×在×那×裡×上×課×？

wǒ men zài nǎ lǐ shàng kè

私達どこで授業をしますか。

那×裡×都×可×以×，隨×你×便×。

nǎ lǐ dōu kě yǐ suí nǐ biàn

どこでもいいですよ、あなたの都合のいいようにしてください。

上×課×時×不×能×太×隨×便×。

shàng kè shí bù néng tài suí biàn

授業中はあまり勝手なことをしてはいけません。

再（ㄉㄨㄛˋ；zài）再び、引き続き、もう一度

再：一 ㄚ ㄚ ㄚ 再

再×說×一×次×。

zài shuō yí cì

もう一回話して下さい。

再×寫×一×次×。

zài xiě yí cì

もう一回書いて下さい。

再×畫×一×張×。

zài huà yí zhāng

もう一枚描いて下さい。

先^{ㄒㄩㄢˋ}學^{ㄒㄩㄝˊ}寫^{ㄒㄩㄝˊ}字^ㄓ，再^{ㄗㄞˋ}學^{ㄒㄩㄝˊ}畫^{ㄏㄨㄚˋ}畫^{ㄏㄨㄚˋ}。

xiān xué xiě zì zài xué huà huà

先に字を書く勉強してから、絵を描く勉強をします。

見（ㄐㄢˋ；jiàn）人に会う

見：丨 冂 月 月 目 貝 見

再^{ㄗㄞˋ}見^{ㄐㄢˋ}

zài jiàn

また会いましょう、さようなら

明^{ㄇㄩㄥˊ}天^{ㄊㄩㄢˊ}見^{ㄐㄢˋ}

míng tiān jiàn

またあした

看^{ㄎㄢˋ}見^{ㄐㄢˋ}

kàn jiàn

見かける

見^{ㄐㄢˋ}到^{ㄉㄠˋ}

jiàn dào

見える

你^{ㄋㄧˇ}今^{ㄐㄩㄢˊ}天^{ㄊㄩㄢˊ}看^{ㄎㄢˋ}見^{ㄐㄢˋ}李^{ㄌㄧˇ}先^{ㄒㄩㄢˋ}生^{ㄕㄨㄥˊ}沒^{ㄇㄟˊ}有^{ㄩˇ}？

nǐ jīn tiān kàn jiàn lǐ xiān shēng méi yǒu

あなたは今日りーさんを見かけましたか。

我^{ㄨㄛˇ}看^{ㄎㄢˋ}見^{ㄐㄢˋ}了^{ㄌㄞˊ}。

wǒ kàn jiàn le

私は見ました。

你^{ㄋㄧˇ}在^{ㄗㄞˋ}那^{ㄋㄚˇ}裡^{ㄌㄩˇ}見^{ㄐㄢˋ}到^{ㄉㄠˋ}他^{ㄊㄚˊ}的^{ㄉㄝˊ}？

nǐ zài nǎ lǐ jiàn dào tā de

あなたはどこで彼を見かけましたか。

我^{ㄨㄛˇ}在^{ㄗㄞˋ}學^{ㄒㄩㄝˊ}校^{ㄔㄩㄠˊ}見^{ㄐㄢˋ}到^{ㄉㄠˋ}他^{ㄊㄚˊ}的^{ㄉㄝˊ}。

wǒ zài xué xiào jiàn dào tā de

私は学校で彼を見かけました。

三 溫×習_レ 復習



甲：昨天只跟你商量了上課的時間。
课 时间



乙：是啊！還沒商量上課的地方。
还 课



甲：你覺得在那裡上課好呢？
觉 里 课



乙：沒關係，那裡都可以。
关系 里



甲：你是老師，一定得隨你的方便。
师 随



乙：到我家來上課方便嗎？
来 课 吗



甲：方便，方便。



乙：那麼，明天晚上七點鐘，你到我家來。
么 点钟 来



甲：好的，再見。
见

四 應×用_レ 応用



甲_レ：我到_レ你_レ家_レ去_レ方_レ便_レ嗎_レ？
wǒ dào nǐ jiā qù fāng biàn ma
あなたの家へ行きたいんですが、ご都合はどうですか。



乙_レ：有_レ什_レ麼_レ不_レ方_レ便_レ？
yǒu shé me bù fāng biàn
都合悪いことがあるわけがないじゃないですか。



甲：你太太會不會不高興？
nǐ tài tai huì bú huì bù gāo xìng
奥さん是不愉快にはならないでしょうか。



乙：不會的，她每天晚上也畫畫。
bú huì de tā měi tiān wǎn shàng yě huà huà
そんなそんなことはありません。彼女も毎晩絵を描いていますから。



甲：那你們兩個都是畫家。
nà nǐ men liǎng ge dōu shì huà jiā
ということは、お二人とも画家ですか。



乙：不能說是畫家，我們都畫得不好。
bù néng shuō shì huà jiā wǒ men dōu huà de bù hǎo
画家とは言えません、私達は絵を描くのは上手ではありません。



甲：你們隨便一畫，都比我畫得好。
nǐ men suí biàn yí huà dōu bǐ wǒ huà de hǎo
あなた方が適当に描いたものでも、私が描いたものよりずっと上手です。



乙：我覺得你很聰明，有空多畫一畫，
wǒ jué de nǐ hěn cōng míng yǒu kòng duō huà yí huà
以後一定會畫得很好。
yǐ hòu yí dìng huì huà de hěn hǎo
あなたはとても頭の良い人だと思います、時間がありましたら、沢山描いて下さい、そのうちきっと上手に描けるようになると思います。



甲：謝謝你這麼說。
xiè xiè nǐ zhè me shuō
そうなおふうに言って下さって、有り難うございます。

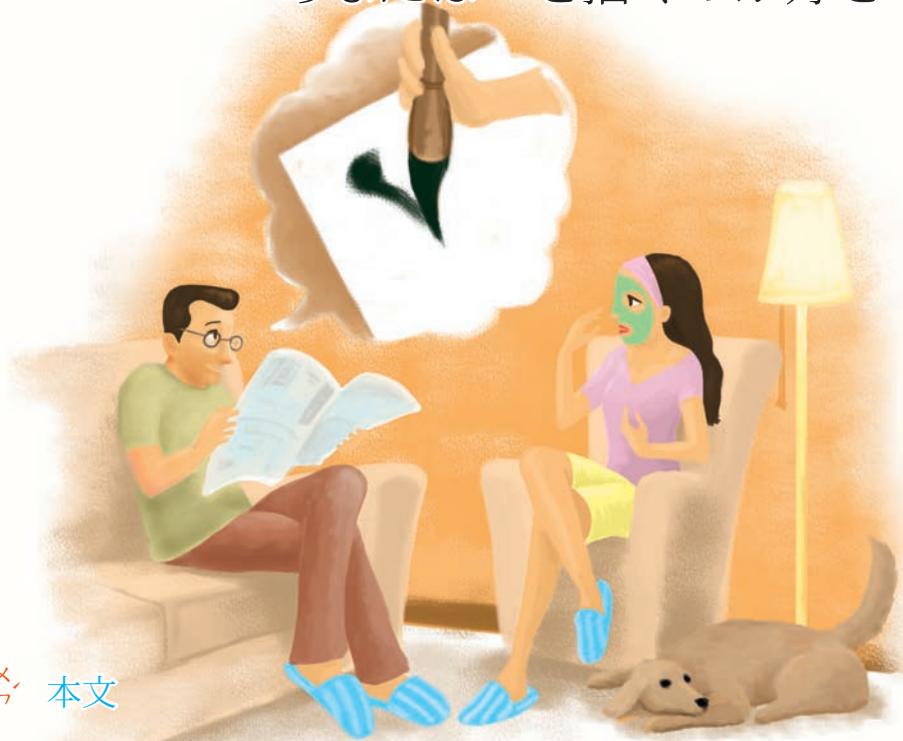


乙：你可以請你太太一起來。
nǐ kě yǐ qǐng nǐ tài tai yì qǐ lái
あなたの奥さんもご一緒に来て下さってもいいですよ。



甲：這得跟她商量商量。
zhè děi gēn tā shāng liáng shāng liáng
それは彼女にちょっと相談しなくてはなりません。

第十×五×課 你×喜×歡×畫×畫×嗎×？ あなたは を描くのが好きですか。



課×文×本×文



甲：太×太×，你×要×不×要×學×畫×畫×？
tài tai nǐ yào bú yào xué huà huà
あなたは絵の勉強をしたいですか。



乙：我×不×要×學×。
wǒ bú yào xué
私は勉強したくないです。



甲：你×不×喜×歡×畫×畫×嗎×？
nǐ bù xǐ huān huà huà ma
あなたは絵を描くのは嫌いですか。



乙：不×是×不×喜×歡×，只×是×覺×得×我×沒×有×那×個×天×才×。
bú shì bù xǐ huān zhǐ shì jué de wǒ méi yǒu nà ge tiān cái
嫌いではないですが、ただ自分にその才能はないと思います。



甲：只×要×有×興×趣×，天×才×是×可×以×練×習×出×來×的×。
zhǐ yào yǒu xìng qù tiān cái shì kě yǐ liàn xí chū lái de
興味さえあ、才能は練習によって作られると思います。



乙：可×是×我×每×天×都×很×忙×。
kě shì wǒ měi tiān dōu hěn máng
しかし、私は毎日とても忙しいんです。

他×什×麼×時×候×走×的×的×？

tā shé me shí hòu zǒu de

彼はいつ出かけたのですか。

他×五×點×半×走×的×的×。

tā wǔ diǎn bàn zǒu de

彼は五時半に出かけたのです。

出去（イ×く×口×；chū qù）外へでる、出かける、

出：レ×口×中×出×出

出×去×

chū qù

外へ出る（出て行く）

出×來×

chū lái

外へ出てくる。

進×去×

jìn qù

入って行く

進×來×

jìn lái

入って来る

就（リ×又×；jiù）すぐ、じきに

就：、レ×亡×立×立×立×立×立×立×就×就×就

我×現×在×就×要×回×家×。

wǒ xiàn zài jiù yào huí jiā

私は今すぐ家に帰ります。

他×一×學×就×會×。

tā yì xué jiù huì

彼はちょっと勉強したら、すぐできるようになります。

我×一×看×就×明×白×了×。

wǒ yì kàn jiù míng bái le

私はちょっと見ればすぐ分かりました。

起（く×一×；qǐ）起きる、

起：一×十×土×キ×キ×走×起×起

你_你每_每天_天早_早上_上什_什麼_麼時_時候_候起_起來_來？

nǐ měi tiān zǎo shàng shé me shí hòu qǐ lái

あなたは毎朝何時に起きますか。

我_我每_每天_天六_六點_點鐘_鐘就_就起_起來_來了_了。

wǒ měi tiān liù diǎn zhōng jiù qǐ lái le

私は毎日六時には起きています。

三 溫_温習_习 復習



甲：太太，你要不要學畫畫？

学画画



乙：我不要學。

学



甲：你不喜歡畫畫嗎？

欢画画吗



乙：不是不喜歡，只是覺得我沒有畫畫的天才。

欢 觉 画画



甲：只要有興趣，天才是可以練習出來的。

兴 练习 来



乙：可是我每天都很忙。



甲：別一天到晚忙家事，有空應該出去走走。

应该



乙：好吧，我就跟你一起去學吧。

学

四 應用



甲：我很喜歡畫畫，可是沒有天才。
wǒ hěn xǐ huān huà huà kě shì méi yǒu tiān cái
私は絵を描くのがとても好きですが、才能はありません。



乙：只要喜歡，你就應該去學。
zhǐ yào xǐ huān nǐ jiù yīng gāi qù xué
好きなら、習いに行くべきです。



甲：那麼我應該多練習。
nà me wǒ yīng gāi duō liàn xí
では、私は沢山練習すべきですね。



乙：是啊，練習久了就有興趣。
shì a liàn xí jiǔ le jiù yǒu xìng qù
そうですよ、練習し続けると興味がわきます。



甲：走，我們一起去學吧。
zǒu wǒ men yì qǐ qù xué ba
行こう、私達一緒に習いに行きましょう。

第十六課

到那裏去買？ どこへ買いに行きますか。



一 課文 本文



甲：我們應該準備一些畫具。
wǒ men yīng gāi zhǔn bèi yì xiē huà jù
私達は絵を描く道具を少し用意しなければなりませんね。



乙：紙、墨、硯都已經有了。
zhǐ mò yàn dōu yǐ jīng yǒu le
もう、紙、墨、硯は全部あります。



甲：應該再買幾枝毛筆。
yīng gāi zài mǎi jǐ zhī máo bǐ
さらに何本か筆を買わなければならないです。



乙：到那裏買呢？
dào nǎ lǐ mǎi ne
どこへ買いに行きましょうか。



甲：文具店、百貨公司都有賣，有的書店也賣。
wén jù diàn bǎi huò gōng sī dōu yǒu mài yǒu de shū diàn yě mài
文房具店、デパートどちらでも売っています、本屋でも売っているところがありますよ。



乙：今天下午我們一起去上街買。
jīn tiān xià wǔ wǒ men yì qǐ shàng jiē qù mǎi
今日の午後、私達一緒に街へ買いに行きます。



甲：好的，我想順便也買一些別的東西。
hǎo de wǒ xiǎng shùn biàn yě mǎi yì xiē bié de dōng xī
いいですよ、私はついでに他の物も買いたいと思っていますから。

買 (ㄇㄞˇ ; mǎi) 買う

買 : 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

你^ㄩ要^{ㄞˋ}買^ㄇ什^ㄕ麼^ㄉ?

nǐ yào mǎi shé me
あなたは何を買いますか。

我^ㄉ要^{ㄞˋ}買^ㄇ筆^ㄅ。

wǒ yào mǎi bǐ
私は筆を買います。

賣 (ㄇㄞˋ ; mài) 売る

賣 : 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

你^ㄩ們^ㄉ賣^ㄇ什^ㄕ麼^ㄉ?

nǐ men mài shé me
何を売っていますか。

我^ㄉ們^ㄉ賣^ㄇ文^ㄨ具^ㄉ和^ㄉ書^ㄉ。

wǒ men mài wén jù hàn shū
こちらは文具と本を売っています。

店 (ㄉㄧㄢˋ ; diàn) 店、商店

店 : 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

商^ㄕ店^ㄉ

shāng diàn
商店

書^ㄕ店^ㄉ

shū diàn
本屋

文^ㄨ具^ㄉ店^ㄉ

wén jù diàn
文房具屋

飯^ㄉ店^ㄉ

fàn diàn
レストラン、ホテル、

百貨公司 (ㄅㄞˋ ㄏㄨㄛˋ ㄍㄨㄥ ㄕㄨ) ㄉ ㄉ ㄉ ; bǎi huò gōng sī)

デパート、百貨店、

貨 : 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

公 : 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

司：ㄇㄛˋ ㄇㄛˋ ㄇㄛˋ ㄇㄛˋ

公_ㄍ司_ㄇ

gōng sī

会社

你_ㄋ在_ㄗ那_ㄋ裡_ㄌ做_ㄗ事_ㄚ？

nǐ zài nǎ lǐ zuò shì

あなたはどちらでお仕事をしていますか。

我_ㄨ在_ㄗ百_ㄅ貨_ㄎ公_ㄍ司_ㄇ做_ㄗ事_ㄚ。

wǒ zài bǎi huò gōng sī zuò shì

私はデパートで仕事をしています。

你_ㄋ們_ㄇ的_ㄉ公_ㄍ司_ㄇ在_ㄗ那_ㄋ裡_ㄌ？

nǐ men de gōng sī zài nǎ lǐ

あなた方の会社はどちらにありますか。

他_ㄊ們_ㄇ的_ㄉ公_ㄍ司_ㄇ在_ㄗ中_ㄓ山_ㄕ北_ㄋ路_ㄌ。

tā men de gōng sī zài zhōng shān běi lù

彼らの会社は中山北路にあります。

街（_ㄐ一_ㄟ；_ㄐい_ㄟ）道、大通り、街

街：ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ

上_ㄕ街_ㄐ

shàng jiē

街へ行く、外出する、

街_ㄐ上_ㄕ

jiē shàng

表通り

你_ㄋ要_ㄞ上_ㄕ街_ㄐ嗎_ㄇ？

nǐ yào shàng jiē ma

あなたは出かけますか。

是_ㄕ的_ㄉ，我_ㄨ上_ㄕ街_ㄐ走_ㄗ走_ㄗ。

shì de wǒ shàng jiē zǒu zǒu

そうです、私はちょっと街へ出かけます。

你_ㄋ上_ㄕ街_ㄐ做_ㄗ什_ㄕ麼_ㄉ？

nǐ shàng jiē zuò shé me

街へ何をしに行きますか。

我_ㄨ上_ㄕ街_ㄐ買_ㄇ一_ㄟ點_ㄉ東_ㄉ西_ㄟ。

wǒ shàng jiē mǎi yì diǎn dōng xī

私は街へ行ってちょっと買い物します。

東 (ㄉㄨㄥˋ; dōng) ひがし、

東：一 一 一 一 一 申 東 東

西 (ㄒㄧˊ; xī) にし

西：一 一 一 一 西 西

南 (ㄋㄢˊ; nán) みなみ

南：一 一 一 一 一 南 南 南 南

北 (ㄅㄟˇ; běi) きた

北：一 一 一 一 北

西 方 人 喜 歡 東 方 的 東 西 。

xī fāng rén xǐ huān dōng fāng de dōng xi

歐、米の人は東洋の物が好きです。

在 中 國 ， 北 方 比 南 方 冷 。

zài zhōng guó běi fāng bǐ nán fāng lěng

中国では北の方が南より寒いです。

我 喜 歡 台 灣 的 東 西 。

wǒ xǐ huān tái wān de dōng xi

私は台湾の品物が好きです。

台 灣 的 東 西 很 好 。

tái wān de dōng xi hěn hǎo

台湾の品物はとてもいいです。

三 溫×習×復×習



甲：我們應該準備一些畫具。
們應該準備 画



乙：紙、墨、硯都已經有了。
紙 硯 經



甲：應該再買幾枝毛筆。
應該 買几 笔



乙：到那裡買呢？
里買



甲：文具店、百貨公司都有賣，有的書店也賣。
貨 賣 書 賣



乙：今天下午我們可以一起上街去買。
們 買



甲：好的，我想順便也買一些別的東西。
順 買 別 東

四 應 用 公 用



甲：你準備上街買些什麼東西？
nǐ zhǔn bèi shàng jiē mǎi xiē shé me dōng xi
あなたは街へ何を買いに行く予定ですか。



乙：我準備買些文具。
wǒ zhǔn bèi mǎi xiē wén jù
私はいくつかの文房具をかうつもりです。



甲：你到那裏去買呢？
nǐ dào nǎ lǐ qù mǎi ne
あなたはどこへ買いに行きますか。



乙：我到百貨公司去買。
wǒ dào bǎi huò gōng sī qù mǎi
私はデパートへ買いに行きます。



甲：百貨公司也賣筆嗎？
bǎi huò gōng sī yě mài bǐ ma
デパートでも筆を売っていますか。



乙：百貨公司什麼都賣。
bǎi huò gōng sī shé me dōu mài
デパートは何でも売っています。



甲：書店也賣筆嗎？
shū diàn yě mài bǐ ma
本屋も筆を売っていますか。



乙：有的賣，有的不賣。
yǒu de mài yǒu de bú mài
売っているところあれば、売っていないところもあります。



甲：你還買別的東西嗎？
nǐ hái mǎi bié de dōng xi ma
あなたはまだ他の物も買いますか。



乙：我不買別的東西了。
wǒ bù mǎi bié de dōng xi le
私は他の物は買いません。

第十七課

多^カ少^セ錢^ク一^一枝^出？ 一本いくらですか。



一 課文本文



甲^甲：請^請問^問，毛^毛筆^筆一^一枝^出多^多少^少錢^錢？
qǐng wèn máo bǐ yì zhī duō shǎo qián
すみませんが、筆は一本いくらですか。



乙^乙：這^這種^種筆^筆一^一枝^出五^五百^百塊^塊。
zhè zhǒng bǐ yì zhī wǔ bǎi kuài
この種類の筆は一本五百円です。



甲^甲：五^五百^百塊^塊？太^太貴^貴了^了。
wǔ bǎi kuài tài guì le
五百円ですか、高すぎます。



乙^乙：我^我們^們也^也有^有便^便宜^宜的^的。
wǒ men yě yǒu pián yí de
やすいのがあります。



甲^甲：便^便宜^宜的^的好^好寫^寫嗎^嗎？
pián yí de hǎo xiě ma
安いのは書き易いですか。



乙^乙：便^便宜^宜的^的也^也好^好寫^寫，只^只是^是不^不好^好看^看。
pián yí de yě hǎo xiě zhǐ shì bù hǎo kàn
安い物でも書き易いです、ただ見栄えがよくないだけです。

種 (ㄗㄨㄥˇ ; zhǒng) 種類、種、

種：丿 一 千 禾 禾 禾 禾 禾 禾 禾 種 種

你 要 買 那 種 筆 ？

nǐ yào mǎi nǎ zhǒng bǐ

あなたはどんな種類の筆を買いたいですか。

他 要 學 那 種 畫 ？

tā yào xué nǎ zhǒng huà

彼はどのような絵を習いたいですか。

這 種 紙 貴 嗎 ？

zhè zhǒng zhǐ guì ma

この種類の紙は高いですか。

貴 (ㄍㄨㄟˋ ; guì) 高価である、高い、

貴：丿 一 口 巾 巾 巾 巾 貴 貴 貴 貴

這 本 書 貴 不 貴 ？

zhè běn shū guì bú guì

この本は高いですか。

這 本 書 很 貴 。

zhè běn shū hěn guì

この本はとても高いです。

便宜 (ㄅㄧㄢˊ ㄩˊ ; pián yí) 安価である、安い、

宜：丶 丶 宀 宀 宀 宜 宜

這 本 書 太 貴 了 ， 便 宜 一 點 好 嗎 ？

zhè běn shū tài guì le pián yí yì diǎn hǎo ma

この本は高すぎます、少し安くしていただけませんか。

好 的 ， 我 再 便 宜 一 塊 錢 。

hǎo de wǒ zài pián yí yí kuài qián

いいですよ、さらに一元安くしましょう。

共 (ㄍㄨㄥˋ ; gòng) 共通の、共有の、

共：一 十 廿 卅 共 共

一 共

yí gòng

合計、合わせて

這些書一共多少錢？

zhè xiē shū yì gòng duō shǎo qián

これらの本は全部でいくらですか。

看（ㄎㄢˋ；kàn）見る、読む、観察する、

看：一 二 三 手 手 看看看看

梅花很好看。

méi huā hěn hǎo kàn

梅の花はとてもきれいです。

這張畫很好看。

zhè zhāng huà hěn hǎo kàn

この絵はとてもきれいです。

你看見李先生了嗎？

nǐ kàn jiàn Lǐ xiān shēng le ma

あなたはリーさんを見かけましたか。

我沒有看見。

wǒ méi yǒu kàn jiàn

私は見かけませんでした。

零錢（ㄌㄧㄥˊ ㄑㄧㄢˊ；líng qián）細かい金、小銭、お釣り

你有沒有零錢？

nǐ yǒu méi yǒu líng qián

あなたは細かい金を持っていますか。

對（ㄉㄨㄟˋ；dùi）そうだ、正しい、間違いがない、

對：一 二 三 三 三 三 三 三 三 對對

我說的对不對？

wǒ shuō de duì bú duì

私の言う通りでしょう。

對，你說的对很對。

duì nǐ shuō de hěn duì

そうだ、あなたの言うことはとても正しいです。

對不起！

duì bù qǐ

ごめんなさい、すみません、

三 溫[×]習^工 復習



甲：請問，毛筆一枝多少錢？
請問 筆 錢



乙：這種筆一枝五百塊。
這種筆 塊



甲：五百塊？太貴了。
塊 貴



乙：我們也有便宜的。
們



甲：便宜的好寫嗎？
寫嗎



乙：便宜的也好寫，只是不好看。
寫



甲：不好看沒關係。多少錢一枝？
關係 錢



乙：一百五十塊一枝。
塊



甲：那麼我買兩枝。
么 買兩



乙：兩枝一共三百塊錢。
兩 塊錢



甲：這是五百塊。
這 塊



乙：你有沒有零錢？
錢



甲：對不起，我沒有。
對



乙：沒關係，我可以換開。好了，找你兩百塊，謝謝。
關係 換開 兩 塊 謝謝

四 應用 応用



甲：你買了些什麼？
nǐ mǎi le xiē shé me
あなたは何を買いましたか。



乙：我買了一些文具。
wǒ mǎi le yì xiē wén jù
私は文房具を少し買いました。



甲：你在哪裡買的？
nǐ zài nǎ lǐ mǎi de
あなたはどこで買いましたか。



乙：我在百貨公司買的。
wǒ zài bǎi huò gōng sī mǎi de
私はデパートで買いました。



甲：百貨公司的東西貴不貴？
bǎi huò gōng sī de dōng xi guì bú guì
デパートの物は高いですか。



乙：不一定，有的貴，有的便宜。
bù yí dìng yǒu de guì yǒu de pián yí
そうとは限りません、高いのもあれば、安いもあります。



甲：你一共用了多少錢？
nǐ yì gòng yòng le duō shǎo qián
あなたは全部でいくら使いましたか。



乙：一共用了三百二十塊。
yì gòng yòng le sān bǎi èr shí kuài
合計で三百二十円使いました。



甲：你準備零錢了嗎？
nǐ zhǔn bèi líng qián le ma
あなたは小銭を用意しましたか。



乙：沒有，我給他們五百塊，他們找我錢。
méi yǒu wǒ gěi tā men wǔ bǎi kuài tā men zhǎo wǒ qián
いいえ、私は彼らに五百円を渡して、彼らは私にお釣りをくれました。



甲：他們找了多少？
tā men zhǎo le duō shǎo
彼らはお釣りをいくらくれましたか。



乙：你說呢？
nǐ shuō ne
あなたはどう思いますか。

第十八課

來不及了 間に合いません



課文本文



甲：現在幾點了？
xiàn zài jǐ diǎn le
今、何時ですか。



乙：已經快六點半了。
yǐ jīng kuài liù diǎn bàn le
もう、そろそろ六時半です。



甲：那我們來不及吃晚飯了。
nà wǒ men lái bù jí chī wǎn fàn le
それでは、晩ご飯を食べるのは間に合いませんね。



乙：張先生家離我們家不遠。
Zhāng xiān shēng jiā lí wǒ men jiā bù yuǎn
張さんの家は私達の家から遠くありません。



甲：可是也不近。走路要三十分鐘。
kě shì yě bù jìn zǒu lù yào sān shí fēn zhōng
しかし、近くもないです、徒歩だと三十分かかります。



乙：開車去，只要十分鐘。
kāi chē qù zhǐ yào shí fēn zhōng
車で行くと十分で行けます。



甲：要是開車去，六點五十分走也來得及。
yào shì kāi chē qù liù diǎn wǔ shí zǒu yě lái de jí
もし車で行くなら、六時五十分に出かけても間に合います。



乙：是啊，所以不必急，慢慢來吧。
shì a suǒ yǐ bù bì jí màn màn lái ba
そうですね、だから、慌てる必要はありません、ゆっくり行きましょう。

二 字が與い詞が 語彙とことば

現在 (ㄒ一ㄢˋ ㄗㄞˋ ; xiàn zài) いま、現在、
現：ㄒ一 ㄗㄞ ㄒ一 ㄗㄞ ㄒ一 ㄗㄞ ㄒ一 ㄗㄞ ㄒ一 ㄗㄞ ㄒ一 ㄗㄞ

現^{ㄒ一}在^{ㄗㄞ}幾^{ㄐㄩ}點^{ㄉㄧㄢˋ}了^{ㄌㄞˊ}？
xiàn zài jǐ diǎn le
いま、何時ですか。

現^{ㄒ一}在^{ㄗㄞ}我^{ㄨㄛ}們^{ㄇㄣˊ}做^{ㄉㄨㄛˋ}什^ㄕ麼^ㄇ？
xiàn zài wǒ men zuò shé me
いま、私達は何をしましょうか。

快 (ㄎㄨㄞˋ ; kuài) 速い、
快：ㄎㄨㄞ ㄎㄨㄞ ㄎㄨㄞ ㄎㄨㄞ ㄎㄨㄞ ㄎㄨㄞ

快^{ㄎㄨㄞ}八^{ㄨㄚˊ}點^{ㄉㄧㄢˋ}了^{ㄌㄞˊ}。
kuài bā diǎn le
間もなく、八時です。

快^{ㄎㄨㄞ} (一) 點^{ㄉㄧㄢˋ}起^{ㄑǐ}來^{ㄌㄞˊ}。
kuài yì diǎn qǐ lái
早く起きなさい、

別^ㄇ吃^ㄉ得^ㄉ太^ㄊ快^{ㄎㄨㄞ}。
bié chī de tài kuài
あまり速く食べないで下さい。

別^ㄇ走^ㄗ得^ㄉ太^ㄊ快^{ㄎㄨㄞ}。
bié zǒu de tài kuài
あまり速く歩かないで下さい。

慢 (ㄇㄢˋ ; màn) 遅い、のろい、ゆっくりです、
慢：ㄇㄢ ㄇㄢ ㄇㄢ ㄇㄢ ㄇㄢ ㄇㄢ ㄇㄢ ㄇㄢ ㄇㄢ ㄇㄢ

他^ㄊ做^ㄉ事^ㄕ很^ㄏ慢^ㄇ。
tā zuò shì hěn màn
彼は仕事がとても遅いです。

請^ㄑ你^ㄋ說^ㄕ慢^ㄇ一^ㄟ點^ㄉ。
qǐng nǐ shuō màn yì diǎn
すみませんが、もう少しゆっくり話してください。

你^ㄋ的^ㄉ錶^ㄅ慢^ㄇ不^ㄛ慢^ㄇ？
nǐ de biǎo màn bú màn
あなたの時計は遅れていませんか。

我₂的₂錶₂不₂慢₂，我₂的₂錶₂很₂準₂。

wǒ de biǎo bú màn wǒ de biǎo hěn zhǔn

わたしの時計は遅れていません、わたしの時計はとても正確です。

來不及 (ㄌㄞˊ ㄅㄨˋ ㄐㄧˊ ; lái bù jí) 間に合わない、

及 : ㄉㄨˋ ㄋㄚˊ ㄐㄧˊ

已₂經₂快₂八₂點₂了₂，我₂來₂不₂及₂吃₂早₂飯₂了₂。

yǐ jīng kuài bā diǎn le wǒ lái bù jí chī zǎo fàn le

間もなく八時です、私、朝食を食べる時間がなくなった。

這₂個₂鐘₂快₂了₂二₂十₂分₂鐘₂，你₂慢₂慢₂吃₂，一₂定₂來₂得₂及₂。

zhè ge zhōng kuài le èr shí fēn zhōng nǐ màn màn chī yí dìng lái de jí

この時計は二十分ほど進んでいますから。ゆっくり食べてください、必ず間に合いますから。

吃 (ㄔㄧˊ ; chī) 食べる、

吃 : ㄨㄛˊ ㄎㄨˊ ㄎㄨˊ ㄎㄨˊ ㄔㄧˊ

中₂午₂你₂想₂吃₂什₂麼₂？

zhōng wǔ nǐ xiǎng chī shé me

お昼、あなたは何を食べたいですか。

我₂想₂吃₂中₂國₂菜₂，你₂呢₂？

wǒ xiǎng chī zhōng guó cài nǐ ne

私は中華料理を食べたいです、あなたは、

我₂只₂想₂吃₂一₂點₂水₂果₂。

wǒ zhǐ xiǎng chī yì diǎn shuǐ guǒ

私は果物を少しだけ食べたいです。

飯 (ㄉㄢˋ ; fàn) ご飯

飯 : ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ ㄋㄞˋ

早₂飯₂

zǎo fàn

朝食、

中₂飯₂

zhōng fàn

昼食、昼ごはん

晚₂飯₂

wǎn fàn

夕食

走路（ㄉㄨˋ ㄌㄨˋ ㄉㄨˋ ㄌㄨˋ ; zǒu lù）歩く

我×喜×歡×走×路×。

wǒ xǐ huān zǒu lù

私は歩くのが好きです。

我×每×天×走×路×上×學×。

wǒ měi tiān zǒu lù shàng xué

私は毎日歩いて学校へ行きます。

你×住×在×什×麼×路×？

nǐ zhù zài shé me lù

あなたはどの通りに住んでいますか。

我×住×在×中×山×路×。

wǒ zhù zài zhōng shān lù

私は中山路に住んでいます

車（ㄔㄨㄛˊ ; chē）車、

車：一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 車

開車（ㄎㄞˊ ㄔㄨㄛˊ ; kāi chē）(車を)運転する、発車する、

你×會×開×車×嗎×？

nǐ huì kāi chē ma

あなたは車を運転できますか。

我×開×得×很×好×。

wǒ kāi de hěn hǎo

私の運転はとても得意ですよ。

路×上×車×子×很×多×，千×萬×要×小×心×。

lù shàng chē zi hěn duō qiān wàn yào xiǎo xīn

道路には車が多いから、絶対に気をつけなければなりませんよ。

好×的×，我×慢×慢×開×。

hǎo de wǒ màn màn kāi

はい、わかりました、ゆっくり運転します。

三 溫×習×復×習



甲：現在幾點了？
現 几点



乙：已經快六點半了。
經 点



甲：那我們來不及吃晚飯了。
們來 飯



乙：張先生家離我們家不遠。
張 離 們 遠



甲：可是也不近。走路要二十多分鐘。
鐘



乙：開車去，只要十分鐘。
開車 鐘



甲：要是開車去，六點五十走也來得及。
開車 點 來



乙：是啊，所以不必急，慢慢來吧。
來

四 應用 応用



甲：李中家離我們家遠不遠？
Lǐ zhōngjiā lí wǒ men jiā yuǎn bù yuǎn
李中さんの家は私達の家から遠いですか。



乙：不遠，走路要二十分鐘，開車不到十分鐘。
bù yuǎn zǒu lù yào èr shí fēn zhōng kāi chē bú dào shí fēn zhōng
遠くないです、歩いて行くと二十分かかります、車で行くと、十分もかかりません。



甲：現在太晚了，走路來不及了，我們開車去吧。
xiàn zài tài wǎn le zǒu lù lái bù jí le wǒ men kāi chē qù ba
今からだと遅すぎです、歩くと間に合いません、車で行きましょう。



乙：好的，開車一定來得及。
hǎo de kāi chē yí dìng lái de jí
いいですよ、車で行けば必ず間に合います。



甲：別開得太快。
bié kāi de tài kuài
あまりスピードを出しすぎないようにして下さい。



乙：好的，我慢開。
hǎo de wǒ màn màn kāi
分かりました、ゆっくり運転しますよ。

第十九課

讓你們久等了。
お待たせ致しました。



課文本文



甲：請問張先生在家嗎？
qǐng wèn Zhāng xiān shēng zài jiā ma
張さんはご在宅ですか。



乙：在，在，請問你們是……
zài zài qǐng wèn nǐ men shì
います、います、すみませんが、あなた方は、……



甲：我叫林大中，這裏是我太太。
wǒ jiào lín dà zhōng zhè wèi shì wǒ tài tai
私は林大中です、こちらは私の家内です。



乙：是林先生、林太太。歡迎，歡迎。
shì lín xiān shēng lín tài tai huān yíng huān yíng
林さんと奥さんですね、ようこそ、



甲：來麻煩你們了。
lái má fán nǐ men le
お邪魔致します。



乙：那裏，請進，你們坐一會兒。
nǎ lǐ qǐng jìn nǐ men zuò yì huǐ ěr
他馬上就回來。
tā mǎ shàng jiù huí lái
どう致しまして、どうぞ、お入り下さい、ちょっとおかけになってください、彼はすぐ参ります。

一 點 兒 yí diǎn er

yì diǎn er

少し(量の少ないことを表す。)

這 件 事 有 點 兒 麻 煩 。

zhè jiàn shì yǒu diǎn er má fán

この事は少し面倒です。

馬 (ㄇㄚˇ ; mǎ) 馬、

馬 : 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 馬 馬 馬 馬 馬

馬 車 mǎ chē

mǎ chē

馬車、

馬 路 mǎ lù

mǎ lù

通り、道、

馬 路 上 車 子 很 多 。

mǎ lù shàng chē zi hěn duō

通りには車が沢山走っています。

過 馬 路 要 小 心 。

guò mǎ lù yào xiǎo xīn

道を渡る時は注意しなければなりません。

馬 上 mǎ shàng

mǎ shàng

すぐに、直ちに、

我 出 去 一 會 兒 ， 馬 上 回 來 。

wǒ chū qù yì huì er mǎ shàng huí lái

私はちょっと出かけます、すぐ戻ります。

回 (ㄏㄨㄟˊ ; huí) 戻る、帰る、

回 : 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

太 晚 了 ， 我 要 回 家 了 。

tài wǎn le wǒ yào huí jiā le

ずいぶん遅くなりました、私はもう家に帰ります。

時 間 不 早 了 ， 我 要 回 去 了 。

shí jiān bù zǎo le wǒ yào huí qù le

時間が遅くなりました、私はもう帰らなくてはなりません。

讓 (ㄩㄤˋ ; ràng) 讓る、～させる、(使役文)

讓：ㄩㄥˋ ㄩㄥˋ ㄩㄥˋ

讓_見我_を進_し來_ろ。

ràng wǒ jìn lái
入らせてください。

讓_見我_を來_ろ做_せ這_こ件_の事_を。

ràng wǒ lái zuò zhè jiàn shì
この仕事は私にやらせて下さい。

別_の讓_見他_を等_か得_な太_な久_い。

bié ràng tā děng de tài jiǔ
彼を長く待たせないで下さい。

等 (ㄉㄥˇ ; dèng) 待つ

等：ㄉㄥˇ ㄉㄥˇ ㄉㄥˇ

等_か一_つ等_か

děng yì děng
少々お待ち下さい。

等_か一_つ下_つ

děng yí xià
ちょっと待って下さい。

等_か一_つ會_え兒_ら

děng yì huì er
しばらくお待ち下さい。

你_は在_る等_か誰_を?

nǐ zài děng shéi
あなたは誰を待っていますか。

我_は在_る等_か王_{さん}小_{さな}姐_{さん}。

wǒ zài děng Wáng xiǎo jiě
私はワンさんを待っています。

王_{さん}小_{さな}姐_{さん}出_で去_{った}了_よ，她_は等_か一_つ會_え兒_ら就_は回_{って}來_る。

Wáng xiǎo jiě chū qù le tā děng yì huì er jiù huí lái
ワンさんは出かけました、しばらくすぐ帰って来ます。

好_い的_よ，我_は再_も等_か一_つ等_か。

hǎo de wǒ zài děng yì děng
分かりました、私はもう少し待ちます。

剛（ㄍㄤ；gāng）さっき、先程、

剛：丨 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂

剛 才

gāng cái

さきほど

剛 剛

gāng gāng

たったいま、～したばかり、

剛 好

gāng hǎo

ちょうど、うまい具合に、

王 小 姐 剛 到 美 國 來 。

Wáng xiǎo jiě gāng dào měi guó lái

ワンさんはアメリカに到着したばかりです。

這 本 書 是 剛 買 來 的 。

zhè běn shū shì gāng mǎi lái de

この本は買って来たばかりです。

剛 才 你 到 那 裡 去 了 ？

gāng cái nǐ dào nǎ lǐ qù le

先程、あなたはどこへ行きましたか。

我 們 剛 才 去 買 書 。

wǒ men gāng cái qù mǎi shū

先程、私達は本を買いに行きました。

你 們 剛 回 來 嗎 ？

nǐ men gāng huí lái ma

あなた方は今帰って来たところですか。

我 們 剛 剛 回 來 。

wǒ men gāng gāng huí lái

私達は今帰って来たところです。

現 在 剛 好 六 點 。

xiàn zài gāng hǎo liù diǎn

今はちょうど六時です。

李 小 姐 剛 走 了 兩 分 鐘 。

Lǐ xiǎo jiě gāng zǒu le liǎng fēn zhōng

リーさんはちょうど二分前に出かけたんです。

三 溫_ら習_う 復習



甲：請問張先生在家嗎？
請問張 嗎



乙：在，在，請問你們是…
請問 們



甲：我叫林大中，這位是我太太。
這



乙：是林先生、林太太。歡迎，歡迎。
歡 歡



甲：來麻煩你們了。
來 煩 們



乙：那裡，請進，你們坐一會兒，他馬上就回來。
里 請進 們 會兒 馬 來



丙：對不起，讓你們久等了。
對 讓 們



甲：那裡，我們剛到。
里 們剛



丙：我們現在就一塊兒來畫畫吧。
們現 塊兒來画画

四 應_う用_ひ 應用



甲_あ：聽_き說_は你_は有_て很_な多_く畫_が，我_は想_い去_き看_る看_る。
tīng shuō nǐ yǒu hěn duō huà wǒ xiǎng qù kàn kàn
絵を沢山持っていらっしゃると聞きましたが、ちょっと見に行きたいのですが。



乙：好啊，隨時歡迎你到我家里來。
hǎo a suí shí huān yíng nǐ dào wǒ jiā lái
いいですよ、私の家にいつでもおいでください。歓迎です。



甲：明天下午你有空嗎？
míng tiān xià wǔ nǐ yǒu kòng ma
明日の午後はお時間がありますか。



乙：有空。你兩點半來好不好嗎？
yǒu kòng nǐ liǎng diǎn bàn lái hǎo ma
あります、二時半に来て頂けますか。



甲：會不會很麻煩你？
huì bú huì hěn má fan nǐ
ご迷惑ではないですか。



乙：一點兒都不麻煩。
yì diǎn er dōu bù má fan
ぜんぜん迷惑ではありません。



甲：好，那麼明天下午見。
hǎo nà me míng tiān xià wǔ jiàn
はい、それでは明日の午後に会いましょう。



甲：對不起，我來晚了。讓你久等了。
duì bù qǐ wǒ lái wǎn le ràng nǐ jiǔ děng le
すみません、遅くなりました、お待たせいたしました。



乙：現在才剛剛兩點半，你來得剛好。
xiàn zài cái gāng gāng liǎng diǎn bàn nǐ lái de gāng hǎo
今、二時半になったところです、ちょうどいいですよ。



甲：先坐一會兒，等一下再看畫吧。
xiān zuò yì huǐ er děng yí xià zài kàn huà ba
とりあえず、しばらくおかけになってから、絵を見ましょうか。



乙：不用坐，我們就一起看畫吧。
bú yòng zuò le wǒ men jiù yì qǐ kàn huà ba
いいえ、座る必要はないですよ、一緒に絵を見ましょうよ。

第二十課

試、試、看

ちょっと試して見ましょう。



一 課文 本文



甲：你們想學什麼？

nǐ men xiǎng xué shé me

あなたたちは何を勉強したいのですか。



乙：我們想學山水畫。

wǒ men xiǎng xué shān shuǐ huà

私達は山水画を勉強したいのです。



甲：我先畫一幅，你們看看。

wǒ xiān huà yì fú nǐ men kàn kàn

樹在前頭，山在後頭，水裡畫幾塊石

shù zài qián tou shān zài hòu tou shuǐ lǐ huà jǐ kuài shí

頭，天上再畫兩隻鳥，好了，不難吧？

tou tiān shàng zài huà liǎng zhī niǎo hǎo le bù nán ba

私が先に一枚描きますから、ちょっと見ていてください、木は前に、山は後ろに、水の中に石をいくつか描いて、そして空には二羽の鳥を描きましょう。はい、できました、難しくありません。



乙：看起來不難，畫起來就不容易了。

kàn qǐ lái bù nán huà qǐ lái jiù bù róng yì le

見たところ難しくなさそうですが、描こうとしたら、そう簡単ではありませんよ。



甲：來，你們試試看。

lái nǐ men shì shì kàn

こちらへいらっしゃい、あなた方もやって見て下さい。

二 字が與詞が 語彙とことば

山（尸弓；shān）山、

山：丨 山 山

一座山

yí zuò shān

一つのやま、

這座山很高。

zhè zuò shān hěn gāo

この山はとても高いです。

水（尸メへ；shuǐ）水、

水：丨 才 才 水

開水

kāi shuǐ

熱湯、

水開了。

shuǐ kāi le

お湯が沸いた。

河裡頭水很大。

hé lǐ tou shuǐ hěn dà

川の水嵩が高いです。

我喜歡山水畫。

wǒ xǐ huān shān shuǐ huà

私は山水画が好きです。

幅（匸メノ；fú）絵を数える助数詞

幅：丨 口 巾 巾 巾 巾 巾 巾 巾 幅 幅 幅 幅

這幅畫是誰畫的？

zhè fú huà shì shéi huà de

この絵は誰が描いたのですか。

這幅畫是張大千畫的。

zhè fú huà shì Zhāng dà qiān huà de

この絵は張大千が描いたものです。

樹（尸メへ；shù）木、樹木、

考_ト試_シ

kǎo shì
試験する、

試_シ試_シ看_{カン}，好_{ハオ}不_ブ好_{ハオ}吃_チ？

shì shì kàn hǎo bù hǎo chī
おいしいかどうか、ちょっと味見してみてください。

試_シ試_シ看_{カン}這_{Zhè}枝_{zhī}筆_{bǐ}怎_{zěn}麼_{me}樣_{yàng}。

shì shì kàn zhè zhī bǐ zěn me yàng
このペンの書き具合を試してみてください。

學_{xué}生_{shēng}最_{zuì}怕_{pà}考_{kǎo}試_{shì}。

xué shēng zuì pà kǎo shì
学生は試験が最も苦手です。

三 溫_{wēn}習_{xí} 復習



甲：你們想學什麼？
們 学 么



乙：我們想學山水畫。
們 学 画



甲：我先畫一幅，你們看看。樹在前頭，山在後頭，水裡
画 們 树 头 后头， 里
頭畫幾塊石頭，天上再畫兩隻鳥，好了，不難吧？
头画几块石头 画两只鸟 难



乙：看起來不難，畫起來就不容易了。
来 难 画 来



甲：來，你們試試看。
来 們 试试

四 應 用 応用



甲：這幅畫是誰畫的？

zhè fú huà shì shéi huà de

この絵は誰が描いたのですか。



乙：這是我畫的，畫得不好。

zhè shì wǒ huà de huà de bù hǎo

これは私が描いたのです、描くのが下手です。



甲：那裏，你畫得很好。遠山、近樹都畫得很好。

nǎ lǐ nǐ huà de hěn hǎo yuǎn shān jìn shù dōu huà de hěn hǎo

要是樹下再畫一個人，那就更有意思了。

yào shì shù xià zài huà yí ge rén nà jiù gèng yǒu yì sī le

そんなことはないです、とても上手に描いています。遠方の山や近いところの樹木も、どれも上手に描けています、もし、木の下に人間を一人描いたらもっと面白くなりますよ。



乙：我覺得人很難畫。

wǒ jué de rén hěn nán huà

人間はとても描きづらいと思います。



甲：你可以畫簡單一點兒啊！

nǐ kě yǐ huà jiǎn dān yì diǎn er a

少し簡単に描けばのですよ。



乙：你畫一個人給我看看好嗎？

nǐ huà yí ge rén gěi wǒ kàn kàn hǎo ma

人間を一人描いて見せてもらえますか。



甲：我也畫得不好，不過可以試試看。

wǒ yě huà de bù hǎo bú guò kě yǐ shì shì kàn

私が描いたのも上手ではないが、試してみてもいいですよ。

第二十一課

打電話 電話をかける。



一 課文本文



李小小姐：請問王先生在家嗎？

Lǐ xiǎo jiě qǐng wèn Wáng xiān shēng zài ma

リーさん：すみませんが、ワンさんはご在宅ですか。



王太太：在，請你等一下，世平，你的電話。

Wáng tài tai zài qǐng nǐ děng yí xià shì píng nǐ de diàn huà

ワンさんの奥さん：おります、少々お待ち下さい。世平さん、あなたへの電話です。



王先生：誰打來的？

Wáng xiān shēng shéi dǎ lái de

ワンさん：誰からの電話ですか。



王太太：不知道，是一位小姐呢！

Wáng tài tai bù zhī dào shì wèi xiǎo jiě ne

ワンさんの奥さん：知りませんよ、女性の方からですよ。



王先生：喂，我是王世平。

Wáng xiān shēng wèi wǒ shì Wáng shì píng

ワンさん：もしもし、私は王世平です。



李小姐：王先生，您好。我是李玉梅。
Lǐ xiǎo jiě Wáng xiān shēng nín hǎo wǒ shì Lǐ yù méi

我明天有事不能去上班，想打個電話給
wǒ míng tiān yǒu shì bù néng qù shàng bān xiǎng dǎ ge diàn huà gěi

老闆，你知道他的電話號碼嗎？
lǎo bǎn nǐ zhī dào tā de diàn huà hào mǎ ma

リーさん：ワンさん、こんにちは、私は李玉梅です、
私は明日用事ができて、仕事に行けなくなった事を社長に電話で知らせようと思ひまして、
あなたは社長の電話番号をご存知ですか。



王先生：請等一下，我查一查。好，查到了，
Wáng xiān shēng qǐng děng yí xià wǒ chá yí chá hǎo chá dào le

他的電話號碼是3 6 4 8 9 2 1。
ā de diàn huà hào mǎ shì sān liù sì bā jǐu èr yī

ワンさん：少々お待ち下さい、ちょっと調べますから、はい、ありました、
社長の電話は3648921です。



李小姐：3 6 4 8 9 2 1。謝謝你。
Lǐ xiǎo jiě sān liù sì bā jǐu èr yī xiè xiè nǐ

リーさん：3648921ですね、有り難うございました。



王先生：那裡，再見。
Wáng xiān shēng nǎ lǐ zài jiàn

ワンさん：どういたしまして、さようなら。



李小姐：再見。
Lǐ xiǎo jiě zài jiàn

リーさん：さようなら。



王先生（對太太）：是我的同事，放心，不是女朋友。
Wáng xiān shēng duì tài tai shì wǒ de tóng shì fàng xīn bú shì nǚ péng yǒu

ワンさん(奥さんに向かって)：私の同僚です、ご心配無用、ガールフレンドなんかじゃないですよ。

字與詞語彙とことば

打 (ㄉㄚˇ; dǎ) 打つ、たたく、壊す、～する、

打：一 扌 扌 扌 扌 扌

打電話

dǎ diàn huà

電話をかける。

打×字×
dǎ zì
ダイブを打つ。

打×球×
dǎ qiú
球技をやる。

打×人×
dǎ rén
人を殴る。

電 (ㄉㄧㄢˋ ; diàn) 電気、
電： 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 電

電×話×
diàn huà
電話、

電×燈×
diàn dēng
電気、電灯

電×視×
diàn shì
テレビ、

電×影×
diàn yǐng
映画、

電×腦×
diàn nǎo
コンピューター

玉 (ㄩˋ ; yù) 翡翠
玉： 一 二 三 四 五

李×玉×梅×
Lǐ yù méi
女性の名前です、

要是没有不认识的字，可以查字典。
yào shì yǒu bú rèn shì de zì kě yǐ chá zì diǎn
もし、分からない字があったら、辞書を引いてもいいです。

要是忘了电话号码，可以查电话簿。
yào shì wàng le diàn huà hào mǎ kě yǐ chá diàn huà bù
もし電話番号を忘れたら、電話帳で調べてもいいです。

要是用电脑查东西就快多了。
yào shì yòng diàn nǎo chá dōng xī jiù kuài duō le
コンピューターで物を検索するとずっと速くなります。

朋友（ㄉㄨㄛˋ ㄩㄥˋ ㄩㄟˋ； péng yǒu）友人、友達、

朋：月 月 月 月 朋 朋 朋

友：一 ナ 方 友

他是我最好的朋友。
tā shì wǒ de hǎo péng yǒu
彼は私の親友です。

他跟张先生是好朋友。
tā gēn Zhāng xiān shēng shì hǎo péng yǒu
彼と張さんは仲のいい友人です。

小李有女朋友了。
xiǎo Lǐ yǒu nǚ péng yǒu le
リー君はガールフレンドができました。

王小姐有男朋友了。
Wáng xiǎo jiě yǒu nán péng yǒu le
ワンさんはボーイフレンドができました。

放（ㄈㄤˋ； fàng）逃す、釈放する、

放：丶 ㄛˋ ㄉㄤˋ 方 方 方 放 放

放学
fàng xué
放課後、

放假
fàng jià
休みになる、

放 心

fàng xīn

安心する、

你 的 文 具 放 在 那 裡 ？

nǐ de wén jù fàng zài nǎ lǐ

あなたの文房具はどこにありますか。

我 放 在 桌 子 上 。

wǒ fàng zài zhuō zi shàng

私は机の上に置きました。

心 (一 一 ； xīn) ころ、

心 : 心 心 心

聽 他 這 麼 說 ， 我 心 裡 很 高 興 。

tīng tā zhè me shuō wǒ xīn lǐ hěn gāo xìng

彼がこんなふうに言うのを聞いて、私は心から嬉しいです。

小 心

xiǎo xīn

気をつける、注意する、用心する、

粗 心

cū xīn

そそっかしい、不注意する、うかつである、

關 心

guān xīn

気にかける、関心を持つ、

放 心

fàng xīn

安心する、

我 開 車 很 小 心 ， 你 放 心 吧 ！

wǒ kāi chē hěn xiǎo xīn nǐ fàng xīn ba

私はとても気を付けて運転していますから、安心して下さい。

三 溫習 復習



李小姐：請問王先生在嗎？
請問 嗎



王太太：在，請你等一下，世平，你的電話。
請 電話



王先生：誰打來的？
誰 來



王太太：不知道，是位小姐呢！



王先生：喂，我是王世平。



李小姐：王先生，您好。我是李玉梅。我明天有事，
不能去上班，想打個電話給老闆，你知道他
個電話給 板
家的電話號碼嗎？
電話號碼嗎



王先生：請等一下，我查一查。
請
好，查到了，他的電話號碼是3648921。
電話號碼



李小姐：3648921。謝謝你。
謝謝



王先生：那裡，再見。
里 見



李小姐：再見。
見



王先生（對太太）：是我的同事，放心，不是女朋友。
對

四 應 用 応 用



甲^女：你^要給^誰打^電話[？]
nǐ yào gěi shéi dǎ diàn huà
あなたは誰に電話をかけますか。



乙^男：我^要給^老闆^打電^話，你^知道[？]
wǒ yào gěi lǎo bǎn dǎ diàn huà nǐ zhī dào
他^的電^話號^碼嗎[？]
tā de diàn huà hào mǎ ma
私は社長に電話をかけたいのですが、社長の電話番号をご存知ですか。



甲^女：你^等一^下，我^幫你^查一^查。
nǐ děng yí xià wǒ bāng nǐ chá yí chá
少々お待ち下さい、ちょっと調べて上げます。



乙^男：不^用查^了，我^想起^來了[。]
bú yòng chá le wǒ xiǎng qǐ lái le
調べなくてもいいです、私は思い出しました。



甲^女：你^打電^話給^他有^事嗎[？]
nǐ dǎ diàn huà gěi tā yǒu shì ma
彼に電話をかけるなんて、何の用事ですか。



乙^男：有^件事^要跟^他商^量一^下。
yǒu jiàn shì yào gēn tā shāng liáng yí xià
彼にちょっと相談したいことがありまして、



甲^女：下^了班^還商^量公^事，方^便嗎[？]
xià le bān hái shāng liáng gōng shì fāng biàn ma
勤務時間外で仕事について相談するのは大丈夫ですか。



乙^男：放^心，是^件簡^單的^事。
fàng xīn shì jiàn jiǎn dān de shì
ご安心下さい、たいしたことではありませんから。

第二十二課

等他回話。
彼からの返事を待つ。



課文 本文



林先生：喂，我是林大中，請問王先生在嗎？
Lín xiān shēng wèi wǒ shì Lín dà zhōng qǐng wèn Wáng xiān shēng zài ma
リンーさん：もしもし、私は林大中ですが、すみませんが、ワンさんいますか。



王太太：對不起，他不在，我是他太太。
Wáng tài tai duì bù qǐ tā bù zài wǒ shì tā tài tai

請問有什麼事嗎？
qǐng wèn yǒu shé me shì ma

ワンさんの奥さん：すみません、彼はいないんです、私は彼の家内ですが、
ご用件を伺ってもよろしいですか。



林先生：王太太，你好。是這樣子的，
Lín xiān shēng Wáng tài tai nǐ hǎo shì zhè yàng de

因為有幾位同學從台北來，
yīn wèi yǒu wèi tóng xué cóng tái běi lái

所以我請了幾位朋友，明天晚上
suǒ yǐ wǒ qǐng le jǐ wèi péng yǒu míng tiān wǎn shàng

六點鐘，在梅花飯店吃飯，
liù diǎn zhōng zài méi huā fàn diàn chī fàn

不知道王先生能不能來？
bù zhī dào Wáng xiān shēng néng bù néng lái

リンーさん：奥様、こんにちは、

実は台北から同窓生が来るので、明日の夜六時に梅花飯店で友人かを何人を招いて、
食事をする事になったんですが、ワンさんが来られるかどうか分からないので、



王太太：應該沒有問題，不過還是得問問他。
Wáng tài tai yīng gāi méi yǒu wèn tí bú guò hái shì děi wèn wèn tā

請你留個電話號碼，好嗎？

qǐng nǐ liú ge diàn huà hào mǎ hǎo ma

ワンさんの奥さん：たぶん問題はないと思いますが、しかし、やはり彼に聞かなければならないので、あなたの電話番号を教えてください。



林先生：我的電話是 7 2 1 4 3 8 5。
Lín xiān shēng wǒ de diàn huà shì qī èr yī sì sān bā wǔ

リンーさん：私の電話番号は 7214385 番です。



王太太：好的，等他回來我會告訴他，
Wáng tài tai hǎo de děng tā huí lái wǒ huì gào sù tā

請他回你的電話。

qǐng tā huí nǐ de diàn huà

ワンさんの奥さん：はい、分かりました、彼が戻り次第に伝えます。そして折り返し電話を差し上げるようにします。



林先生：謝謝你，我等他回話。
Lín xiān shēng xiè xiè nǐ wǒ děng tā huí huà

リンーさん：有り難うございます。彼からの返事をお待ちしています。

二 字 與 詞 語 彙 與 事 實

內 (ㄋㄞˋ ; nèi) 中、内、内側、

内：1 門内内

內 人

nèi rén

家内、女房、(人に対して自分の妻を指す。)

內 容

nèi róng

内容、

這本書的內容很好。

zhè běn shū de nèi róng hěn hǎo

この本の内容はとてもいいです。

那本書沒什麼內容。

nà běn shū méi shé me nèi róng

あの本はたいした内容はありません。

我_我沒_沒去_去過_過台_台北_北。

wǒ méi qù guò tái běi

私は台北に行ったことはありません。

我_我會_會說_說中_中文_文。

wǒ huì shuō zhōng wén

私は中国語を話すことができます。

三 溫_温習_习 復_复習_习



林先生：喂，我是林大中，請問王先生在嗎？

請問 嗎



王太太：對不起，他不在，我是他太太。請問有什麼事嗎？

對 請問 么 嗎



林先生：王太太，你好。是這樣的，因為有位老同學從台北

這樣 為 學從

來，所以我請了幾位朋友明天晚上在梅花飯店吃飯，

來 請 几 飯 飯

不知道王先生能不能來？

來



王太太：應該沒有問題，不過還得問問他。請你留個電話

應該 問題 過還 問問 請 個電話

號碼，好嗎？

號碼 嗎



林先生：我的電話是7214385。

電話



王太太：他一回來，就給你回話。

來 給 話



林先生：謝謝你，我等他回話。

謝謝 話

四 應 用 応用



甲：你₃看₃過₃這₃本₃書₃嗎₃？
nǐ kàn guò zhè běn shū ma
あなたはこの本をよんだことがありますか。



乙：我₃看₃過₃。
wǒ kàn guò
読んだことがあります。



甲：這₃本₃書₃有₃內₃容₃嗎₃？
zhè běn shū yǒu nèi róng ma
この本の内容はいかがですか。



乙：這₃本₃書₃很₃有₃意₃思₃，你₃一₃定₃會₃喜₃歡₃。
zhè běn shū hěn yǒu yì sī nǐ yí dìng huì xǐ huān
この本はとても面白いです、あなたはきっと気に入ると思います。



甲：不₃過₃我₃的₃中₃文₃不₃好₃，所₃以₃可₃能₃會₃有₃很₃多₃問₃題₃。
bú guò wǒ de zhōng wén bù hǎo suǒ yǐ kě néng huì yǒu hěn duō wèn tí
 فقط、私は中国語が上手ではないので、だから分からないところが沢山あるかもしれません。



乙：沒₃關₃係₃，你₃有₃問₃題₃可₃以₃隨₃時₃打₃電₃話₃給₃我₃。
méi guān xì nǐ yǒu wèn tí kě yǐ suí shí dǎ diàn huà gěi wǒ
大丈夫です、質問ありましたら、いつでも私に電話を下さい。



甲：你₃的₃電₃話₃號₃碼₃是₃幾₃號₃？
nǐ de diàn huà hào mǎ shì jǐ hào
あなたの電話番号は何番ですか。



乙：6 3 4 2 1 9 5，不₃過₃星₃期₃天₃別₃給₃我₃。
liù sān sì èr yī jiǔ wǔ bú guò xīng qī tiān bié gěi wǒ

打₃電₃話₃，因₃為₃我₃要₃去₃找₃我₃的₃女₃朋₃友₃。
dǎ diàn huà yīn wèi wǒ yào qù zhǎo wǒ de nǚ péng yǒu

6342195 番です、日曜日には電話をかけないで下さい、なぜなら、日曜日には私はガールフレンドのところに行っていますので

第×二×十×三×課×

怎×麼×打×不×通×呢×？
どうして通じないんですか。



課×文×本×文



王×先×生×： 怎×麼×打×不×通×呢×？
Wáng xiān shēng zěn me dǎ bù tōng ne
ワンさん： どうして通じないんでしょう。



王×太×太×： 是×在×講×話×中×嗎×？
Wáng tài tai shì zài jiǎng huà zhōng ma
ワンさんの奥さん： 話中になっているんですか。



王×先×生×： 不×是×。×
Wáng xiān shēng bú shì
ワンさん： いいえ、違います。



王×太×太×： 是×電×話×壞×了×嗎×？
Wáng tài tai shì diàn huà huài le ma
ワンさんの奥さん： 電話機が壊れたんですか。



王×先×生×： 也×不×是×， 是×沒×人×接×。×
Wáng xiān shēng yě bú shì shì méi rén jiē

會×不×會×是×電×話×號×碼×錯×了×？
huì bú huì shì diàn huà hào mǎ cuò le

ワンさん： それも違います、誰も電話に出ないので、電話番号が間違っているのではないのでしょうか。



王×太×太×： 應×該×不×會×。×
Wáng tài tai yīng gāi bú huì

ワンさんの奥さん： そんなはずはないとおもいますが、



王 先 生 : 那 麼 我 再 試 試 看 。

Wáng xiān shēng nà me wǒ zài shì shì kàn

ワンさん：だったら、もうちょっと試してみましよう。



林 先 生 : 喂 !

Lín xiān shēng wèi

リンーさん：もしもし、



王 先 生 : 是 大 中 嗎 ? 我 是 世 平 啊 ,

Wáng xiān shēng shì dà zhōng ma wǒ shì shì píng a

怎 麼 剛 才 沒 人 接 電 話 ?

zěn me gāng cái méi rén jiē diàn huà

ワンさん：大中ですか、私は世平です、どうしてさっき誰も電話に出ないんですか。



林 先 生 : 剛 才 我 在 洗 手 間 , 一 聽 見 電 話 鈴 聲 ,

Lín xiān shēng gāng cái wǒ zài xǐ shǒu jiān yì tīng jiàn diàn huà líng shēng

就 趕 快 出 來 , 可 是 你 已 經 掛 斷 了 。

jiù gǎn kuài chū lái kě shì nǐ yǐ jīng guà duàn le

リンーさん：さっき私はお手洗いに入っていたんです、電話のベルを聞いて急いで出て来たのですが、電話が切れてしまったんです。



王 先 生 : 對 不 起 起 , 對 不 起 起 , 我 是 要 告 訴 你 。

Wáng xiān shēng duì bù qǐ duì bù qǐ wǒ shì yào gào sù nǐ

我 明 天 準 時 到 。

wǒ míng tiān zhǔn shí dào

ワンさん：ごめん、ごめん、私はただ明日時間通りに着くと伝えたかったんだ。

二 字 與 詞 語 彙 與 事 實

通 (去 入 ㄨ ; tōng) 通じる、知らせる、

通 : ㄊㄨㄥ ㄉㄨㄥ ㄉㄨㄥ ㄉㄨㄥ ㄉㄨㄥ ㄉㄨㄥ ㄉㄨㄥ ㄉㄨㄥ

電 話 通 了 嗎 ?

diàn huà tōng le ma

電話は通じましたか。

電 話 還 沒 通 。

diàn huà hái méi tōng

電話はまだ通じていません。

這 條 路 通 到 那 裡 ?

zhè tiáo lù tōng dào nǎ lǐ

この道はどこまで通じていますか。

我×的×鉛×筆×斷×了×。
wǒ de qiān bǐ duàn le

私の鉛筆が折れた。

告訴 (《么、ムメ、; gào sù) 伝える、告げる、教える、

告：ノ、ム、生、告

訴：、ニ、言、言、言、言、言、言、言、言

請×你×告×訴×李×先×生×這×件×事×。
qǐng nǐ gào sù Lǐ xiān shēng zhè jiàn shì

どうぞ、りーさんにこの事をお伝えてください。

你×應×該×告×訴×他×你×的×意×思×。
nǐ yīng gāi gào sù tā nǐ de yì si

あなたは彼に自分の気持ちを伝えるべきです。

溫×習×復×習



王先生：怎麼打不通呢？
么



王太太：是在講話中嗎？
讲话 吗



王先生：不是。



王太太：是電話壞了嗎？
电话坏 吗



王先生：也不是，是沒人接。會不會是電話號碼錯了？
会 会 电话号码错



王太太：應該不會。
应该 会



王先生：那麼我再試試看。
么 试试



林先生：喂！



王先生：是大中嗎？我是世平啊。怎麼剛才沒人接電話？
吗 么刚 电话



林先生：剛才我在洗手間，一聽見電話鈴聲，就趕快出來，
剛 間 听见电话铃声 赶

可是你已經掛斷了。
经挂断



王先生：對不起，對不起，我是要告訴你，我明天準時到。
对 对 准时

四

應用 応用



甲：請問林先生現在嗎？
qǐng wèn Lín xiān shēng zài ma
すみませんが、リンーさんはいますか。



乙：我就是，請問你是…
wǒ jiù shì qǐng wèn nǐ shì
私がリンーですが、あなたはどなで、、、。



甲：我是王世平。
wǒ shì Wáng shì píng
私は王世平です。



乙：世平，你好嗎？
shì píng nǐ hǎo ma
世平さん、お元気ですか。



甲：給你打電話真不容易。昨天沒人接，
gěi nǐ dǎ diàn huà zhēn bù róng yì zuó tiān méi rén jiē

今天打了幾次又都在講話中。
jīn tiān dǎ le jǐ cì yòu dōu zài jiǎng huà zhōng

あなたに電話を掛けるのは本当に大変でした、昨日は誰も出なかったし、今日は何回掛けても話中だったし。



乙：真對不起，這幾天我很忙。有什麼事嗎？
zhēn duì bù qǐ zhè jǐ tiān wǒ hěn máng yǒu shé me shì ma
本当にごめんなさい、この何日間ちょっと忙しかったんです。何かご用ですか。



甲：我想請問你小李的電話是幾號。
wǒ xiǎng qǐng wèn nǐ xiǎo Lǐ de diàn huà shì jǐ hào
あなたにリー君の電話番号を教えてください。



乙：你別掛斷，我去查一查，馬上告訴你。
nǐ bié guà duàn wǒ qù chá yì chá mǎ shàng gào sù nǐ
切らないで、ちょっと調べてすぐ教えますから。

第×二×十×四×課×

我×家×有×六×口×人×
私の家は六人家族です。



一 課×文×本×文



甲×：你×和×你×的×家×人×住×在×一×起×嗎×？
nǐ hàn nǐ de jiā rén zhù zài yì qǐ ma
あなたは家族と一緒に住んでいますか。



乙×：是×的×，我×和×爸×爸×、媽×媽×、哥×哥×、姊×姊×
shì de wǒ hàn bà ba mā ma gē ge jiě jie

住×在×一×起×，你×呢×？
zhù zài yì qǐ nǐ ne

そうです、私はお父さん、お母さん、兄、姉と一緒に住んでいます。あなたは。



甲×：我×家×很×遠×，所×以×我×一×個×人×在×這×裡×租×房×子×住×。
wǒ jiā hěn yuǎn suǒ yǐ wǒ yí ge rén zài zhè lǐ zū fáng zi zhù
私の家は大変遠いので、だから、ここで一人で家を借りて住んでいます。



乙×：房×租×很×貴×吧×？
fáng zū hěn guì ba
家賃はとて高いでしょう。



甲×：房×租×不×貴×，不×過×房×間×很×小×。
fáng zū bú guì bú guò fáng jiān hěn xiǎo
家賃は高くないが、しかし、部屋はとて狭いです。



乙：你³家⁴裡⁵還⁶有⁷些⁸什⁹麼¹⁰人¹¹？

nǐ jiā lǐ hái yǒu xiē shé me rén

あなたの家にまだ他に、どなたがいらっしゃいますか。



甲：我³家⁴裡⁵還⁶有⁷父⁸母⁹親¹⁰、一¹¹個¹²弟¹³弟¹⁴、兩¹⁵個¹⁶妹¹⁷妹¹⁸。

wǒ jiā lǐ hái yǒu fù mǔ qīn yí ge dì dì liǎng ge mèi mei

私の家にはまだ他に両親、弟一人、妹二人がいます。



乙：你³家⁴的⁵人⁶不⁷少⁸。

nǐ jiā de rén bù shǎo

ご家族は少なくないですね。



甲：是³的⁴，我⁵家⁶有⁷六⁸口⁹人¹⁰。

shì de wǒ jiā yǒu liù kǒu rén

そうです、私の家は六人家族です。



乙：你³想⁴念⁵他⁶們⁷嗎⁸？

nǐ xiǎng niàn tā men ma

家族に会いたいですよ。



甲：我³很⁴想⁵念⁶他⁷們⁸。

wǒ hěn xiǎng niàn tā men

とても会いたいです。

字³與⁴詞⁵の 語彙とことば

住（ㄓㄨˋ；zhù）住む、

住：ノ イ 亻 亻 亻 住 住

你³跟⁴誰⁵住⁶？

nǐ gēn shéi zhù

あなたはどなたと一緒に住んでいますか。

你³住⁴在⁵那⁶裡⁷？

nǐ zhù zài nǎ lǐ

あなたはどこに住んでいますか。

爸（ㄅㄚˋ；bà ba）お父さん、

爸：ノ ハグ 父 爸 爸 爸 爸

父親（ㄈㄨˋ ㄑㄧㄢˋ；fù qīn）父親、

父：ノ ハグ 父

親：ノ ニ ム 立 立 辛 辛 亲 亲 亲 亲 亲 亲 亲 亲

姊姊 (ㄌㄧˊ ㄙㄟˇ · ㄌㄧˊ ㄙㄟˇ ; jiě jie) 姉、お姉さん、

姊：ㄌㄧˊ ㄙㄟˇ ㄌㄧˊ ㄙㄟˇ 姊姊

弟弟 (ㄉㄨˋ ㄉㄧˋ · ㄉㄨˋ ㄉㄧˋ ; dì di) 弟、

弟：ㄉㄨˋ ㄉㄧˋ ㄉㄨˋ ㄉㄧˋ 弟弟

妹妹 (ㄇㄟˋ ㄇㄟˋ · ㄇㄟˋ ㄇㄟˋ ; mèi mei) 妹、

妹：ㄇㄟˋ ㄇㄟˋ ㄇㄟˋ ㄇㄟˋ 妹妹

我^ㄉ沒^ㄟ有^ㄩ哥^ㄉ哥^ㄟ、姊^ㄉ姊^ㄟ。

wǒ méi yǒu gē ge jiě jie

私は兄も姉もいません。

我^ㄉ有^ㄩ一^ㄟ個^ㄟ弟^ㄉ弟^ㄟ，兩^ㄉ個^ㄟ妹^ㄉ妹^ㄟ。

wǒ yǒu yí ge dì di liǎng ge mèi mei

私には弟一人と妹二人がいます。

我^ㄉ弟^ㄉ弟^ㄟ跟^ㄉ大^ㄉ妹^ㄉ上^ㄟ中^ㄟ學^ㄟ了^ㄟ。

wǒ dì dì gēn dà mèi shàng zhōng xué le

私の弟と上の妹は中学に上がりました。

我^ㄉ小^ㄟ妹^ㄉ才^ㄟ上^ㄟ小^ㄟ學^ㄟ。

wǒ xiǎo mèi cái shàng xiǎo xué

私の下の妹はようやく小学校に入りました。

租 (ㄗㄨˋ ; zū) 賃貸する、借用する、

租：ㄗㄨˋ ㄗㄨˋ 租租租租租租

租^{ㄗㄨˋ}房^ㄉ子^ㄉ

zū fáng zi

家を借りる、

租^{ㄗㄨˋ}車^ㄉ子^ㄉ

zū chē zi

車を借りる、

房 (ㄈㄤˊ ; fáng) 家、家屋、

房：ㄈㄤˊ ㄈㄤˊ 房房房房房房

房^{ㄈㄤˊ}子^ㄉ

fáng zi

建物、家屋、

房^{ㄈㄤˊ}間^ㄉ

fáng jiān

部屋、

我×要×租×房×子×。

wǒ yào zū fáng zi

私は家を借ります。

這×間×房×子×出×租×。

zhè jiān fáng zi chū zū

この家屋は貸し出し中です。

房×租×貴×不×貴×？

fáng zū guì bú guì

家賃高いですか。

房×租×一×個×月×八×千×塊×。

fáng zū yí ge yuè bā qiān kuài

家賃は一ヶ月八千円です。

太×貴×了×，我×租×不×起×。

tài guì le wǒ zū bù qǐ

高すぎます、私は借りられません。

你×可×以×只×租×一×個×房×間×。

nǐ kě yǐ zhǐ zū yí ge fáng jiān

あなたは一つの部屋だけ借りることもできますよ。

些 (ㄒㄩㄝˋ ; xiē) いくらか、いくつか、

些 : 一 十 百 止 此 此 此 些

我×買×了×一×些×新×書×。

wǒ mǎi le yì xiē xīn shū

私は何冊かの新しい本を買いました。

這×些×新×書×都×很×有×趣×。

zhè xiē xīn shū dōu hěn yǒu qù

これらの新書は皆面白いです。

我×在×台×灣×有×些×親×人×。

wǒ zài tái wān yǒu xiē qīn rén

私は台湾に身内が何人かいます。

你×有×那×些×親×人×在×台×灣×？

nǐ yǒu nà xiē qīn rén zài tái wān

あなたはどのような身内が台湾にいますか。

口 (ㄎㄨˇ ; kǒu) (書き言葉) 口、(助数詞) 人口、(家族の) 数、

口 : 一 口 口

中 國 的 人 口 很 多 。

zhōng guó de rén kǒu hěn duō

中国の人口はとても多いです。

你 家 有 几 口 人 ？

nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén

あなたの家は何人家族ですか。

你 口 中 有 什 么 东 西 ？

nǐ kǒu zhōng yǒu shé me dōng xi

あなたの口の中に何がありますか。

巷 口

xiàng kǒu

横町の入り口、

路 口

lù kǒu

通りに出るところ、交差点

門 口

mén kǒu

玄関先、入り口、

很 多 母 亲 到 学 校 门 口 接 孩 子 回 家 。

hěn duō mǔ qīn dào xué xiào mén kǒu jiē hái zi huí jiā

沢山の母親たちが学校の入り口で子供を迎えに来ています。

我 家 门 口 有 一 棵 大 树 。

wǒ jiā mén kǒu yǒu yì kē dà shù

私の家の玄関先に大きい木が一本あります。

这 个 路 口 有 一 家 文 具 店 。

zhè ge lù kǒu yǒu yì jiā wén jù diàn

この交差点に文房具屋が一軒あります。

念 (ㄋㄧㄢˋ ； niàn) 思う、心にかける、懐かしく思う、

念 : ノ 八 八 今 今 念 念 念

纪 念

jì niàn

記念する、

想 念

xiǎng niàn

懐かしがる、恋しがる、

七×月×四×號×是×美×國×獨×立×紀×念×日×。
qī yuè sì hào shì měi guó dú lì jì niàn rì
七月四日はアメリカの獨立記念日です。

我×很×想×念×我×的×家×人×。
wǒ hěn xiǎng niàn wǒ de jiā rén
私は家族がとても恋しい。

三 溫×習×復×習



甲：你和你的家人住在一起嗎？
嗎



乙：是的，我和爸爸、媽媽、哥哥、姊姊住在一起，你呢？
媽媽



甲：我家很遠，所以我一個人在這裡租房子住。
遠 個人 这里



乙：房租很貴吧？
貴



甲：房租不貴，不過房間很小。
貴 过 间



乙：你家裡還有些什麼人？
里还 么



甲：我家裡還有父母親、一個弟弟、兩個妹妹。
里还 亲 个 两个



乙：你家的人真不少。



甲：是的，我家有六口人。



乙：你想念他們嗎？
們嗎



甲：我很想念他們。
們

四 應用 応用



甲：你們家^們有^有幾^幾口^口人^人？
nǐ men jiā yǒu jǐ kǒu rén
あなたの家は何人家族ですか。



乙：我^我們^們家^家有^有六^六口^口人^人。
wǒ men jiā yǒu liù kǒu rén
私の家は六人家族です。



甲：你^你們^們都^都住^住在^在一^一起^起嗎^嗎？
nǐ men dōu zhù zài yì qǐ ma
皆一緒に住んでいますか。



乙：是^是的^的，不^不過^過有^有些^些親^親人^人在^在國^國外^外。
shì de bú guò yǒu xiē qīn rén zài guó wài
そうです、外国にいる身内もいます



甲：有^有些^些什^什麼^麼親^親人^人？
yǒu xiē shé me qīn rén
どういう身内ですか。



乙：我^我祖^祖父^父母^母住^住在^在加^加拿^拿大^大，外^外祖^祖父^父母^母住^住在^在
wǒ zǔ fù mǔ zhù zài jiā ná dà wài zǔ fù mǔ zhù zài

英^英國^國，我^我阿^阿姨^姨住^住在^在日^日本^本。
yīng guó wǒ ā yí zhù zài rì běn

私の祖父母はカナダに住んでいます、母方の祖父母はイギリスに住んでいます、そして、おばは日本にいます。



甲：你^你去^去看^看過^過他^他們^們嗎^嗎？
nǐ qù kàn guò tā men ma
あなたは彼らを訪ねたことがありますか。



乙：加^加拿^拿大^大跟^跟英^英國^國我^我都^都去^去過^過了^了。
jiā ná dà gēn yīng guó wǒ dōu qù guò le
カナダとイギリスへ行ったことがあります。



甲：為^為什^什麼^麼不^不去^去日^日本^本呢^呢？
wèi shé me bú qù rì běn ne
どうして日本へ行かないんですか。



乙：因^因為^為我^我阿^阿姨^姨還^還在^在上^上學^學，所^所以^以她^她
yīn wèi wǒ ā yí hái zài shàng xué suǒ yǐ tā

租^租的^的房^房間^間很^很小^小，我^我去^去了^了不^不太^太方^方便^便。
zū de fáng jiān hěn xiǎo wǒ qù le bù tài fāng biàn

私のおばはまだ学生なので、彼女が借りた部屋も小さいし、私が行ったら迷惑ですから。

第二十五課

到我的家來玩 わたしの家へ遊びに来て下さい。



課文本文



甲：你一個人住在外面，一定很不方便。
nǐ yí ge rén zhù zài wài miàn yí dìng hěn bù fāng biàn
あなたは一人で外に住んでいるから、きっと不便なことが沢山あるでしょう。



乙：是的，我真的很想家，所以我週末常回家去。
shì de wǒ hěn xiǎng jiā suǒ yǐ wǒ zhōu mò cháng huí qù
そうです、家に帰りたくて、だから週末によく帰ります。



甲：這個週末你到我的家來玩兩天吧！
zhè ge zhōu mò nǐ dào wǒ jiā lái wán liǎng tiān ba
今度の週末に私の家へ二日ばかり遊びに来て下さい。



乙：會不會太麻煩你們？
huì bú huì tài má fan nǐ men
あまりにもご迷惑ではありませんか。



甲：不會的，你不要客氣，我的父母親很歡迎客人。
bú huì de nǐ bú yào kè qì wǒ fù mǔ qīn hěn huān yíng kè rén
そんなことはありません、遠慮しないで下さい、私の両親もお客さんは大歓迎です。



乙：住在你家方便嗎？
zhù zài nǐ jiā fāng biàn ma
お宅に泊まってもよいのでしょうか。

客氣

kè qì

礼儀正しい、謙遜する、

天氣

tiān qì

天気、

他太客氣了。

tā tài kè qì le

彼は気を使いすぎです。

今天天氣很好。

jīn tiān tiān qì hěn hǎo

今日は大変良いお天気です。

他為什麼生氣了？

tā wèi shé me shēng qì le

彼はなぜ怒っているのですか。

非常 (ㄟ ㄉ ㄨ ㄛˋ ; fēi cháng) 非常に、とても、

非：丩 ㄉ ㄨ ㄛˋ 非非非

他非常聰明。

tā fēi cháng cōng míng

彼はとても聡明です。

今天天氣非常好。

jīn tiān tiān qì fēi cháng hǎo

今日の天気はとてもいいです。

臥 (ㄨ ㄛˋ ㄉ ㄨ ㄛˋ ; wò) 横になる、寝る、

臥：一 ㄨ ㄛˋ ㄉ ㄨ ㄛˋ 臥臥

臥房

wò fáng

寝室、

臥室

wò shì

寝室、

廳 (ㄉ ㄨ ㄛˋ ; tīng) 広間、ホール、

廳：一 ㄉ ㄨ ㄛˋ 廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳廳

客廳

kè tīng

客間、

飯廳

fàn tīng

ダイニングルーム、食堂、

院子 (院子、中庭、)

院： ㄩㄢˋ ㄩㄢˋ ㄩㄢˋ ㄩㄢˋ ㄩㄢˋ

前院

qián yuàn

前の庭、

後院

hòu yuàn

後の庭、

醫院

yī yuàn

病院

研究院

yán jiū yuàn

研究院、研究機関、

球 (ボール、まり、)

球： ㄑㄩㄛˊ ㄑㄩㄛˊ ㄑㄩㄛˊ ㄑㄩㄛˊ ㄑㄩㄛˊ ㄑㄩㄛˊ ㄑㄩㄛˊ

足球

zú qiú

サッカー

籃球

lán qiú

バスケットボール、

網球

wǎng qiú

テニス、

排球

pái qiú

バレーボール

羽毛球

yǔ máo qiú

バトミントン、

桌球 (乒乓球)

zhuō qiú pīng pāng qiú

卓球、

你喜歡玩球嗎？

nǐ xǐ huān wán qiú ma

あなたはボールで遊ぶのが好きですか。

我喜歡打網球。

wǒ xǐ huān dǎ wǎng qiú

私はテニスをするのが好きです。

址 (出；zhǐ) 位置、

址：一 十 土 土 址 址

地址

dì zhǐ

住所、

住址

zhù zhǐ

住所、

請告訴我你的地址。

qǐng gào sù wǒ nǐ de dì zhǐ

あなたの住所を教えてください。

你知道梅花飯店的地址嗎？

nǐ zhī dào méi huā fàn diàn de dì zhǐ ma

あなたは梅花飯店の住所をご存知ですか。

這個地址不好找。

zhè ge dì zhǐ bù hǎo zhǎo

この住所は見付けにくいです。

三 溫_ら習_工 復習



甲：你一個人住在外面，一定有很多地方不方便。
个



乙：是的，我很想家，所以我週末常回去。
周



甲：這個週末你到我家來玩兩天吧！
这个周 来 两



乙：會不會太麻煩你們？
会 会 烦 们



甲：不會的，你不要客氣，我父母親很歡迎客人。
会 气 亲 欢



乙：住在你家方便嗎？
吗



甲：非常方便，我家有好幾間臥房，客廳、飯廳也不小，
几间卧 厅 饭厅
要是天氣好的話，我們還可以在院子裡打球。
气 话 们还 里



乙：太好了，我很喜歡打球。
欢



甲：那麼週末我來接你。
么周 来



乙：不用了，只要給我地址，我一定找得到。
给

四 應用 応用



甲：你平常在家裡做什麼？
nǐ píng cháng zài jiā lǐ zuò shé me
あなたは普段家で何をしますか。



乙：我一有空就玩電腦。
wǒ yì yǒu kòng jiù wán diàn nǎo
私は暇さえあれば、パソコンで遊んでいます。



甲：別一天到晚在屋子裡，天氣好的時候，
bié yì tiān dào wǎn zài wū zi lǐ tiān qì hǎo de shí hòu
應該出來玩玩。
yīng gāi chū lái wán wán
一日中部屋に籠っていないで、天気の良い時には、ちょっと外へ遊びに行くべきです。



乙：對，這個週末我們一起去打網球，好不好？
duì zhè ge zhōu mò wǒ men yì qǐ qù dǎ wǎng qiú hǎo bù hǎo
そうですね、今度の週末に一緒にテニスをやりましょう。いかがですか。



甲：好，可是是到那裡去打呢？
hǎo kě shì dào nǎ lǐ qù dǎ ne
いいですよ、だけとどこでやりましょうか。



乙：可以到我們學校打。
kě yǐ dào wǒ men xué xiào dǎ
私達の学校でやってもいいですね。



甲：你們學校在那裡？
nǐ men xué xiào zài nǎ lǐ
あなたの学校どこですか。



乙：我們學校不遠，我給你地址，你一定找得到。
wǒ men xué xiào bù yuǎn wǒ gěi nǐ dì zhǐ nǐ yí dìng zhǎo de dào
私達の学校は遠くありません。住所を教えてください、きっと見付けられますよ。

第_第二_二十_十六_六課_課 迷_迷路_路 道_道に迷_迷う。



一 課_課文_文本_本文_文



甲_甲：歡_歡迎_迎，歡_歡迎_迎，你_你來_來得_得很_很準_準時_時。
huān yíng huān yíng nǐ lái de hěn zhǔn shí
ようこそ、よく来てくれました。時間通りに着きましたね。



乙_乙：你_你家_家很_很好_好找_找，我_我一_一找_找就_就找_找到_到了_了。
nǐ jiā hěn hǎo zhǎo wǒ yì zhǎo jiù zhǎo dào le
お宅はとても見付けやすいので、すぐ見付けました。



甲_甲：上_上次_次小_小王_王來_來，我_我了_了半_半天_天，也_也沒_沒找_找到_到。
shàng cì xiǎo Wáng lái zhǎo le bàn tiān yě méi zhǎo dào
この前、王君が来たとき、かなり探しましたが、見付けることができませんでしたよ。



乙_乙：這_這麼_麼説_説，我_我比_比他_他聰_聰明_明，是_是不_不是_是？
zhè me shuō wǒ bǐ tā cōng míng shì bú shì
ということは私は彼より頭がいいということですね。



甲_甲：上_上次_次迷_迷路_路的_的事_事，你_你好_好像_像忘_忘記_記了_了？
shàng cì mí lù de shì nǐ hǎo xiàng wàng jì le
前回、道に迷ったことなんか、あなたはすっかり忘れたようですね。



乙：那是因為你一直跟我說話，所以我把轉彎忘了。
 nà shì yīn wèi nǐ yì zhí gēn wǒ shuō huà suǒ yǐ wǒ wàng le zhuǎn wān
 それは、あなたがずっと私に話しかけていたから、角で曲がるのを忘れたんです。



甲：不是吧，是在該左轉的時候，你右轉了。
 bú shì ba shì zài gāi zuǒ zhuǎn de shí hòu nǐ yòu zhuǎn le
 そうじゃないでしょう、左へ曲がるべきところで、あなたは右へ曲がったんですよ。



乙：真的嗎？我怎么不記得了。
 zhēn de ma wǒ zěn me bú jì de
 本当ですか、どうして私は覚えていないのだろう。



甲：快進去吧！我父母親都等著看你呢。
 kuài jìn qù ba wǒ fù mǔ qīn dōu děng zhe kàn nǐ ne
 早く入りましょう、私の両親はあなたに会おうと待っていますよ。

二 字 與 詞 語彙とことば

像 (ㄒ一ㄤˋ ; xiàng) ~のようです、~に似ている、

像：ノ イ イ 伢 伢 伢 伢 伢 伢 伢 伢 伢 伢 像

你好像很累。

nǐ hǎo xiàng hěn lèi

あなたはとても疲れているようだ。

他好像很喜欢唱歌。

tā hǎo xiàng hěn xǐ huān chàng gē

彼は歌を歌うのがとても好きなようだ。

这两个地方很像。

zhè liǎng ge dì fāng hěn xiàng

この二ヶ所はとても似ています。

这张画很像那张。

zhè zhāng huà hěn xiàng nà zhāng

この絵はあの絵とよく似ている。

他很像他的母親。

tā hěn xiàng tā de mǔ qīn

彼は母親とよく似ています。

右轉 yòu zhuǎn

yòu zhuǎn

右へ曲がる。

左手 zuǒ shǒu

zuǒ shǒu

左手、

右手 yòu shǒu

yòu shǒu

右手、

忘 (ㄨㄤˋ; wàng) 忘れる、

忘： 亡 亡 忘 忘 忘

忘了 wàng le

wàng le

忘れた、

忘記 wàng jì le

wàng jì le

忘れる、気がつかない、

那個東西放在那兒，我忘了。

nà ge dōng xi fàng zài nǎ ěr wǒ wàng le

私はその物をどこに置いたのか忘れてしまった。

那件事我忘記轉告他。

nà jiàn shì wǒ wàng jì zhuǎn gào tā

私はその事を彼に伝えるのを忘れました。

我忘記了這件事。

wǒ wàng jì le zhè jiàn shì

私はこの事を忘れてしまった。

記 (ㄐㄧˋ; jì) 記憶する、書き留める、

記： 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠

用筆記下來。

yòng bǐ jì xià lái

ペンで書き留める、

三 溫_温習_习 復習



甲：歡迎，歡迎，你來得很準時。
欢 欢 来 准时



乙：你家很好找，我一找就找到了。



甲：上次小王來，找了半天也沒找到。
来



乙：這麼說，我比他聰明，是不是？
这么说 聪



甲：你好像忘記上次迷路的事了。
记



乙：上次因為你一直跟我說話，所以我忘了轉彎。
为 说话 转弯



甲：不是吧，是在該左轉的時候你右轉了。
该 转 时 转



乙：真的嗎？我怎麼不記得了。
吗 么 记



甲：快進去吧！我父母親都等著看你呢。
进 亲 着

四 應用 応用



甲：怎麼來得那麼晚？迷路了嗎？
zěn me lái de nà me wǎn mí lù le ma
どうしてこんなに遅くなったんですか、道に迷いましたか。



乙：這裡不好找。
zhè lǐ bù hǎo zhǎo
ここはとても見つけにくいです。



甲：你可以打電話給我，我去接你。
nǐ kě yǐ dǎ diàn huà gěi wǒ wǒ qù jiē nǐ
電話をかけて頂ければ、私が迎えに行きましたのに・・・。



乙：可是我忘了你的電話號碼。
kě shì wǒ wàng le nǐ de diàn huà hào mǎ
しかし、あなたの電話番号を忘れてしまいました。



甲：你好像來過一次。
nǐ hǎo xiàng lái guò yí cì
あなたは確か一回来たことがありますよね。



乙：是啊，所以我還是我找到它，不過來得太晚了。
shì a suǒ yǐ wǒ hái shì zhǎo dào le bú guò lái de tài wǎn le
そうですね、だから見つけることができましたよ。だけど、ちょっと遅くなりましたね。



甲：沒關係，下次要記住，從我們學校門口一直走，
méi guān xi xià cì yào jì zhù cóng wǒ men xué xiào mén kǒu yì zhí zǒu

到今日百貨公司右轉，就到我家了。
dào jīn rì bǎi huò gōng sī yòu zhuǎn jiù dào wǒ jiā le

大丈夫です、次回はしっかり覚えておいて下さい、私達の学校の校門からまっすぐに歩いて、「今日デパート」に着いたら右へ曲がれば、すぐ我が家に着きます。



乙：下次不會忘記了。
xià cì bú huì wàng jì le
次回は忘れませんよ。

第二十七課 怎麼走？ どう行けばいいのですか。



課文 本文



甲：先生，請問到第一銀行怎麼走？

xiān shēng qǐng wèn dào dì yī yín háng zěn me zǒu

すみませんが、ちょっとお尋ねいたします、第一銀行はどう行けばいいのですか。



乙：你先向右走，到十字路口左轉，然後再

nǐ xiān xiàng yòu zǒu dào shí zì lù kǒu zuǒ zhuǎn rán hòu zài

一直走過兩個紅綠燈就到中山北路了。

yì zhí zǒu guò liǎng ge hóng lǜ dēng jiù dào zhōng shān běi lù le

まず、右の方へ歩いて、交差点に着いたら左へ曲がって、それから、まっすぐ行って、二つ目の信号を通りすぎれば中山北路です。



甲：第一銀行在中山北路嗎？

dì yī yín háng zài zhōng shān běi lù ma

第一銀行は中山北路にあるんですか。



乙：是的，在一家百貨公司對面。

shì de zài yì jiā bǎi huò gōng sī duì miàn

そうです、あるデパートの真向かいにあります。



甲：我知道了，那家百貨公司很大。

wǒ zhī dào le nà jiā bǎi huò gōng sī hěn dà

わかりました、あのデパートはとても大きいですね。



乙：不過，過馬路要小心，那條路上車子很多。

bú guò guò mǎ lù yào xiǎo xīn nà tiáo lù shàng chē zi hěn duō

だけど、あの通りは車が大変多いので、道を渡るときは気を付けて下さい。



甲：好的，我走地下道，謝謝你。

hǎo de wǒ zǒu dì xià dào xiè xiè nǐ

はい、分かりました、私は地下道を歩きますから、有り難うございました。

二 字×の×與×詞×が 語彙とことば

第（ㄉㄧˋ；dì）（序数を表す）数字の前において順序を示す。

第：ノ ノ ト ト ト ト ト ト ト ト ト ト 第 第

第^カ一^ニ

dì yī

第一番目、

第^カ二^ル

dì èr

第二番目、

第^カ三^タ

dì sān

第三番目、

這×是×你×第×幾×次×去×英×國×？

zhè shì nǐ dì jǐ cì qù yīng guó

今回、あなたはイギリスへ行くのは何回目ですか。

銀（ㄧㄣˊ；yín）銀、

銀：ノ ノ ト ト ト ト ト ト ト ト ト ト 金 銀 銀 銀 銀 銀 銀

行（ㄒㄩㄥˊ / ㄏㄤˊ；xíng / háng）店、線、行、

行：ノ ト イ 行 行 行

這×種×行×為×是×不×對×的×。

zhè zhǒng xíng wéi shì bú duì de

こういった行為は間違っています。

這×張×紙×上×有×三×行×字×。

zhè zhāng zhǐ shàng yǒu sān háng zì

この紙には三行の文字が書いてあります。

你×到×銀×行×去×做×什×麼×？

nǐ dào yín háng qù zuò shé me

あなたは銀行へ何をしに行きますか。

向（ㄒㄩㄥˋ；xiàng）向かう、向かい、

向：ノ イ 向 向 向 向

方^フ向^フ

fāng xiàng

方向

向^{ㄒㄩㄥˋ}前^{ㄑㄧㄢˊ}看^{ㄎㄢˋ}

xiàng qián kàn

前方を見る。

向^{ㄒㄩㄥˋ}左^{ㄗㄨㄛˋ}轉^{ㄓㄨㄢˇ}

xiàng zuǒ zhuǎn

左へ曲がる。

然（ㄖㄢˊ；rán）しかし、けれども、しかるに、

然：ノク夕夕夕夕夕夕夕夕夕夕

自^{ㄗㄧˋ}然^{ㄖㄢˊ}

zì rán

自然である、自然体、

當^{ㄉㄤ}然^{ㄖㄢˊ}

dāng rán

当然だ、当たり前だ、

然^{ㄖㄢˊ}後^{ㄏㄡˋ}

rán hòu

そのうえ、その後、それから、

多^{ㄉㄨㄛ}練^{ㄌㄧㄢˊ}習^{ㄒㄩˊ}，自^{ㄗㄧˋ}然^{ㄖㄢˊ}就^{ㄐㄩㄟˋ}會^{ㄏㄨㄟˋ}了^{ㄌㄜˊ}。

duō liàn xí zì rán jiù huì le

沢山練習すれば、自然にできるようになります。

學^{ㄒㄨㄛˊ}生^{ㄕㄨㄥ}當^{ㄉㄤ}然^{ㄖㄢˊ}應^{ㄩㄥ}該^{ㄍㄞ}用^{ㄩㄥˋ}功^{ㄍㄨㄥ}。

xué shēng dāng rán yīng gāi yòng gōng

学生は当然一生懸命に勉強すべきです。

我^{ㄨㄛˊ}們^{ㄇㄣˊ}先^{ㄒㄩㄢ}買^{ㄇㄞˋ}東^{ㄉㄨㄥ}西^{ㄒㄩ}，然^{ㄖㄢˊ}後^{ㄏㄡˋ}吃^ㄇ飯^{ㄈㄢˋ}。

wǒ men xiān mǎi dōng xī rán hòu chī fàn

私達は先に買い物をして、それから食事をします。

紅（ㄏㄨㄥˊ；hóng）赤い、

紅：ノ々々々々々々々々々

紅^{ㄏㄨㄥˊ}的^{ㄉㄧˊ}

hóng de

赤の、

這^{ㄓè}枝^ㄓ筆^ㄅ是^ㄕ紅^{ㄏㄨㄥˊ}的^{ㄉㄧˊ}。

zhè zhī bǐ shì hóng de

このペンは赤いペンです。

那條路是彎的。

nà tiáo lù shì wān de

あの道路は曲がっています。

你知道這條路通到那裏嗎？

nǐ zhī dào zhè tiáo lù tōng dào nǎ lǐ ma

この道路がどこへ通じているか知っていますか。

我昨天買了一條褲子。

wǒ zuó tiān mǎi le yì tiáo kù zi

昨日、私はズボンを一本買いました。

我買的那條褲子是綠的。

wǒ mǎi de nà tiáo kù zi shì lǜ de

私が買ったあのズボンは緑色です。

三 溫×習× 復習



甲：先生，請問到第一銀行怎麼走？
請問 么



乙：你先向右走，到十字路口左轉，然後再一直走，
轉 后

過兩個紅綠燈，就到中山北路了。
过两个红绿灯



甲：第一銀行在中山北路嗎？
銀 吗



乙：是的，在一家百貨公司對面。
貨 对



甲：我知道了，那家百貨公司很大。
貨



乙：不過，過馬路要小心，那條路上車子很多。
过 过马 条 车



甲：好的，我走地下道，謝謝你。
谢谢

四 應 用 応 用



甲^女：請^レ問^ク遠^東百^貨公^司在^レ那^リ裡^カ？
qǐng wèn yuǎn dōng bǎi huò gōng sī zài nǎ lǐ
すみませんが、遠東デパートはどこですか。



乙^男：遠^東百^貨公^司在^レ中^華路^カ。
yuǎn dōng bǎi huò gōng sī zài zhōng huá lù
遠東デパートは中華路にあります。



甲^女：你^知道^カ怎^麼走^マ嗎[？]？
nǐ zhī dào zěn me zǒu ma
どういけばいいかわかりますか。



乙^男：你^從這^裡向^前一^直走^マ，到^第二^個個^字
nǐ cóng zhè lǐ xiàng qián yì zhí zǒu dào dì èr ge

十^字路^口的^時候^過馬^路就^到了[。]
shí zì lù kǒu de shí hòu guò mǎ lù jiù dào le

ここから前へまっすぐ歩いて、二番目の交差点まで行ったら、道を渡れば着きます。



甲^女：遠^東百^貨公^司就^在十^字路^口嗎[？]？
yuǎn dōng bǎi huò gōng sī jiù zài shí zì lù kǒu ma
遠東デパートは交差点のところにあるんですか。



乙^男：是^的，就^在十^字路^口，那^裡車^子很^多，
shì de jiù zài shí zì lù kǒu nà lǐ chē zi hěn duō

過^馬路^要小^心。
guò mǎ lù yào xiǎo xīn

そうです、交差点のところにあります、そこは車が大変多いので、道を渡るとき、気を付けなければなりません。



甲^女：我^會留^意紅^綠燈^的，謝^謝你[。]
wǒ huì liú yì hóng lǜ dēng de xiè xiè nǐ
信号に気を付けます。有り難うございました。

第二十八課 買衣服 洋服を買う。



一 課文 本文



甲：我想上街去买东西。
wǒ xiǎng shàngjiē qù mǎi dōng xi
私は町へ買い物に行きたいのです。



乙：你想买什么？
nǐ xiǎng mǎi shé me
何を買いたいですか。



甲：我想买一双鞋子，两双袜子。
wǒ xiǎng mǎi yì shuāng xié zi liǎng shuāng wà zi
同時に想买一套运动衣。

tóng shí xiǎng mǎi yí tào yùn dòng yī
靴を一足、靴下を二足買いたいです、そして、スポーツウェアも一組買いたいです。



乙：正好我也想买一条运动裤。
zhèng hǎo wǒ yě xiǎng mǎi yì tiáo yùn dòng kù
ちょうどいいですね、私もスポーツパンツを一本買いたいと思っています。



甲：你要买什么牌子的？
nǐ yào mǎi shé me pái zi de
あなたはどのメーカーの物を買いますか。



乙：什么牌子都可以。
shé me pái zi dōu kě yǐ
どのメーカーの物でも構いません。

昨天我买了一双毛袜。

zuó tiān wǒ mǎi le yì shuāng máo wà

昨日、私は毛糸の靴下を一足買いました。

套（ㄊㄠˋ；tào）セット、一式、組、

套：一 大 太 本 本 套 套 套

一套衣服

yí tào yī fú

(上下そろいの)服一着、

一套書

yí tào shū

全集の本

一套杯子

yí tào bēi zi

一組のカップ、

你这套衣服很好看。

nǐ zhè tào yī fú hěn hǎo kàn

あなたの洋服はとても素敵です。

这是一套什么书？

zhè shì yí tào shé me shū

これは何の本の全集ですか。

運（ㄩㄣˋ；yùn）運ぶ、運行する、

運：一 二 三 台 台 台 台 宣 軍 軍 運 運 運

運東西

yùn dōng xi

品物を運ぶ、

這些東西是從那裡運來的？

zhè xiē dōng xi shì cóng nǎ lǐ yùn lái de

これらのものはどこから運ばれて来たものですか。

動（ㄉㄨㄥˋ；dòng）動く、

動：一 二 千 台 台 台 台 重 重 動 動

這×枝×筆×是×什×麼×牌×子×的×？

zhè zhī bǐ shì shé me pái zi de

このペンはどこのメーカーの物ですか。

你×家×門×牌×幾×號×？

nǐ jiā mén pái jǐ hào

お宅の番地札は何番ですか。

你×的×車×牌×是×幾×號×？

nǐ de chē pái shì jǐ hào

あなたの車のナンバープレートは何番ですか。

名（ㄇㄨㄛˋ； míng） 名声、名称、

名：ノク夕夕名名

我×姓×李×名×字×叫×大×年×。

wǒ xìng lǐ míng zì jiào dà nián

私の苗字は李です、名前は大年といいます。

他×叫×什×麼×名×字×？

tā jiào shé me míng zì

彼の名前は何といいますか。

他×的×名×字×叫×錢×念×祖×。

tā de míng zì jiào qián niàn zǔ

彼の名前は錢念祖といいます。

他×很×有×名×。

tā hěn yǒu míng

彼はとても有名です。

他×是×一×位×很×有×名×的×老×師×。

tā shì yí wèi hěn yǒu míng de lǎo shī

彼はとても有名な先生です。

這×種×牌×子×很×有×名×。

zhè zhǒng pái zi hěn yǒu míng

このブランドはとても有名です。

正（ㄓㄥˋ； zhèng） ちょうど、

正：一 丁 下 正

他×現×在×正×在×寫×字×。

tā xiàn zài zhèng zài xiě zì

彼はいまちょうど字を書いています。

我 正 在 教 書 。

wǒ zhèng zài jiāo shū

私はちょうど授業をしています。

我 們 正 在 學 中 文 。

wǒ men zhèng zài xué zhōng wén

私達はちょうど中国語を勉強しています。

現 在 正 好 十 點 ， 我 們 該 下 課 了 。

xiàn zài zhèng hǎo shí diǎn wǒ men gāi xià kè le

いまはちょうど十時です、授業をを終わりにしましょう。

他 到 我 家 來 的 時 候 ， 我 正 好 出 去 了 。

tā dào wǒ jiā lái de shí hòu wǒ zhèng hǎo chū qù le

彼が私の家に来た時、私はちょうど出かけていました。

折（出せゝ；zhé）折る、曲がる、損をする、

折：一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌

這 件 衣 服 折 得 很 好 。

zhè jiàn yī fú zhé de hěn hǎo

この服は上手に畳んである。

這 張 紙 是 誰 折 的 ？

zhè zhāng zhǐ shì shéi zhé de

この紙は誰が折ったのですか。

百 貨 公 司 正 在 打 折 。

bǎi huò gōng sī zhèng zài dǎ zhé

デパートはちょうどバーゲンセールをしています。

衣 服 打 幾 折 ？

yī fú dǎ jǐ zhé

衣類は何割引ですか。

有 的 打 八 折 ， 有 的 打 六 折 。

yǒu de dǎ bā zhé yǒu de dǎ liù zhé

二割引のもあれば、四割引のもあります。

有 時 候 百 貨 公 司 會 打 對 折 。

yǒu shí hòu bǎi huò gōng sī huì dǎ duì zhé

ときどき、デパートは五割引くときもあります。

不要因為打折，就買很多沒有用的東西。

bú yào yīn wèi dǎ zhé jiù mǎi hěn duō méi yǒu yòng de dōng xi

バーゲンセールだからと言って用のない物まで沢山と買わないで下さい。

三 溫×習×復習



甲：我想上街去買東西。

买东



乙：你想買什麼？

买么



甲：我想買一雙鞋子，兩雙襪子，同時想買一套運動衣。

买双 双袜 时买 运动



乙：正好我也想買一條運動褲。

买条运动裤



甲：你要買什麼牌子的？

买么



乙：什麼牌子都可以。

么



甲：那麼我們到百貨公司看看。

么们货



乙：百貨公司正在打折。

货



甲：名牌的衣服也在打折嗎？

吗



乙：名牌衣服打八折。



甲：那也便宜不少。

四 應用 応用



甲：你這雙運動鞋是什麼牌子的？
nǐ zhè shuāng yùndòng xié shì shé me pái zi de
あなたのスポーツシューズはどこブランドですか。



乙：是大大同牌的。
shì dà tóng pái de
“大同”です。



甲：這個牌子很有名。
zhè ge pái zi hěn yǒu míng
このブランドとても有名です。



乙：是的。
shì de
そうです。



甲：很多人喜歡用名牌的東西。
hěn duō rén xǐ huān yòng míng pái de dōng xi
たいていの人々は有名ブランドの物を使うのが好きです。



乙：名牌的東西做得好。
míng pái de dōng xi zuò de hǎo
有名ブランドのものはよくできています。



甲：可是太貴了。
kě shì tài guì le
だと高すぎです。



乙：貴是貴，可是不容易壞，同時也很好看些。
guì shì guì kě shì bù róng yì huài tóng shí yě hǎo kàn xiē
高いには高いですが、壊れにくいし、見た目もいらかきれいです。



甲：你這雙鞋子是不錯。
nǐ zhè shuāng xié zi shì bú cuò
あなたの靴は素敵です。



乙：下次打折，你也去買一雙吧！
xià cì dǎ zhé nǐ yě qù mǎi yì shuāng ba
次回セールするとき、あなたも一足、買いに行きましょうよ。



甲：好的。
hǎo de
いいですよ。

第二十九課 到海邊去 海辺へ出かける。



一 課文 本文



甲：我們去看電影，好嗎？
wǒ men qù kàn diàn yǐng hǎo ma
映画を見に行きませんか。



乙：今天是星期日，電影票不好買。
jīn tiān shì xīng qī tiān diàn yǐng piào bù hǎo mǎi
今日は日曜日だから、映画のチケットは簡単に買えません。



甲：那麼到海邊去玩。
nà me dào hǎi biān qù wán
それでは海辺へ遊びに行きましょう。



乙：對，海邊不但風景好，而且還可游泳。
duì hǎi biān bú dàn fēng jǐng hǎo ér qiě hái kě yǐ yóu yǒng
いいですね。海辺は景色がきれいだけでなく、さらに泳ぐこともできます。



甲：我們怎麼去？
wǒ men zěn me qù
私達どうやって行きましょう。



乙：我們坐公共汽車去。
wǒ men zuò gōng gòng qì chē qù
私達はバスで行きましょう。



甲：車票一張多少錢？
chē piào yì zhāng duō shǎo qián
きっぷは一枚いくらですか。

電^カ影^ヒ票^{タウ}
diàn yǐng piào
(映画館の)入場券

車^イ票^{タウ}
chē piào
乗車券、

船^イ票^{タウ}
chuán piào
船の乗船券、

飛^フ機^キ票^{タウ}
fēi jī piào
(飛行機の)エア－・チケット

門^カ票^{タウ}
mén piào
入場券

鈔^イ票^{タウ}
chāo piào
紙幣、(お札)

學^ト生^ア票^{タウ}
xué shēng piào
学生用きっぷ、

兒^ル童^{タウ}票^{タウ}
ér tóng piào
子供用きっぷ、

全^ク票^{タウ}
quán piào
一般大人用切符、

半^{タウ}票^{タウ}
bàn piào
半額券 (五割引切符)

海 (厂 𠂆 ; hǎi) 海、
海 : 海 海 海 海 海 海 海

黄^フ海^フ
huáng hǎi
黄海

南^{ㄉㄨㄢˋ}海^{ㄏㄞˇ}

nán hǎi

南海

海^{ㄏㄞˇ}邊^{ㄅㄧㄢ}

hǎi biān

海辺、海岸、ビーチ、

海^{ㄏㄞˇ}水^{ㄕㄨㄟˋ}

hǎi shuǐ

海水、

邊 (ㄅㄧㄢ) 辺り、

邊：' 亻 白 白 白 白 白 白 魚 魚 魚 魚 魚 魚 鼻 鼻 鼻 鼻 邊

旁^{ㄆㄤˊ}邊^{ㄅㄧㄢ}

páng biān

側、

左^{ㄗㄨㄛˇ}邊^{ㄅㄧㄢ}

zuǒ biān

左側(左の方)

右^{ㄩㄝˋ}邊^{ㄅㄧㄢ}

yòu biān

右側(右の方)

河^{ㄏㄜˊ}邊^{ㄅㄧㄢ}

hé biān

(川の辺り)川辺、

海^{ㄏㄞˇ}邊^{ㄅㄧㄢ}

hǎi biān

海辺、

我^{ㄨㄛˇ}家^{ㄐㄧㄚ}旁^{ㄆㄤˊ}邊^{ㄅㄧㄢ}有^{ㄩˇ}一^ㄟ條^{ㄊㄩㄟ}河^{ㄏㄜˊ}。

wǒ jiā páng biān yǒu yì tiáo hé

私の家の側には一本の川があります。

河^{ㄏㄜˊ}邊^{ㄅㄧㄢ}有^{ㄩˇ}一^ㄟ棵^{ㄎㄜˊ}樹^{ㄕㄨˋ}。

hé biān yǒu yì kē shù

川辺に一本の木があります。

我^{ㄨㄛˇ}們^{ㄇㄣˊ}小^{ㄒㄩㄞˋ}的^{ㄉㄜˊ}時^{ㄕㄨㄟˋ}候^{ㄏㄟˋ}常^{ㄔㄨㄥˊ}在^{ㄗㄞˋ}樹^{ㄕㄨˋ}下^{ㄒㄩㄞˋ}一^ㄟ邊^{ㄅㄧㄢ}唱^{ㄔㄨㄥˊ}歌^{ㄎㄜ}一^ㄟ邊^{ㄅㄧㄢ}跳^{ㄊㄩㄞˋ}舞^{ㄨˇ}。

wǒ men xiǎo de shí hòu cháng zài shù xià yì biān chàng gē yì biān tiào wǔ

私達が小さい時、よく木の下で、歌を歌いながら踊りました。

游 泳 池

yóu yǒng chí

プール

你 會 游 泳 嗎 ？

nǐ huì yóu yǒng ma

あなたは泳げますか。

我 游 得 很 好 。

wǒ yóu de hěn hǎo

私は泳ぐのが得意です。

我 每 天 早 上 到 游 泳 池 游 泳 。

wǒ měi tiān zǎo shàng dào yóu yǒng chí yóu yǒng

私は毎朝プールへ泳ぎに行きます。

你 每 次 游 多 遠 ？

nǐ měi cì yóu duō yuǎn

あなたは毎回どのくらいの距離を泳ぎますか。

我 每 次 游 兩 千 公 尺 。

wǒ měi cì yóu liǎng qiān gōng chǐ

私は毎回二千メートル泳ぎます。

但 (丿 ㇇ ； dàn) ただし、～ (だ) が、

但 : ノ イ 卩 卩 卩 卩 卩 卩

但 是

dàn shì

しかし、けれども、

不 但 …… 而 且

bú dàn ér qiě

～ばかりでなく、(さらに)

我 們 游 泳 ， 但 是 游 得 不 好 。

wǒ men yóu yǒng dàn shì yóu de bù hǎo

私達は泳ぎますが、しかし上手ではありません。

他 很 聰 明 ， 但 是 不 用 功 。

tā hěn cōng míng dàn shì bú yòng gōng

彼はとても聡明ですが、勉強しません。

他 不 但 會 畫 畫 ， 而 且 會 唱 歌 。

tā bú dàn huì huà huà ér qiě huì chàng gē

彼は絵が描けるだけでなく、さらに歌を歌うこともできます。

而且（儿ノく一せゝ；ér qiě）しかも、そのよ～、

而：一 一 一 一 而 而

且：丨 丨 丨 且 且

不^ㄉ但^ㄉ……而^ㄥ且^ㄥ

bú dàn ér qiě

～だけでなく、その上に、

並^ㄥ且^ㄥ

bìng qiě

かつ、また、

他^ㄉ不^ㄉ但^ㄉ會^ㄥ説^ㄥ中^ㄥ文^ㄥ，並^ㄥ且^ㄥ會^ㄥ説^ㄥ日^ㄥ本^ㄥ話^ㄥ。

tā bú dàn huì shuō zhōng wén bìng qiě huì shuō rì běn huà

彼は中国語を話せるだけでなく、しかも日本語も話すことができます。

電^ㄥ影^ㄥ票^ㄥ不^ㄉ但^ㄉ難^ㄥ買^ㄥ，而^ㄥ且^ㄥ很^ㄥ貴^ㄥ。

diàn yǐng piào bú dàn nán mǎi ér qiě hěn guì

映画館の入場券は手に入れるのが難しいだけでなく、その上とても高いです。

坐（尸メ丌、；zuò）座る、

坐：ノ ス ㄥ ㄥ ㄥ 坐 坐

我^ㄉ坐^ㄥ得^ㄥ太^ㄥ久^ㄥ了^ㄥ。

wǒ zuò de tài jiǔ le

私は長い間すわっています。

坐^ㄥ久^ㄥ了^ㄥ很^ㄥ累^ㄥ。

zuò jiǔ le hěn lèi

長く座っていると疲れます。

站^ㄥ著^ㄥ比^ㄥ坐^ㄥ著^ㄥ更^ㄥ累^ㄥ。

zhàn zhe bǐ zuò zhe gèng lèi

立っている方が座っているよりもっと疲れます。

我^ㄉ們^ㄥ坐^ㄥ什^ㄥ麼^ㄥ車^ㄥ去^ㄥ？

wǒ men zuò shé me chē qù

私達は何で行きますか。

你^ㄥ坐^ㄥ過^ㄥ飛^ㄥ機^ㄥ嗎^ㄥ？

nǐ zuò guò fēi jī ma

あなたは飛行機に乗ったことがありますか。

汽（く一、；qì）水蒸気、

汽：、 丿 丿 丿 汽 汽

那本^ナ書^本帶^來了^沒有^只有^沒？

nà běn shū dài lái le méi yǒu

あの本を持って来ましたか。

別^帶小^孩子^去看^電影[。]

bié dài xiǎo hái zi qù kàn diàn yǐng

小さい子供を連れて映画を見に行かないで下さい。

到^海邊^去應^該帶^些什^麼？

dào hǎi biān qù yīng gāi dài xiē shé me

海辺へ行くのに何を持って行くべきですか。

到^海邊^記得^帶游^泳衣[。]

dào hǎi biān jì de dài yóu yǒng yī

海辺へ行く時、水着を持って行くのを忘れないでね。

上^課別^忘了^帶筆[。]

shàng kè bié wàng le dài bǐ

授業にペンを持って行くのを忘れないで下さい。

三 溫×習×復×習



甲：我們去看電影好嗎？
們 電 嗎



乙：今天是星期天，電影票不好買。
電 買



甲：那麼到海邊去玩。
么 邊



乙：對，海邊不但風景好，而且還可以游泳。
對 邊 風 景 好 而 且 還 可 以 游 泳。



甲：我們怎麼去？
們 么



乙：我們坐公共汽車去。
們 車



甲：車票一張多少錢？
車 張 錢



乙：一張十五塊錢。
張 塊 錢



甲：那不算貴。
貴



乙：我們現在就走吧！
們現



甲：別忘了帶游泳衣。
帶

四 應用



甲：海邊的風景真好。
hǎi biān de fēng jǐng zhēn hǎo
海辺の景色は本当にきれいです。



乙：下星期我們再去游泳。
xià xīng qī wǒ men zài qù yóu yǒng
私達は、来週また泳ぎに行きます。



甲：下星期我想去看電影。
xià xīng qī wǒ xiǎng qù kàn diàn yǐng
来週私は映画を見に行きたいです。



乙：聽說那部電影很長。
tīng shuō nà bù diàn yǐng hěn cháng
話によると、あの映画はとても長いと聞きました。



甲：一邊吃東西一邊看，不是也很有意思嗎？
yì biān chī dōng xi yì biān kàn bú shì yě hěn yǒu yì si ma
ものを食べながら見るのもおもしろいのではないですか



乙：可是坐得太久，會很累的。
kě shì zuò de tài jiǔ huì hěn lèi de
しかし、長く座るのはきっととても疲れるに違いないよ。



甲：不會的，聽說那部電影不但好看，而且歌
bú huì de tīng shuō nà bù diàn yǐng bú dàn hǎo kàn ér qiě gē

也好聽，你會覺得時間過得很快。
yě hǎo tīng nǐ huì jué de shí jiān guò de hěn kuài

そんなことはないよ、聞くところによると、あの映画はおもしろいだけではなくて、歌もいいし、時間が経つのがきっと速く感じるに違いないと思うよ。



乙：那麼我們早點去買票。
nà me wǒ men zǎo diǎn qù mǎi piào
それなら、私達早目にチケットを買いに行きましょう。

第三十課 孩子多大了？

お子さんはおいくつになりましたか。



課文 本文



甲：李先生結婚了沒有？
Lǐ xiān shēng jié hūn le méi yǒu
リーさんは結婚をしましたか。



乙：早結婚了，孩子都長得比他高了。
zǎo jié hūn le hái zi dōu zhǎng de bǐ tā gāo le
とくに結婚しましたよ、子供もみな大きくなって、背丈は彼よりも高くなったよ。



甲：他的孩子多大了？
tā de hái zi duō dà le
彼の子供は何才ですか。



乙：兒子十三歲了，女兒比較小，才五歲。
ér zi shí sān suì le nǚ ér bǐ jiào xiǎo cái wǔ suì
息子は十三才になったし、娘はやや小さく、やっと五才です。



甲：他的女兒長得怎麼樣？
tā de nǚ ér zhǎng de zěn me yàng
彼の娘はどんな顔立ちですか。



乙：長得很像他太太，眼睛大大的，頭髮長長的。
zhǎng de hěn xiàng tā tài tai yǎn jīng dà dà de tóu fǎ cháng cháng de
顔立ちは彼の奥さんにとっても似ています、目が大きくて、髪の毛が長いです。

我愛我的國家，愛我的家人，也愛我的朋友。
 wǒ ài wǒ de guó jiā ài wǒ de jiā rén yě ài wǒ de péng yǒu
 私は私の国を愛し、私の家族、また友人を愛しています。

三 溫習 復習



甲：李先生結婚了沒有？
 结



乙：早結婚了，孩子都長得比他高了。
 结 长



甲：他的孩子多大了？



乙：兒子十三歲了，女兒比較小，才五歲。
 儿 岁 儿 较 岁



甲：他的女兒長得怎麼樣？
 儿长 么样



乙：長得很像他太太，眼睛大大的，頭髮長長的。
 长 头发长长



甲：一定很漂亮。



乙：非常漂亮，就是笑起來少了一顆大門牙。
 颗 门



甲：那才更可愛呢。
 爱

四 應用 応用



甲：小王有女朋友了！
xiǎo Wáng yǒu nǚ péng yǒu le
王君はガールフレンドができました。



乙：長得怎麼樣？
zhǎng de zěn me yàng
どんな子ですか。



甲：長得很漂亮，眼睛大大的，頭髮長長的。
zhǎng de hěn piào liàng yǎn jīng dà dà de tóu fǎ cháng cháng de
顔立ちがとてもきれいで、目が大きく、髪の毛も長いです。



乙：高不高？
gāo bù gāo
背丈は高いですか。



甲：不太高，不過也不算矮。
bú tài gāo bú guò yě bù suàn ǎi
あまり高くはありませんが、低いとも言えません。



乙：一定很可愛。
yí dìng hěn kě ài
きっと可愛いでしょう。



甲：是啊，小王很愛她。
shì a xiǎo Wáng hěn ài tā
そうですね、王君は彼女にぞっこんです。



乙：他們快要結婚了嗎？
tā men kuài yào jié hūn le ma
彼は間もなく結婚するのでしょうか。



甲：還沒有，她還不到二十歲，不想這麼早結婚。
hái méi yǒu tā hái bú dào èr shí suì bù xiǎng zhè me zǎo jié hūn
まだです、彼女はまだ二十才前ですから、そんなに早く結婚したくないんだそうです。

生難字表

新しい語彙、難しい文字の表

漢字の左側についている星印は、本書に現れた“多音字”（同じ字で二つ以上の発音のし方を持つ字）を表す。本書は「通用拼音」を用いて発音を表します。以下、新しい語彙或は難しい文字に注音符號（文字の右側に表記している発音記号）の外、さらに通用拼音（略して‘通用’）及び漢語 拼音（略して‘漢語’）等を対照する為、使用しています。

第一課

生難字	王 ^{ㄨㄤˊ}	李 ^{ㄌㄧˇ}	先 ^{ㄒㄩㄢˊ}	生 ^{ㄕㄨㄥ}	太 ^{ㄊㄞˋ}	你 ^{ㄋㄧˇ}	您 ^{ㄋㄧㄣˊ}	好 ^{ㄏㄞˇ}
漢語	wáng	lǐ	xiān	shēng	tài	nǐ	nín	hǎo
通用	wáng	lǐ	sian	sheng	tài	nǐ	nín	hǎo
生難字	嗎 ^{ㄇㄚˇ}	我 ^{ㄉㄨㄛˇ}	他 ^{ㄊㄚ}	她 ^{ㄊㄚ}	早 ^{ㄗㄞˇ}	很 ^{ㄏㄟㄣˇ}	謝 ^{ㄒㄧㄝˋ}	
漢語	ma	wǒ	tā	tā	zǎo	hěn	xiè	
通用	mǎ	wǒ	ta	ta	zǎo	hěn	siè	

第二課

生難字	忙 ^{ㄇㄨㄥˊ}	呢 ^{ㄋㄧ}	不 ^{ㄅㄨˋ}	也 ^{ㄧㄝˇ}	們 ^{ㄇㄣˊ}	都 ^{ㄉㄨ}		
漢語	máng	ne	bù	yě	men	dōu		
通用	máng	ně	bù	yě	mèn	dou		

第三課

生難字	這 ^{ㄓㄟˋ}	是 ^{ㄕㄨˋ}	那 ^{ㄋㄚˊ}	什 ^{ㄕㄨˋ}	麼 ^{ㄇㄛˊ}	枝 ^ㄓ	筆 ^{ㄅㄧˇ}	毛 ^{ㄇㄠˊ}
漢語	zhè	shì	nà	shé	me	zhī	bǐ	máo
通用	jhè	shih	nà	shé	mě	jihih	bǐ	máo
生難字	本 ^{ㄅㄨㄣˇ}	書 ^{ㄕㄨ}	中 ^{ㄓㄨㄥ}	文 ^{ㄨㄣˊ}				
漢語	běn	shū	zhōng	wén				
通用	běn	shu	jhong	wún				

第四課

生難字	到 ^{ㄉㄠˋ}	去 ^{ㄑㄩˋ}	裡 ^{ㄌㄧˇ}	裏 ^{ㄌㄧˇ}	學 ^{ㄒㄩㄝˊ}	校 ^{ㄒㄠˋ}	做 ^{ㄉㄞˋ}	教 ^{ㄐㄧㄠˋ}
漢語	dào	qù	lǐ	lǐ	xué	xiào	zuò	jiāo
通用	dào	cyù	lǐ	lǐ	syué	siào	zuò	jiao
生難字	老 ^{ㄌㄠˇ}	師 ^{ㄕㄨ}						
漢語	lǎo	shī						
通用	lǎo	shih						

第五課

生難字	來 <small>カ</small>	的 <small>カ</small>	同 <small>ト</small>	誰 <small>タ</small>	華 <small>カ</small>	人 <small>ニ</small>	民 <small>ミン</small>	國 <small>ク</small>
漢語	lái	de	tóng	shéi	huá	rén	mín	guó
通用	lái	dě	tóng	shéi	huá	rén	mín	guó
生難字	台 <small>タ</small>	灣 <small>ワン</small>	會 <small>ヘ</small>	説 <small>セ</small>	話 <small>ワ</small>	寫 <small>シ</small>	字 <small>ジ</small>	
漢語	tái	wān	huì	shuō	huà	xiě	zì	
通用	tái	wan	huèi	shuo	huà	siě	zih	

第六課

生難字	有 <small>ユ</small>	幾 <small>ジ</small>	個 <small>ゲ</small>	十 <small>シ</small>	大 <small>ダ</small>	小 <small>シ</small>	孩 <small>ハイ</small>	男 <small>ナン</small>
漢語	yǒu	jǐ	ge	shí	dà	xiǎo	hái	nán
通用	yǒu	jǐ	gě	shíh	dà	siǎo	hái	nán
生難字	女 <small>ニ</small>	吧 <small>バ</small>	定 <small>テイ</small>	半 <small>ハン</small>				
漢語	nyǚ	ba	dìng	bàn				
通用	nyǚ	bǎ	dìng	bàn				

第七課

生難字	所 <small>ソ</small>	多 <small>タ</small>	少 <small>シ</small>	百 <small>ハイ</small>	千 <small>セン</small>	萬 <small>マン</small>	零 <small>ゼロ</small>	真 <small>ジン</small>
漢語	suǒ	duō	shǎo	bǎi	qiān	wàn	líng	zhēn
通用	suǒ	duo	shǎo	bǎi	cian	wàn	líng	jhen
生難字	啊 <small>ア</small>	沒 <small>メイ</small>	外 <small>ワイ</small>					
通用	a	méi	wài					
漢語	ǎ	méi	wài					

第八課

生難字	比 <small>ヒ</small>	還 <small>ヘン</small>	跟 <small>ゲン</small>	和 <small>ヘ</small>	樣 <small>ヤン</small>	*差 <small>シ</small>	聰 <small>コン</small>	明 <small>ミン</small>
漢語	bǐ	hái	gēn	hàn	yàng	chā	cōng	míng
通用	bǐ	hái	gen	hàn	yàng	cha	cong	míng
生難字	笨 <small>ベン</small>	用 <small>ユン</small>	功 <small>ゴン</small>					
漢語	bèn	yòng	gōng					
通用	bèn	yòng	gong					

第九課

生難字	請 ^{ㄑㄩㄥˇ}	問 ^{ㄨㄥˋ}	貴 ^{ㄍㄨㄟˋ}	姓 ^{ㄒㄩㄥˋ}	叫 ^{ㄐㄧㄠˋ}	位 ^{ㄨㄟˋ}	士 ^{ㄕㄨˋ}	給 ^{ㄍㄟˊ}
漢語	qǐng	wèn	guì	xìng	jiào	wèi	shì	gěi
通用	cǐng	wùn	guèi	sìng	jiào	wèi	shih	gěi
生難字	介 ^{ㄐㄨㄟˋ}	紹 ^{ㄕㄠˋ}	高 ^{ㄍㄠ}	興 ^{ㄒㄩㄥ}	認 ^{ㄖㄣˋ}	識 ^{ㄕㄧˊ}		
通用	jiè	shào	gāo	xìng	rèn	shì		
漢語	jiè	shào	gao	sìng	rèn	shih		

第十課

生難字	了 ^{ㄌㄠˋ}	久 ^{ㄐㄩˇ}	才 ^{ㄘㄞˊ}	已 ^{ㄧˇ}	經 ^{ㄐㄩㄥ}	關 ^{ㄍㄨㄢ}	係 ^{ㄒㄟˋ}	上 ^{ㄕㄨˋ}
漢語	le	jiǔ	cái	yǐ	jīng	guān	xì	shàng
通用	lě	jiǒu	cái	yǐ	jing	guan	sì	shàng
生難字	年 ^{ㄋㄧㄢˊ}	月 ^{ㄩㄝˋ}						
漢語	nián	yuè						
通用	nián	yuè						

第十一課

生難字	星 ^{ㄒㄩㄥ}	期 ^{ㄑㄩ}	次 ^{ㄘㄧˋ}	每 ^{ㄇㄟˊ}	鐘 ^{ㄓㄨㄥ}	時 ^{ㄕㄨ}	候 ^{ㄏㄡˋ}	午 ^{ㄨˇ}
漢語	xīng	qí	cì	měi	zhōng	shí	hòu	wǔ
通用	sing	cí	chì	měi	jhong	shih	hòu	wǔ
生難字	點 ^{ㄉㄧㄢˇ}	分 ^{ㄈㄣ}	從 ^{ㄘㄨㄥˊ}	下 ^{ㄒㄩㄚˋ}	累 ^{ㄌㄟˊ}	意 ^{ㄧˋ}	思 ^{ㄕㄧ}	
漢語	diǎn	fēn	cóng	xià	lèi	yì	sī	
通用	diǎn	fen	cóng	sià	lèi	yì	sih	

第十二課

生難字	想 ^{ㄒㄩㄤˇ}	畫 ^{ㄏㄨㄚˋ}	*得 ^{ㄉㄟˊ}	只 ^{ㄓㄩˊ}	能 ^{ㄋㄥˊ}	語 ^{ㄩˇ}	簡 ^{ㄐㄧㄢˇ}	唱 ^{ㄔㄨㄥˋ}
漢語	xiǎng	huà	de	zhǐ	néng	yǔ	jiǎn	chàng
通用	siǎng	huà	dě	jhǐh	néng	yǔ	jiǎn	chàng
生難字	歌 ^{ㄍㄜ}	首 ^{ㄕㄨˇ}	梅 ^{ㄇㄟ}	花 ^{ㄏㄨㄚ}				
漢語	gē	shǒu	méi	huā				
通用	ge	shǒu	méi	hua				

第十三課

生難字	前 <small>カマ</small>	天 <small>テン</small>	昨 <small>サク</small>	今 <small>イマ</small>	白 <small>ハク</small>	後 <small>ゴ</small>	晚 <small>ワン</small>	間 <small>カン</small>
漢語	qián	tiān	zuó	jīn	bái	hòu	wǎn	jiān
通用	cián	tian	zuó	jin	bái	hòu	wǎn	jian

生難字	空 <small>クウ</small>	事 <small>ジ</small>	號 <small>ハウ</small>
漢語	kòng	shì	hào
通用	kòng	shih	hào

第十四課

生難字	商 <small>シャウ</small>	量 <small>リヤウ</small>	地 <small>ヂ</small>	方 <small>ファン</small>	在 <small>ザイ</small>	家 <small>カ</small>	覺 <small>ジュエ</small>	隨 <small>スイ</small>
漢語	shāng	liáng	dì	fāng	zài	jiā	jué	suí
通用	shang	liáng	dì	fang	zài	jia	jyue	suéi

生難字	便 <small>ビエン</small>	再 <small>ザイ</small>	見 <small>ジエン</small>
通用	biàn	zài	jiàn
漢語	biàn	zài	jiàn

第十五課

生難字	要 <small>ヤウ</small>	別 <small>ビエ</small>	喜 <small>ヒ</small>	歡 <small>ファン</small>	趣 <small>ク</small>	練 <small>リエン</small>	習 <small>ジ</small>	應 <small>イン</small>
漢語	yào	bié	xǐ	huān	qù	liàn	xí	yīng
通用	yào	bié	sǐ	huan	cyù	liàn	sí	ying

生難字	該 <small>ガイ</small>	走 <small>ゾウ</small>	出 <small>チ</small>	就 <small>ジウ</small>	起 <small>キ</small>
通用	gāi	zǒu	chū	jiu	qǐ
漢語	gai	zǒu	chu	jiòu	cǐ

第十六課

生難字	準 <small>ジュン</small>	備 <small>ベイ</small>	些 <small>シエ</small>	具 <small>ジ</small>	紙 <small>ジ</small>	墨 <small>モク</small>	硯 <small>イン</small>	買 <small>マイ</small>
漢語	zhǔn	bèi	xiē	jù	zhǐ	mò	yàn	mǎi
通用	jhǔn	bèi	sie	ju	jhǐh	mò	yàn	mǎi

生難字	賣 <small>マイ</small>	店 <small>テン</small>	貨 <small>フエ</small>	公 <small>ゴン</small>	司 <small>シ</small>	街 <small>ケ</small>	東 <small>トン</small>	西 <small>シ</small>
漢語	mài	diàn	huò	gōng	sī	jiē	dōng	xī
通用	mài	diàn	huò	gong	sih	jie	dong	si

生難字	南 _ナ	北 _ペ
漢語	nán	běi
通用	nán	běi

第十七課

生難字	錢 _{ケン}	塊 _{クワイ}	元 _{ユワン}	角 _{コウ}	種 _{チュウ}	宜 _イ	共 _{コウ}	看 _{カン}
漢語	qián	kuài	yuán	jiǎo	zhǒng	yí	gòng	kàn
通用	cián	kuài	yuán	jiǎo	jhǒng	yí	gòng	kàn

生難字	對 _{ツイ}	換 _{ファン}	開 _{カイ}	找 _{ツァオ}
漢語	duì	huàn	kāi	zhǎo
通用	duèi	huàn	kai	jhǎo

第十八課

生難字	現 _{ゲン}	快 _{クワイ}	慢 _{マン}	及 _ジ	吃 _チ	飯 _{ファン}	離 _カ	遠 _{ユワン}
漢語	xiàn	kuài	màn	jí	chī	fàn	lí	yuǎn
通用	siàn	kuài	màn	jí	chih	fàn	lí	yuǎn

生難字	近 _{ジン}	路 _ロ	車 _{チャ}
漢語	jìn	lù	chē
通用	jìn	lù	che

第十九課

生難字	迎 _{イン}	麻 _マ	煩 _{ファン}	進 _{ジン}	坐 _{ツァ}	兒 _エ	馬 _マ	回 _{ホイ}
漢語	yíng	má	fán	jìn	zuò	ér	mǎ	huí
通用	yíng	má	fán	jìn	zuò	ér	mǎ	huéi

生難字	讓 _{ラン}	等 _{Deng}	剛 _{ガウ}
漢語	ràng	děng	gāng
通用	ràng	děng	gang

第二十課

生難字	山 _{Shan}	水 _{シュイ}	幅 _フ	樹 _{シュ}	石 _シ	鳥 _{ニャウ}	隻 _ジ	難 _{ナン}
漢語	shān	shuǐ	fú	shù	shí	niǎo	zhī	nán
通用	shan	shuěi	fú	shù	shíh	niǎo	jhih	nán

生難字	容 ^容	易 ^易	試 ^試
漢語	róng	yì	shì
通用	róng	yì	shìh

第二十一課

生難字	打 ^打	電 ^電	玉 ^玉	班 ^班	闖 ^闖	碼 ^碼	查 ^查	朋 ^朋
漢語	dǎ	diàn	yù	bān	bǎn	mǎ	chá	péng
通用	dǎ	diàn	yù	ban	bǎn	mǎ	chá	péng

生難字	友 ^友	放 ^放	心 ^心
漢語	yǒu	fàng	xīn
通用	yǒu	fàng	sin

第二十二課

生難字	內 ^內	台 ^台	臺 ^臺	因 ^因	問 ^問	題 ^題	留 ^留	過 ^過
漢語	nèi	tái	tái	yīn	wèn	tí	liú	guò
通用	nèi	tái	tái	yin	wùn	tí	lióu	guò

第二十三課

生難字	通 ^通	講 ^講	壞 ^壞	接 ^接	錯 ^錯	洗 ^洗	手 ^手	聽 ^聽
漢語	tōng	jiǎng	huài	jiē	cuò	xǐ	shǒu	tīng
通用	tong	jiǎng	huài	jie	cuò	sǐ	shǒu	ting

生難字	鈴 ^鈴	聲 ^聲	趕 ^趕	掛 ^掛	斷 ^斷	告 ^告	訴 ^訴
漢語	líng	shēng	gǎn	guà	duàn	gào	sù
通用	líng	sheng	gǎn	guà	duàn	gào	sù

第二十四課

生難字	住 ^住	*爸 ^爸	父 ^父	親 ^親	*媽 ^媽	母 ^母	*哥 ^哥	*姊 ^姊
漢語	zhù	bà	fù	qīn	mā	mǔ	gē	jiě
通用	jhù	bà	fù	cin	ma	mǔ	ge	jiě

生難字	*弟 ^弟	*妹 ^妹	租 ^租	房 ^房	口 ^口	念 ^念
漢語	dì	mèi	zū	fáng	kǒu	niàn
通用	dì	mèi	zu	fáng	kǒu	niàn

第二十五課

生難字	週 _{ㄉㄨ}	末 _{ㄇㄨˋ}	常 _{ㄔㄨㄥˊ}	玩 _{ㄨㄢˋ}	客 _{ㄎㄜˋ}	氣 _{ㄑㄩˋ}	非 _{ㄈㄟ}	臥 _{ㄨㄛˋ}
漢語	zhōu	mò	cháng	wán	kè	qì	fēi	wò
通用	jhou	mò	cháng	wán	kè	ci	fei	wò
生難字	廳 _{ㄊㄩㄥ}	院 _{ㄩㄢˋ}	球 _{ㄑㄩㄟ}	址 _{ㄓˇ}				
漢語	tīng	yuàn	qiú	zhǐ				
通用	ting	yuàn	cióu	jhǐh				

第二十六課

生難字	像 _{ㄒㄩㄤˋ}	直 _{ㄓˊ}	彎 _{ㄨㄢ}	轉 _{ㄓㄨㄢˇ}	左 _{ㄗㄨㄛˇ}	右 _{ㄩˋ}	忘 _{ㄨㄤˋ}	記 _{ㄐㄧˋ}
漢語	xiàng	zhí	wān	zhuǎn	zuǒ	yòu	wàng	jì
通用	siàng	jhíh	wan	jhuǎn	zuǒ	yòu	wàng	jì
生難字	迷 _{ㄇㄧˊ}							
漢語	mí							
通用	mí							

第二十七課

生難字	第 _{ㄉㄧˋ}	銀 _{ㄩㄣˊ}	*行 _{ㄒㄩㄥˊ}	向 _{ㄒㄩㄤˋ}	然 _{ㄖㄢˊ}	紅 _{ㄏㄨㄥ}	綠 _{ㄌㄩˋ}	燈 _{ㄉㄥ}
漢語	dì	yín	xíng	xiàng	rán	hóng	lǜ	dēng
通用	di	yín	síng	siàng	rán	hóng	lyù	deng
生難字	知 _ㄓ	道 _{ㄉㄠˋ}	條 _{ㄊㄧㄠ}					
漢語	zhī	dào	tiáo					
通用	jhíh	dào	tiáo					

第二十八課

生難字	雙 _{ㄕㄨㄤ}	鞋 _{ㄒㄩㄟ}	襪 _{ㄨㄚˋ}	套 _{ㄊㄠˋ}	運 _{ㄩㄣˋ}	動 _{ㄉㄨㄥˋ}	衣 _ㄩ	服 _{ㄈㄨˊ}
漢語	shuāng	xié	wà	tào	yùn	dòng	yī	fú
通用	shuang	sié	wà	tào	yùn	dòng	yi	fú
生難字	褲 _{ㄎㄨㄟ}	牌 _{ㄆㄞˊ}	名 _{ㄇㄩㄥˊ}	正 _{ㄓㄥˋ}	折 _{ㄓㄝ}			
漢語	kù	pái	míng	zhèng	zhé			
通用	kù	pái	míng	jhèng	jhé			

第二十九課

生難字	影 ^{ㄩㄥˇ}	票 ^{ㄆㄧㄠˋ}	海 ^{ㄏㄞˇ}	邊 ^{ㄅㄧㄢ}	風 ^{ㄈㄨㄥ}	景 ^{ㄐㄩㄥˇ}	游 ^{ㄩㄠ}	泳 ^{ㄩㄥˇ}
漢語	yǐng	piào	hǎi	biān	fēng	jǐng	yóu	yǒng
通用	yǐng	piào	hǎi	bian	fong	jǐng	yóu	yǒng
生難字	但 ^{ㄉㄢˋ}	而 ^{ㄥˊ}	且 ^{ㄑㄩˇ}	坐 ^{ㄗㄨㄛˋ}	汽 ^{ㄑㄩˋ}	算 ^{ㄙㄨㄢˋ}	帶 ^{ㄉㄞˋ}	
漢語	dàn	ér	qiě	zuò	qì	suàn	dài	
通用	dàn	ér	ciě	zuò	cì	suàn	dài	

第三十課

生難字	結 ^{ㄐㄩㄝˊ}	婚 ^{ㄏㄨㄣ}	*長 ^{ㄇㄨㄥˊ}	高 ^{ㄍㄠ}	較 ^{ㄐㄧㄠˋ}	髮 ^{ㄈㄚˋ}	亮 ^{ㄌㄩㄥˋ}	漂 ^{ㄆㄧㄠ}
漢語	jié	hūn	cháng	gāo	jiào	fǎ	liàng	piào
通用	jié	hun	cháng	gao	jiào	fǎ	liàng	piào
生難字	笑 ^{ㄒㄩㄠˋ}	門 ^{ㄇㄣˊ}	牙 ^{ㄧㄚˊ}	愛 ^{ㄞˋ}				
漢語	xiào	mén	yá	ài				
通用	xiào	mén	yá	ài				

注音符號、漢語拼音與通用拼音對照表

注音符號	漢語拼音	通用拼音	注音符號	漢語拼音	通用拼音
ㄅ	b	b	ㄚ	a	a
ㄆ	p	p	ㄛ	o	o
ㄇ	m	m	ㄝ	e	e
ㄈ	f	f	ㄜ	ê	ê
ㄉ	d	d	ㄞ	ai	ai
ㄊ	t	t	ㄟ	ei	ei
ㄋ	n	n	ㄠ	ao	ao
ㄌ	l	l	ㄡ	ou	ou
ㄍ	g	g	ㄚ	ya, -ia	ya, -ia
ㄎ	k	k	ㄚ		yo
ㄏ	h	h	ㄝ	ye, -ie	ye, -ie
ㄐ	j	j(i)	ㄞ		yai
ㄑ	q	c(i)	ㄠ	yao, -iao	yao, -iao
ㄒ	x	s(i)	ㄡ	you, -iu	you, -iou
ㄓ	zh	jh	ㄞ	yan, -ian	yan, -ian
ㄔ	ch	ch	ㄞ	yin, -in	yin, -in
ㄕ	sh	sh	ㄞ	yang, -iang	yang, -iang
ㄖ	r	r	ㄞ	ying, -ing	ying, -ing
ㄗ	z	z	ㄚ	wa, -ua	wa, -ua
ㄘ	c	c	ㄚ	wo, -uo	wo, -uo
ㄙ	s	s	ㄞ	wai, -uai	wai, -uai
空韻	-i	-ih	ㄞ	wei, -ui	wei, -uei
ㄨ	an	an	ㄞ	wan, -uan	wan, -uan
ㄨ	en	en	ㄞ	wen, -un	wun, -un
ㄨ	ang	ang	ㄞ	wang, -uang	wang, -uang
ㄨ	eng	eng	ㄞ	weng, -ong	wong, -ong
ㄦ	er	er	ㄝ	yue, -üe	yue
ㄩ	yi, -i	yi, -i	ㄞ	yuan, -üan	yuan
ㄨ	wu, -u	wu, -u	ㄞ	yun, -ün	yun
ㄩ	yu, -ü, -u	yu	ㄞ	yong, -iong	yong

國家圖書館版品預行編目資料

五百字說華語／劉紀華著．——初版．——臺北市：

僑委會， 民96.10

面； 公分

中日對照

ISBN 978-986-01-1478-2（平裝）

1. 漢語 2. 讀本

802.86

96021163

- 書名： 五百字說華語（中日文版）
- 初版主編： 劉紀華
- 中文修訂： 世界台灣語通用協會
- 日文翻譯： 王月華
- 日文審校： 盧月珠
- 美編排版設計： 漢世紀數位文化股份有限公司、陸鋒科技有限公司
- 出版機關： 中華民國僑務委員會
- 地址： 台北市徐州路五號十六樓
- 電話： (02)2327-2600
- 網址： <http://www.ocac.gov.tw/>
- 出版年月： 中華民國九十六年十月初版
中華民國九十八年四月二版
- 版（刷）次： 中華民國九十八年四月二版一刷
- 承印：
- 定價： 新台幣二五〇元
- 展售處： 國家書店松江門市（台北市松江路209號，電話：02-2518-0207，
www.govbooks.com.tw）
五南文化廣場（台中市中山路6號，電話：04-2226-0330，
www.wunanbooks.com.tw）
- 本會保有所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，需徵求本會同意或書面授權。
- ISBN： 978-986-01-1478-2
- GPN： 1009601353



五百字說華語

500 語で話せる中国語

中日文版本

發行者：中華民國(台灣)僑務委員會
住所：中華民國(台灣)台北市徐州路5号16階
電話番号：02-2327-2600
公式WEBサイト：<http://www.ocac.gov.tw>
2007年10月 第一刷發行